

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

POGODA
Dzisiaj słonecznie, najwyższa temperatura do 75 F. Wiatry północno-zachodnie z prędkością 10 do 20 mil na godzinę.
Jutro słonecznie, najwyższa temperatura do 82 F.
Wschód słońca o godzinie 6:18 rano, zachód o godzinie 7:21 wieczorem.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 3 września — Zenona i Bronisława.
Jutro sobota, 4 września — Rozalii i Julianny.
Pojutrze niedziela, 5 września — Wawrzyńca i Justyny.

No. 170 Rok (Vol.) LXXV

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 3-4 Września (September 3-4), 1982

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

JUNTA ZAPOWIEDZIAŁA ROZPRAWĘ

Przychylnie Nastawienie Arabów

Papież z Wizytą w San Marino

San Marino. (NYT) — Papież Jan Paweł II przybył z pierwszą w dziejach wizytą papieską do San Marino, najstarszej, bo liczącej 1,681 lat, republiki w dziejach świata.

W czasie tej wizyty Ojciec św. spotkał się z jedynym komunistycznym szefem państwa w Europie Zachodniej. Na miejscowym stadionie sportowym Papież odprawił mszę św., której wysłuchało około 10,000 wiernych.

Kiedy Ojciec św. wjeżdżał w mury tego państwa w otwartej, błękitnej limuzynie włoskiej marynarki, z okien i z balkonów spadał deszcz kolorowych ulotek ze sloganem "Viva il Papa!"

Kiedy barwnie umundurowana orkiestra odegrała hymny państwowe, Jan Paweł II udał się do odwiecznej zamkowej siedziby rządowej, gdzie został powitany przez komunistę Giuseppe Maiani, jednego z dwóch kapitanów-regentów, rządzących tym kraikiem.

Republika San Marino ma 23 mile kwadratowe terytorium państwowego i położona jest na szczycie góry Titano.

"Normalna Akcja Policyjna"

Manila, Filipiny. (UPI) — Władze rządowe na Filipinach nazwały "normalną akcją policyjną" falę aresztowań przywódców związkowych. Akcje te stały się powodem wystąpienia 5 kongresmanów z wnioskiem o odwołanie nadchodzącej wizyty prezydenta Marcosa w Stanach Zjednoczonych.

Ogólna liczba aresztowanych przekroczyła 50 osób. Przewiduje się także dalsze aresztowania.

Marcos wydał nakazy aresztu opierając się na przepisach, które zostały zachowane pomimo cofnięcia stanu wojennego.

Usprawiedliwiając podjętą przez siły bezpieczeństwa akcję filipiński minister informacji oświadczył, że "władze otrzymały informacje, iż elementy wyrotowe przygotowują zakrojone na szeroką skalę działania, (...) dlatego musiano podjąć niezbędne środki bezpieczeństwa".

5 kongresmanów demokratycznych stwierdziło we wspólnym oświadczeniu, iż Marcos posługuje się pretekstem w celu ponownego wprowadzenia stanu wojennego.

Mimo wcześniejszego oświadczenia, iż niebezpieczeństwo naruszenia ładu społecznego zostało odsunięte Marcos postawił w pełnym pogotowiu bojowym 250,000 armii oraz milion rezerwistów. W stolicy przewidziano nadzwyczajne środki ostrożności, łącznie ze sprawdzaniem torebek damskich przy wejściu do budynków rządowych.

Złoto Podrożało

London (UPI) — W odpowiedzi na mało pocieszające wskaźniki ekonomiczne, złoto na giełdach podrożało zaskakująco. W Zurichu o 34 dolary na uncję, w Londynie o 36 dolarów. Kurs dolara spadł na wszystkich giełdach.

Zaskakująca Decyzja

London (UPI) — Decyzja brytyjskiego ministra obrony Johna Notta o wycofaniu się z życia politycznego w ciągu najbliższych 18 miesięcy, wywołała zaskoczenie w brytyjskim środowisku politycznym.

W oświadczeniu kancelarii premiera Margaret Thatcher zawarte jest wyjaśnienie, że minister Nott zdecydował nie stawiać do najbliższych wyborów parlamentarnych, które muszą być przeprowadzone nie później niż do maja 1984 roku.

Do Inicjatywy Prez. Reagana

Weinberger Zakończył "Konstruktywne" Sesje w Jerozolimie

(UPI) — Gabinet izraelski odrzucił inicjatywę pokojową prez. Reagana i wbrew jego sugestiom oświadczył, że będzie kontynuować zasiedlanie okupowanych terenów arabskich, w Przejordanii i Pasie Gazy.

Natomiast szef PLO, Yasser Arafat zwołał nadzwyczajne posiedzenie z innymi przywódcami tej organizacji, by przedyskutować propozycje USA.

Arafat nie ujawnił swego stanowiska w tej sprawie, jednakże specjalny jego wysłannik przy ONZ, dr Nabel Shaath powiedział, że inicjatywa ta zawiera wiele "pozytywnych elementów" i wskazuje na zrozumienie sytuacji Palestyńczyków.

Przybywający w Londynie książę Hassan Bin Talal, brat króla Husseina i dziedzic tronu jordańskiego, uważa, że pokój w tym rejonie świata jest możliwy, pod warunkiem, że Izrael uzna "słuszne prawa Palestyńczyków".

Hassan rzucił Izraelczykom podejmowanie prób destabilizacji Libanu poprzez udzielanie wsparcia frakcjom chrześcijańskiej prawicy, wdającym się w bezustanne, krwawe zaczepki z muzułmanami. Intencją Izraela — według księcia Hassana — jest po-

Kryzys Gabinetowy w Danii

Kopenhaga. (UPI) — Rząd duński, rząd socjalistyczno-demokratycznej mniejszości, sprawujący władzę od ośmiu miesięcy, podał się do dymisji, gdy nie uzyskał poparcia dla swego programu finansowych ograniczeń i oszczędności.

Po dwóch dniach intensywnych, ale bezowocnych rokowań z przywódcami innych partii, premier Anker Jorgensen zgłosił ustąpienie swego gabinetu.

"Nie mogłem dojść do innych wniosków, jak tylko ten, że osiągnięcie porozumienia jest niemożliwe" — powiedział premier dziennikarzom.

"Mam przekonanie, że w obecnej sytuacji nowe wybory nie staną się czynnikiem pomocnym w rozwiązaniu problemów krajowych" — stwierdził ustępujący szef rządu.

Jorgensen poinformował, że dziś złoży rezygnację swego gabinetu na ręce królowej Margerity.

Przedłożony przez rząd, i odrzucony przez wszystkie partie polityczne od prawicy do lewicy, program rządowy przewidywał oszczędności \$1.1 miliarda w najbliższym roku budżetowym.

Program ten przewidywał dodatkowe opodatkowanie zysków i ograniczenie wydatków państwowych.

Oczekuje się, że królowa powoła negocjatora, który podejmie zabiegi o utworzenie nowego rządu i że do tej chwili rząd obecny przejściowo będzie sprawował władzę.

Zdaniem obserwatorów politycznych w Kopenhadze, nowy rząd będzie rządem koalicyjnym, ale bez udziału socjalistów.

Umowa Podpisana

Manila (NYT) — Z pałacu prezydenta Filipin pochodziła wiadomość, że została podpisana umowa filipińsko-amerykańska, mocą której Stany Zjednoczone kosztom 50 milionów dolarów zagospodarują rejon, otaczający pięć amerykańskich baz wojskowych na Filipinach.



GDĄSK. — Policja użyła gazów łzawiących do rozproszenia tysięcy demonstrantów, którzy wyszli na ulice Gdańska dla uczczenia drugiej rocznicy powstania "Solidarności". (UPI)

Co Sprzedawać Sowiecom, Zboże Czy Technologię?

London (UPI) — Specjalny wysłannik handlowy USA William Brock odpowiadając na zarzuty, że Washington używa w sprawie sankcji dotyczących gazociągu syberyjskiego tzw. podwójnych standardów powiedział, że sprzedawanie zboża Moskwie nie jest tak ryzykowne jak przekazywanie Sowiecom wysoko zaawansowanej technologii.

Jednocześnie Brock wyraził swoje ubolewanie z powodu "bolesnej" konfrontacji pomiędzy rządem Reagana i Wielką Brytanią. "Jesteśmy dobrymi przyjaciółmi... jest bolesne, że tego rodzaju rzeczy podjawiają się kiedy między dobrymi przyjaciółmi wystąpi nieporozumienie na temat taktyki. Naszym podstawowym celem jest przywrócenie pewnych praw ludzkich w Polsce".

W piątek w Londynie spotykają się przedstawiciele rządów Wielkiej Brytanii, Francji, Niemiec Zach. i Włoch celem wypracowania wspólnej polityki.

Nadużycia Programów Zapomogowych

Boston (UPI) — Kontrola kont bankowych odbiorców stanowych czeków zapomogowych wykazała, że kilku z nich posiada ponad \$40,000 oszczędności, a konto jednej starszej ubolewającej osoby, pobierającej znaczki żywnościowe, opiewało na \$89,000.

Sprawdzanie kont oszczędnościowych, osób korzystających z programów pomocy stanowej i federalnej, zarządzono celem wyeliminowania nadużyć przez osoby nie kwalifikujące się do takiej pomocy.

Rodziny posiadające ponad \$3,000 w banku nie mają prawa do przyjmowania znaczków żywnościowych i mogą pobierać tylko niewielki procent innych form zapomóg społecznych.

Kontrola wykazała również, że kilkudziesięciu odbiorców czeków Social Security posiada zbyt wysoki kapitał, by kwalifikować się do tego programu. Osoby przyjmujące nielegalnie zapomogi, staną przed sądem, otrzymają nakaz zwrotu pieniędzy i zostaną pozbawione prawa dalszego korzystania z różnych form pomocy.

Stan Massachusetts nadal prowadzi kontrolę banków, z nadzieją, że odkryje większą liczbę oszustów. Przypuszcza się, że ludzie ci pobierali łącznie \$195 mln rocznie w zapomogach. Dotychczas sprawdzono konta 613 osób, z tej liczby 392 ludzi miało w bankach ponad \$5,000; 87 osób ponad \$10,000; 56 do \$15,000; 26 po \$20,000; 34 około \$30,000, a 7 osób w granicach \$40,000.

tyki dotyczącej sankcji grozących ze strony administracji Reagana.

Brytyjscy organizatorzy spotkania oświadczyli, iż prawdopodobnie w przyszłych rozmowach wezmą także udział przedstawiciele USA.

Wypowiadając się na temat polityki Washingtonu polegającej na sprzedaży zboża Sowiecom a z drugiej strony powstrzymywaniu aliantów europejskich od sprzedaży technologii, minister handlu Wielkiej Brytanii powiedział, że w odczuciu Brytyjczyków brzemię nałożone na poszczególne państwa nie jest równo podzielone.

Bardziej obrazowo precyzując zarzuty, Brock po 40 min. rozmowy z ministrem powiedział, że sprzedaż zboża do Sowieców jest jakościowo różna od eksportu technologii — różnica polega na tym "czy się płaci Rosjanom, czy też się bierze od nich pieniądze".

"Sytuacja wymaga, powiedział wysłannik USA, by zasoby waluty sowieckiej zostały zredukowane, w przeciwnym bowiem razie zostaną one wykorzystane na cele militarne".

Jak wiadomo sankcje zostały wprowadzone przez Washington jako odpowiedź na wprowadzenie stanu wojennego w Polsce. Obejmują one zakaz sprzedaży technologii amerykańskiej do Związku Sowieckiego, mającej mieć zastosowanie przy budowie i eksploatacji gazociągu syberyjskiego.

Obecnie w porcie w Glasgow dalsze partie turbin gazowych ładowane są na statek sowiecki "Sztachanowiec Jermolenko". Odpowiedź Stanów Zjednoczonych na spowodowanie przez Brytanię kolejnego wyłomu we froncie antysowieckim spodziewana jest dopiero po wypłynięciu "Sztachanowca Jermolenko" z portu.

W zeszłym tygodniu za eksport kompresorów z Francji Stany Zjednoczone wstrzymały wszelki swój eksport do dwu kompanii francuskich związanych z realizacją umowy z Moskwą.

Czerwoni Odmówili

Seul (NYT) — Komuniści Korei Płn. odmówili prośbie Narodów Zjednoczonych, dotyczącej przeprowadzenia rozmowy z żołnierzem amerykańskim Josephem T. White, który w zeszłą sobotę zdezertował z szeregów i przeszedł na stronę komunistyczną, prosząc czerwonych o azyl polityczny.

Ludzie Na Sprzedaż

Genewa (NYT) — Stowarzyszenie do walki z niewolnictwem, mające swoją centralę w Londynie, informuje przedstawicielstwo Narodów Zjednoczonych, że młodzi Haitińczycy są porywani i za \$3.50 "od łebka" sprzedawani do plantacji trzciny cukrowej w Republice Dominikańskiej.

Teatr z Czasów Filipa Macedońskiego

Atenv. (UPI) — Grecki minister kultury, gwiazda filmowa Melina Mercouri, podała wiadomość, że archeolodzy odkopali teatr, w którym ponad 2,000 lat temu został zgładzony Filip Macedoński, ojciec Aleksandra Wielkiego.

Pod teatrem, odkopanym w rejonie wioski Vergina, położonej o 100 mil na południowy-zachód od Salonik, odkopano także królewski grób rodzinny Aleksandra Wielkiego.

J. Carter o Inicjatywie Prez. Reagana

Washington (UPI) — Nieprzejednana postawa Izraela w sprawie zasiedlania okupowanych terenów Gazy i Przejordanii stanowi największą przeszkodę w osiągnięciu pokoju na Bliskim Wschodzie — opinie taką wyraził były prezydent USA, Jimmy Carter, w czasie wywiadu dla programu stacji telewizyjnej ABC "Good Morning America".

Carter komentując inicjatywę prez. Reagana, który rozwiązanie problemu palestyńskiego widzi między innymi we wstrzymaniu rozbudowy nowych osiedli żydowskich, oświadczył, że twierdzenie Izraela, jakoby propozycja ta wykraczała poza porozumienie w Camp David, są mocno naciągane.

"W przemówieniu prez. Reagana nie znalazło się nic przeciwnego duchowi porozumienia z Camp David. Wszystkie jego propozycje są absolutnie zgodne z punktami układu" — mówił Carter.

Były prezydent wyjaśnił również, że w czasie negocjacji, premier Izraela Menachem Begin i inni izraelscy delegaci zapewniali go o "zmianie polityki zasiedlania okupowanych rejonów lub przerwaniu budowy nowych osiedli, z zastrzeżeniem, że do już istniejących, zostanie wysłanych więcej ludzi".

Zapewnienia te Carter przyjął jako wyraża obietnicę niezakładania nowych osiedli żydowskich w Przejordanii i Pasie Gazy aż do zakończenia negocjacji. Negocjacje ciągle nie są zakończone a mimo to Izrael kontynuuje zasiedlanie okupowanych ziem, co przekonuje państwa arabskie, że Izraelczycy nie traktują poważnie układu Camp David.

W Warszawie Stanie Pomnik Prymasa Tysiąclecia

Warszawa (ZW) — Przed rokiem — 2 września 1981 r. — w Urzędzie m.st. Warszawy uzyskał osobowość prawną Społeczny Komitet Budowy Pomnika ks. kardynała Stefana Wyszyńskiego. W jego skład weszło ponad 40 osób, reprezentujących różne zawody, osobę zmarłego prymasa bowiem otaczał szacunek ludzi rozmaitych środowisk. Inicjatywa budowy pomnika zrodziła się bezpośrednio po śmierci Stefana Wyszyńskiego, a przez ten czas towarzyszyło jej zainteresowanie społeczeństwa.

17 bm. i wiceprezydent Warszawy Stanisław Bielecki przyjął ks. biskupa dr Jerzego Modzelewskiego, sufragana warszawskiego. Podczas spotkania wiceprezydent przekazał przed stawicielowi duchowieństwa decyzję dotyczącą lokalizacji pomnika, podjętą przez społeczne władze zgodnie z wnioskiem Społecznego komitetu. Wniosek ma stanąć obok kościoła sióstr Wizelek, przy Krakowskim Przedmieściu 34.

W tym samym dniu decyzję lokalizacyjną przekazano także Społecznemu Komitetowi Budowy Pomnika. Będzie już więc można podjąć prace związane z rozpoczęciem budowy pomnika zmarłego prymasa.

Z Podziemną "Solidarnością" i z KOR'em

Liczba Ofiar ZOMO Wynosi w Całym Kraju Pięciu Zabitych

Warszawa (UPI-ST-CT) — Wobec przerwania przez juntę łączności telefonicznej w Polsce, wiadomości o sytuacji w kraju są fragmentaryczne i niepełne. Manifestacje wolnościowców trwały nadal w różnych punktach kraju, w szczególności w Lublinie i w Częstochowie.

Według nieoficjalnych danych liczba zabitych wzrosła do pięciu, głównie w Lublinie. Reżymowa agencja prasowa PAP stwierdza tylko, że w Gdańsku "zmarł" 22-letni Piotr Sadowski, który w czasie manifestacji "upadł na ulicy". Jak wiadomo z poprzednich doniesień, śmiertelna ofiara w Gdańsku została ugodzona milicyjnym granatem z gazem łzawiącym czy też z substancją obezwładniającą. Politiuro kompartii wyraziło "głębokie ubolewanie" z powodu ofiar, używając w tym "ubolewaniu" liczby mnogiej.

Jeszcze wczoraj junta Jaruzelskiego zapowiedziała bezwzględna rozprawę z wolnościowcami, a w szczególności z podziemną "Solidarnością" i z Komitetem Samoobrony Społecznej KOR. Tuba propagandowa junty "Żołnierzy wolności" ogłosiła, że podziemi przywódcy "Solidarności", z powodu wtorkowych manifestacji "nie będą stroną w rozmowach między Polakami".

"Brak jest słów potępienia dla po-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Podwyżka, Która Nie Ułatwi Życia w PRL

Warszawa (DP) — Reżym wprowadza podwyżkę płacy minimalnej. Podajemy odpowiedni cytat z prasy krajowej:

"Od 1 września br. najniższe wynagrodzenie pracowników zatrudnionych w społecznych zakładach, przysługujące im za pełny miesięczny wymiar pracy, który oblicza się na podstawie obowiązujących stawek płac i innych składników wynagrodzenia, powiększone o rekompensatę z ub.r. (za artykuły i przetwory zbożowe) jak też o rekompensatę tegoroczną — wynosić będzie 5,400 zł. Średnia podwyżka sięgnie więc około 500 zł. tym pracownikom, których wynagrodzenie wraz z rekompensatą jest niższe od 5,400 zł — przysługuje odpowiedni wyrównanie.

Jednocześnie decyzją Rady Ministrów podwyższone zostało z 2,800 do kwoty 3,200 zł najniższe miesięczne wynagrodzenie zasadnicze, wynikające z osobistego zaszczerowania pracownika".

Niestety, podwyżki te nie napotykały na równoległy wzrost produkcji żywności. Rezultatem będzie więc nadmiar pieniędzy w obiegu lub wzrost cen.

Oczekuje się znacznego zmniejszenia dostaw mięsa, głównie z powodu braku paszy dla bydła. Ze względu na upalną pogodę, suszę, przewiduje się również mały zbiór kartofli. Sytuacja żywnościowa może być uciążliwa obywateli zniwami. Wyda się, że przynajmniej chleba w socjalizmie nie zabraknie.

Święto Pracy

W związku ze Świętem Pracy, w poniedziałek "Dziennik Związkowy" nie ukaze się w sprzedaży. Następnym numerem dziennika będzie to nabycia w stałych miejscach sprzedaży, we wtorek.

Pijąc Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrawę, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrawę, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but, \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstrawę, żółć, but, \$4.50; Nr. 47 ŻYWOKOST nalewka but, \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

BIURA ADWOKACKIE

CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku

PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cielesne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami
Proszę Dzwonić w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu
Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę
nr. 631-7100

Są Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

Zjazd Rodzinny

Ponad 2000 członków jednej rodziny brazylijskiej zebrało się w mieście Virginopolis, aby hucznie obchodzić setną urodziny babci.

"Jestem szczęśliwa, bo moi potomkowie zawarli 101 małżeństw. bez choćby jednego rozwodu" — powiedziała babcia.

Na urodzinach obecnych było 11 synów i córek, 101 wnucząt, 245 prawnuków, 26 pra-prawnuków. A także setki kuzynów, kuzynek, siostrzeńców i siostrzenic.

UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.

Obsługa telefoniczna 24 godz. MÓWIWY PO POLSKU

AMERICAN FAMILY INSURANCE

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cielesne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)

Dzwoń 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075

Mówimy Po Polsku

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy

Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Lustig
JEWELERS



ROMA INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

NAUCZY szybko bezpiecznego

PROWADZENIA AUTA

Przygotowuje również

KIEROWCÓW

do egzaminów powtórnych.

7138 W. GRAND AVE., CHICAGO, IL. 60635

Tel.: 889-2211 od 8 rano do 8 wiecz.

Tel.: 889-1033 wieczorem bezpośrednio do

polskiego instruktora STEFANA GODLEWSKIEGO



JEDYNA BEZPIECZNA PRZESYŁKA PACZEK DO POLSKI TO WŁASNY ODBIÓR Z PUNKTÓW FIRMY

POLAMER

W POLSCE W:

- WARSZAWIE • KRAKOWIE • TARNOWIE • BIAŁYMSTOKU • RADOMIU • RABCE
- NOWYM TARGU • WROCŁAWIU • WAŁBRZYCHU • RZESZOWIE • TARNOBRZEGU
- KATOWICACH • GLIWICACH • ŁODZI • ŁOMŻY • GDAŃSKU • MOŃKACH
- POZNANIU • OPOLU • WŁOCŁAWKU • ELKU • SUWAŁKACH • KONINIE

Paczki odbierane z tych punktów omijają pocztę i kolej, dzięki czemu eliminujemy ryzyko wszelkich nadużyć.

Do tych miejscowości POLAMER dostarcza własnymi samochodami.

Dostawa do oddziałów Polameru gwarantowana.

PAKOWANIE WSZYSTKICH PACZEK DARMO.

Nadawcy, którzy już korzystają z tej formy przesyłki

otrzymują listy z podziękowaniem od rodzin z Polski.

PACZKI EKSPRESOWE I DO WYBORU

Z WŁASNYCH MAGAZYNÓW POLAMERU W POLSCE Z TOWARÓW SPROWADZANYCH Z USA. NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI; OKRES ŚWIEŻOŚCI GWARANTOWANY NA 2 LATA. CENY NAJNIŻSZE NIE TYLKO W CHICAGO, ALE W CAŁEJ AMERYCE I EUROPIE!

PRZYKŁADOWO: Paczka Nr. E15

1 Ft. Salami; 2 Ft. Szynki; 1½ Szynki Mielonej; 2 Ft. Oleju z Oliwek
0.94 Ft. Sardynki; ½ Ft. Żółtek w Proszku; 100 Tor. Herbaty; 100 Tabl. Witamin
i 1½ Ft. Przecieru Pomidorowego
Wszystko Łącznie z Kosztami Dostarczenia Do Adresata TYLKO **\$37.70**

PACZKI EKSPRESOWE I DO WYBORU DOSTARCZANE W CIĄGU 10 DNI
Przykładowe zestawy znajdującego się towaru w Polsce można obejrzeć w biurach Polameru. Nadawca może wybrać dowolny skład paczki z 73 różnych, najbardziej poszukiwanych artykułów jakie Polamer posiada we WŁASNYCH MAGAZYNACH W Polsce jak: kawa ziarnista, szynki, oleje dla osób cierpiących na serce i po zawale, odżywki i witaminy dla dzieci, wszelkie artykuły higieny osobistej, lekarstwa pierwszej potrzeby.

ZESTAWY I KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE

PROSIMY PORÓWNAĆ Z CENAMI INNYCH FIRM

POLAMER to autoryzowany dealer największych firm zachodnioeuropejskich. Przyjmuje wpłaty na: PRALKI, SUSZARKI, ZAMRAZACZE, ŁODÓWKI, DYWANY, MEBLE, MASZYNY DO SZYCIA, ITD. WSZYSTKO NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI!

Dostarczane do odbiorcy własnymi samochodami POLAMERU.

POLAMER to również autoryzowany dealer PKO. Przyjmuje wpłaty na:

- SAMOCHOODY • CIĄGNIKI • MASZYNY ROLNICZE

ORAZ DOLARY DO RĄK ODBIORCY LUB WPŁATY NA "DO WYBORU".

BIURA POLAMER SĄ OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU.

1113 N. ASHLAND

3094 N. MILWAUKEE

4425 S. ARCHER

TEL.: 342-9851

TEL.: 685-8222

TEL.: 523-2008

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Wtorki, Środy, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; w Soboty od 10 do 5; w Niedziele od 10 do 3.

Biblioteki w Warszawie

W Warszawie i stołecznym województwie istnieje 331 bibliotek publicznych. Warszawa ma 187 bibliotek publicznych, w miastach województwa jest ich 67, na wsi 77.

Mimo trudności sieć bibliotek w miasteczkach i wsiach województwa rozwija się. Od 1975 roku z 144 bibliotek pozawarszawskich — 51 zmieniło lokale na lepsze.

Kłopotliwym problemem jest możliwość pozyskiwania nowości. Trudności na rynku wydawniczym, mniejsze proporcjonalnie w stosunku do rosnących cen książek sumy na zakup sprawiły, że w 1981 roku zakupiono do tych bibliotek o prawie 60 tys. nowych książek mniej, niż w roku 1980.

W stolicy pracuje ponad 100 bibliotek naukowych. Wiele z nich w bardzo trudnych warunkach. Szczególnie trudną sytuację lokalową mają: Biblioteka Uniwersyteku Warszawskiego, Biblioteka Politechniki Warszawskiej, Centralna Biblioteka Naukowa.

Lucy Maud Montgomery

Ania Na Uniwersytecie

243

(Ciąg dalszy)

— Pójdziemy na ryby! — oznajmił Tadzio z triumfem.

— Hura! — zawołali mali Cottonowie.

Wszyscy udali się na poszukiwanie glist, a na czele szła Mirabela z małą blaszaną miseczką. Toli zbierało się na plac. Och, po cóż ten paskudny Franek Bell pocałował ją wtedy? Gdyby nie to, z pewnością sprzeciwiłaby się Tadziovi i poszła do szkoły niedzielnej.

Nad staw woleli nie chodzić, bo mogli ich zobaczyć ludzie idący do kościoła. Postanowili więc pójść nad brzeg strumyka, tuż za domem Cottonów. Zabawa była wspaniała, bo nałowili mnóstwo pstrągów. Tadzio przeźornie zdjął buciki i pończochy i od Tomka Cottona pożyzył palto, aby nie zabrudzić swego ubrania. Tak wyekwipowany nie potrzebował się już obawiać błota, bagna ani krzaków. Tołę ogarniała coraz większa rozpacz. Szła za nimi jak automat, ściskając w ręku Biblię i kwartalnik kościelny, i cały czas myślała o kościele, o tym, że powinna siedzieć teraz w klasie przed ulubionym nauczycielem — i siłą tylko powstrzymywała łzy. Zamiast tego musiała się przedzierać przez krzaki z tymi półdzikimi Cottonami, starając się nie zabrudzić bucików i ładnej białej sukienki. Mirabela chciała jej pożyżyć swego fartuszka, lecz Toła odmówiła z pogardą.

Wreszcie po godzinie dzieci nałowiły już mnóstwo ryb i ku wielkiej radości Toli postanowiły wrócić do domu. Gdy wszyscy zaczęli się bawić wesoło w berka, Toła usiadła cichutko na kurniku, zatopiona w swych niewesołych rozmyśleniach. Wreszcie chłopcom i to się znudziło, więc postanowili wdrapać się na dach obory. Nagle Tadzio wpadł na pomysł, żeby zeskakiwać z dachu obory na wielką stertę słomy, co przez pół godziny ogromnie wszystkich bawiło.

Ale przecież każda zabawa ma swój koniec. Z daleka, od strony mostu, doszedł ich odgłos kroków i przejeżdżających wozów — widocznie ludzie wracali już z kościoła. Tadzio doszedł do wniosku, że należałoby także wrócić do domu. Oddał Tomkowi palto i z żalem spojrział na złowione pstragi, bo przecież nie mógł ich zabrać ze sobą.

— Świetnieśmy się bawili, prawda? — rzekł, gdy obydwójce z Tołą wychodzili już z ogrodu Cottonów.

— Ja tam nie — odparła Toła. — Wątpię, czy i tobie ta zabawa sprawiała przyjemność.

— Ogromną! — zawołał Tadzio niezupełnie szczerze. — Pewno, żeś ty się nie bawiła, bo siedziałas w kącie, jak... jak wół.

— Nie lubię się bawić z Cottonami — szepnęła Toła z powagą.

— Bardzo są mili — odparł Tadzio — i umieją się bawić lepiej od nas. Przynajmniej mogą korzystać ze swobody: robią, co chcą, i mówią, co chcą. Ja także teraz tak będę robił.

— Ale przy ludziach nie będziesz tak mówić jak oni — wtrąciła Toła.

— Właśnie że będę — upierał się Tadzio.

— No, zobaczmy. Ciekawa jestem, czy będziesz tak mówił wszystko przy pastorku? — szepnęła Toła już nieco śmiejąc.

Tadzio nie był tego pewny, ale przecież nie mógł przyznać słuszności dziewczynie. Teraz, gdy zabawa już minęła, w duszy jego zrodził się niepokój. Może jednak lepiej by uczynił idąc do kościoła? Pani Linde była wprawdzie niemożliwa, ale jednak od czasu do czasu dawała mu czekoladkę czy cukierek; miała jedną ważną zaletę, że nie była skąpa. Tadzio pamiętał, że jak w zeszłym tygodniu podarł spodnie w szkole, pani Linde zacerowała je natychmiast i nawet nie powiedziała o tym Maryli.

Uważał jednak, że nie zemścił się jeszcze dostatecznie. Przecież jeden grzech pociąga za sobą drugi, więc należałoby jeszcze coś uczynić. Gdy zasiedli do obiadu, pani Linde zapytała Tadzia:

— Czy cała klasa była w kościele?

— Prawie wszyscy prócz jednego — odparł Tadzio, zająknawszy się nieco.

— A jak tam było z katechizmem?

— Dobrze.

— Pieniądze wrzuciłeś do puszek?

— Tak.

— A pani MacPherson także była na nabożeństwie?

— Nie mam pojęcia. — „Raz przynajmniej powiedział prawdę” — pomyślał Tadzio.

— Czy wyszły dzisiaj jakieś zapowiedzi?

— Taak... — głos Tadzia zadrżał nagle.

— Czy było zebranie kościelne?

— Ja... nie wiem...

— Jak to: nie wiesz? Przecież byłeś w kościele. Powinieneś słuchać uważnie. O czym pastor dzisiaj mówił?

Tadzio napił się wody i beczelnie wyrecytował treść kazania, które pastor mówił przed kilku dniami. Wreszcie pani Linde przestała zadawać pytania, ale apetyt Tadziovi dzisiaj jakoś nie dopisywał. Zjadł tylko trochę budyniu. Wróciło to uwagę pani Linde.

— Co ci się stało? — zapytała. — Chory jesteś?

— Nie — wymamrotał Tadzio.

— Jesteś dziwnie blady. Może byś nie wychodził na słonce?

— Wiesz, ile kłamstw dzisiaj powiedziałeś? — zagadnęła Toła z wyrzutem, gdy nareszcie po skończonym obiedzie zostali sami.

Tadzio ogarnęła pasja.

(Ciąg dalszy nastąpi)

WOJEWNIK'S TRAVEL

Załatwiamy sprawy imigracyjne, paszportowe, stałego pobytu i obywatelstwa. Wykonuje zdjęcia na miejscu. Zaproszenia na wizyty i pobyt stały. Sprzedaje bilety na wszystkie linie lotnicze.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

5809 W. Fullerton • 889-1641

Kancelaria Adwokacka

Andrew A. Golko

prowadzi:

- sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
- sprawy handlowe, spółki,
- nieruchomości,
- podatki,
- spadki, testamenty, darowizny,
- adopcje, rozwody,
- sprawy emigracyjne,
- inne sprawy cywilne i karne.

Adwokaci Mówią Po Polsku

Tel.: 528-9100

1457 W. Belmont Ave.

Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy

wieczorami i w soboty.

ADWOKAT

Mówiący

Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne
Stały pobyt, azyły polityczne,
przedłożenie wiz,
obywatelstwa.

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank

Milwaukee, róg Central Pk.

— 1 Piętro)

ADWOKAT

DAVID MORRIS

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Sprawy imigracyjne
- Kupno-sprzedaż interesów

286-7169

5324 W. Lawrence Ave.

MÓWIWY PO POLSKU

Leczenie Chorób Sposobem Chiropraktycznym



DR. CHESTER WILK
mówi po polsku i posiada swoje biuro pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, IL. tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i karku, bóle głowy, choroby naczyniowe, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

Leczenie chiropraktyczne jest szczególnie skuteczne, gdy chodzi o bóle głowy, bóle w plecach, bóle mięśniowo-kostne, nadwyrężenia i zwichnięcia, napięcie nerwowe, zapalenie korzonków nerwowych i niewralgie oraz artretyzm.

Ale oprócz tego, lekarz-chiropraktor jest w stanie pomóc wielu osobom przez odpowiednie manipulacje w okolicy stołu pacierzowego połączonego układem nerwowym, przyczyniając się do poprawy ogólnego stanu zdrowia pacjenta.

Wyniki tego rodzaju zabiegów zwykle są zadowalające, ponieważ przyczyniają się do lepszego funkcjonowania całego organizmu.

Miliony ludzi korzysta z tego sposobu leczenia w stanie pomoc wielu osobom przez odpowiednie manipulacje w okolicy stołu pacierzowego połączonego układem nerwowym, przyczyniając się do poprawy ogólnego stanu zdrowia pacjenta.



Dr. Michaels
N.D.

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach



Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwalnający i regulujący stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.20; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wzdęcia i żółć, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki \$11.55; Napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — \$3.85. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 20¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago



A-Cosmopolitan Driver Training School
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT"

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błągać krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych trudności.

Dzwoni: 685-3344 Od poniedziałku do piątku od 10 do 6;
w sobotę od 10 do 3. **PROSZE PYTAĆ O PANA PAWŁA**

MOWIĄCY PO POLSKU ARCHITEKT

TADEUSZ A. PACYNIAK, A.I.A.

Usługi Architektoniczne: Plany na budynki, domy, sklepy itd. Plany na remonty i przybudówki. Pomoc w sprawach sądowych, związanych z budową. Uzyskanie miastowego permitu na budowę. Koordynacja robót budowlanych.
Tel. 367-8995

ROZWÓD?

Zadzwoń do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nie nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH

Attorneys at Law
Suite 700
155 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60601

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

Dzwonić
938-1101
Po informacji
Przyjdźcie na
BEZPŁATNA,
POUFNA konsultację.
MÓWIAMY PO
POLSKU

Z Życia Organizacyjnego Polonii

Imprezy

czwartek, 2 września
Taste of Polonia na parkingu Centrum Kulturalnego im. M. Kopernika, w dniach 2 i 3 września, od 4 po południu, 4, 5, i 6 września od 12 w południe.

piątek, 3 września
Polski Festyn w Milwaukee, Wisc., od 3 do 6 września na terenach Summerfest Grounds.

sobota, 4 września
ZABAWA TANECZNA Klubu Par. Niedomice, o 7:30 wieczorem, w sali Placówki 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Wycieczka Klubu Marynarskiego, Morskie Oko do Tremendous Fruit Farm w Michigan.

niedziela, 5 września
Chór Filomeni wystąpi w kościele św. Jakuba na uroczystej Mszy św., o 10:30 rano.

Wycieczka Korpusu Pomocniczego Placówki 141 SWAP do Polskich Ojców Salejczyków, w Twin Lakes, Wisc.,

Od 15 września, 1982
cena biletu za przelot do
Polski pójdzie w górę. Kupcie
bilet już teraz i
OSZCZĘDZIE \$130.00
PRZELOT Z CHICAGO DO
MONTREALU \$169.00

Podróż autobusem do
Montrealu \$140.00
CHICAGO — NOWY JORK
\$95.00

CHICAGO-MIAMI \$79.00
CHICAGO — LAS VEGAS
\$259.95

Łącznie z przelotem i hotelem
OSZCZĘDZIE
NA WYCIECZCE NA
HAWAJE

we wrześniu — \$529.95
za cały tydzień.
\$829.95 za dwa tygodnie.

Pobyt na 3-ch wyspach
ORLANDO, FLORYDA

1 tydzień \$199.00
Załatwiamy sprawy imigracyjne i konsularne, tłumaczenia, poświadczania notarialne, zaproszenia; Wysyłamy paczki do Polski drogą lotniczą i ekspresem morskim.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.
ALTA TRAVEL
5422 W. FULLERTON AVE.
CHICAGO, IL 60639
Tel.: 745-2962

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

Autoryzowany dealer PEKAO
Robimy zdjęcia paszportowe na poczekaniu.

o 8:30 rano.

Dożynki w Parku Spójni przy Ringwood, Flanders i Spójni Rd., w McHenry, Ill. Autobusy odjeżdżają o 10 rano, sprzed kościoła SS. Cyryla i Metodego, 5744 W. Diversey.

Piknik ZNP Indiana, o 3 po południu w Obozie ZNP, 3 mile na południe od skrzyżowania dróg nr 30 i 51.

Zebrania

niedziela, 5 września
Posiedzenie Zarządu Ligi Morskiej, o 1:30 po poł., w sali parafii Serca Pana Jezusa, 4600 S. Wolcott.

Zebranie Tow. Warszawa, Grupa 207 Zw. Polek, o 2 po południu, w Copernicus Center, 3160 Milwaukee Ave.

Zebranie Tow. Ratunkowego Kwików, o 2:30 po południu, w sali parafialnej, przy kościele św. Stanisława B. i M.

Posiedzenie Placówki 2 SWAP, o 2 po południu, w domu własnym, 4800 S. Wood.

Zebranie Stowarzyszenia Parafii Wietrzychowice, o 2 po południu, w sali Zagłoba (Fullerton i Hamlin).

Zebranie Klubu Brzeziny, o 2 po południu w Parku Kościuszko, 2732 N. Avers.

Zebranie Tow. Koło Wolność, Grupa 1084 ZNP, o 2 po południu, w sali SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

15 Ofiar Szaleńczej Jazdy Po N. Orleanie

Nowy Orlean. (UPI) — 33-letni nauczyciel noworleańskiej szkoły parafialnej, Homer Robinson, przejechał z dużą szybkością przez zwykle zatłoczone śródmieście miasta, nie zatrzymując się ani też nie ostrzegając klaksonem przechodniów.

W rezultacie szaleńczej jazdy odniosło obrażenia 15 osób, wśród nich dwie pozostają w stanie krytycznym.

Kiedy ostatecznie policji udało się zatrzymać kierowcę, który zdawał się nie dostrzegać ludzi na ulicy, ten powiedział, że "nie miał nic lepszego do roboty."

PACZKI DO POLSKI

Transport z Anglii Co Tydzień

NASZA FIRMA POSIADA
Najlepszy Wybór
Artykułów Żywnościowych
i Gospodarczych
PO NAJNIŻSZYCH CENACH
GOTOWE ZESTAWY DO WYBORU
POLEX LTD (Est. 1958)
23, Sherbrooke Rd.
London SW6 7JQ England
Katalog Wysyłamy Na Żądanie

TOOT'S DRIVE THRU

4354 N. CENTRAL • CHICAGO, IL 60634 • PHONE: 736-7855

SPECIALIZING IN PURE BEEF VIENNA HOT DOGS

WE ALSO FEATURE HAMBURGERS
POLISH SAUSAGE—ITALIAN SAUSAGE
ASSORTED SANDWICHES OF ALL KINDS
ICE CREAM PRODUCTS AND SOFT DRINKS
OPEN DAILY: 10:30 A.M.-2 A.M.
FRIDAY AND SATURDAY 10:30 A.M.-3 A.M.

POLSKI OSRODEK WYPOCZYNKOWY BIESZCZADY

W ILLINOIS
Mamy konie, basen. Blisko historycznej Galiny, lasów i Mississippi. Polska kuchnia. Przyjmujemy wszystkie zamówienia. Mówimy po polsku.
TERRAPIN RIDGE MOTEL
U.S. 20 E. Elizabeth, IL 61028
Tel.: 815-858-3629

OBNIŻONE CENY

UWZGLĘDNIJĄC AKTUALNY KURS DOLARA

WO NOWY SYSTEM-WYBIERA ODBIORCA

PONAD 150 ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH, GOSPODARCZYCH I KOSMETYCZNYCH

NOWOŚĆ!!! • ODZIEŻ •

NA NADCHODZĄCY SEZON JESIENNO-ZIMOWY! NAJNIŻSZE CENY!

SPODNIE DZINSY — 11.90 RAJSTOPY — 0.77 SWETER SZETL. MĘSKI — 12.76

SPODNIE SZTRUKSY — 13.61 SWETER SZETL. DAMSKI — 11.89 KOSZULA MĘSKA — 8.08

I WIELE INNYCH POZYCJI W RÓŻNYCH ROZMIARACH I KOLORACH

20 PACZEK STANDARTOWYCH

"R-25" ~~\$29.00~~ \$24.25
CUKIER — Sugar (netto) 55 lbs.

"KW" ~~\$26.50~~ \$20.50
KAWA ZIARNISTA BRAZYLJSKA
Coffee beans (netto) 5.0 lbs.

"R-50" ~~\$51.00~~ \$42.00
CUKIER — Sugar (netto) 110 lbs.
Do odbioru w Warszawie i w Krakowie

"YY" ~~\$39.95~~ \$36.90
SZYNKA — Cooked Ham 4.0 lbs.
SMALEC — Lard (Dutch) 4.4 lbs.
SŁONINA SOLONA — Salted Backfat 2.2 lbs.
OLIWA Z OLIVEK — Olive Oil 1.1 lbs.
CUKIER — Sugar 4.4 lbs.
RYŻ — Rice 4.4 lbs.
TOTAL — Waga około 22 lbs.

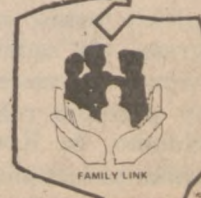
"Z" ~~\$33.75~~ \$31.65
SZYNKA — Ham 4.0 lbs.
SMALEC — Lard 4.4 lbs.
MAKA — Flour 6.6 lbs.
CUKIER — Sugar 4.4 lbs.
TOTAL — Waga około 22 lbs.

"G-42" ~~\$27.00~~ \$23.00
(Na całą Polskę)
PROSZEK DO PRANIA —
Washing Powder 26.4 lbs.

INFORMACJE I BEZPŁATNE KATALOGI
MOŻNA UZYSKAĆ TELEFONUJĄC DO POL-PAK NA NR.:

736-9055

POL-PAK



PROFESJONALNA SZKOŁA BALETU KLASYCZNEGO

"BOITSOV CLASSICAL BALLET"

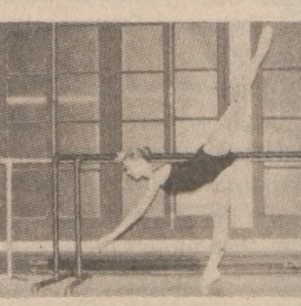
OGŁASZA ZAPISY DZIECI DO WYDZIAŁÓW:
"BALLET"—Od Lat 7 do Lat 16 "PRE-BALLET"—Od Lat 3 do 6
W PROGRAMIE NAUCZANIA:
BALET, WARIACJE, PAS DE DEUX, RYTMIKA,
TANIEC LUDOWY, CHARAKTERYSTYCZNY.

Jest to unikalna szkoła baletowa w Stanach Zjednoczonych. Założona została na wzór szkół TEATRU WIELKIEGO W MOSKWIE i TEATRU WIELKIEGO W WARSZAWIE.
Szkoła posiada dwa kompletnie wyposażone studia i znajduje się w centrum Chicago, w bezpiecznym miejscu i z bardzo wygodnymi parkingami.
Rozkład godzin lekcyjnych jest ściśle skoordynowany z lekcjami w prywatnych i powszechnych szkołach w Chicago.



RENIA ROSYPAL
2nd Grade Division

Dyrektor artystyczny szkoły prof. Elżbieta Boitsov po ukończeniu 9-cio letniej szkoły baletowej ukończyła wydział pedagogiczny (5 lat) i wydział choreograficzny (6 lat) przy Uniwersytecie Teatru Wielkiego w Moskwie.
Jako tancerka pani Elżbieta Boitsov kreowała pierwszoplanowe partie prawie we wszystkich baletach klasycznych (m.in. "Jeziore Łabędzie," "Giselle," "Fontanna Bachczysaraju," "Don Kichote" itd.).
Jako pedagog Boitsov pracowała w szkole baletowej Teatru Wielkiego w Moskwie, w szkole baletowej i w "Operze i Filharmonii Bałtyckiej" w Gdańsku, w "Baletcie Królewskim" i szkole baletowej w Szwecji.
Była założycielką, choreografem i pedagogiem zespołu baletowego w Teatrze Muzycznym w Gdyni (64 osobowy balet). Ważniejsze choreografie baletów w Polsce, ZSRR, USA, i dla TV: "Don Kichote," "Pinocchio," "Carmen-suita," "Sylfidy," Chopina, "Serenada" Karłowicza, "Raymonda," Suita Tańców Polskich, "Historia baletu."



FINE ARTS BUILDING
410 S. MICHIGAN AVE., P. 733, CHICAGO, IL 60605
Informacje w Języku Polskim, Angielskim, Rosyjskim: 663-0844 262-1744

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00	Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00	Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00			

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

Święto Pracy

Święto Pracy rodziło się w bólach zaciętych walk między robotnikami i pracodawcami, które skończyły się uznaniem związków zawodowych za reprezentantów pracowników, upoważnionych do zawierania umów zbiorowych. Mimo burzliwych strajków, łamanych siłą przez władze lub przez nie popieranych i krwawych starć (Haymarket Riot w Chicago w 1886 r.), amerykański świat pracy nie poszedł za przykładem robotników europejskich i nie poparł socjalizmu. Związki zawodowe koncentrowały się na uzyskiwaniu dla swoich członków lepszych warunków pracy i wyższej zapłaty, pozostawiając im swobodę w wyborze filozofii politycznej. Robotnicy amerykańscy nie uznają również 1 maja jako święta. Zgodnie z niepartyjnym charakterem ruchu zawodowego postanowili obchodzić swoje święto w pierwszy poniedziałek września.

Nasze Święto Pracy różni się zasadniczo od europejskiego, które stało się pokazem siły militarnej państw rządzonych przez dyktatorów, usurpujących sobie prawo do reprezentowania świata pracy, gdy w rzeczywistości, jak to widzimy w Rosji Sowieckiej, oraz krajach przez nią podbitych, m.in. w Polsce, są tyranami wyzyskującymi robotników. Amerykańskie Święto Pracy ma charakter festynu, jest dniem wolnym od pracy za który pracownicy otrzymują zapłatę. Możemy spędzić ten dzień jak nam się podoba. Nie musimy, jak robotnicy w krajach "socialistycznych" w dniu 1 maja, stać godzinami i okłaskiwać maszerujące kolumny wojska oraz wielogodzinne tyrady dyktatorów, lecz spędzić ten dzień w gronie rodziny i przyjaciół, w parku, w lesie, nad jeziorem lub morzem.

W Cieniu Moskwy

Relacje z rządzonych przez komunistów krajów bloku sowieckiego wskazują, że mimo posługiwania się nadal w propagandzie frazami o "braterstwie", kraje te przede wszystkim dbają o swoje interesy. Zaznaczyło się to wyraźnie dla przykładu w dziedzinie turystyki.

Tak więc Węgry ustaliły w tym roku ograniczenia co do liczby turystów z "bratnich" Niemiec Wschodnich. Goście z "bratniej" Czechosłowacji, wybierający się w charakterze turystów na Węgry, muszą wykupować po urzędowym kursie wymiennym określoną ilość węgierskich forintów, zanim otrzymają wizy wjazdowe. Ale wizy wydawane są na ograniczone okresy czasu: minimum trzy dni, maksimum 12 dni.

Czemu to wśród "bratnich" krajów, zmuszonych do życia w cieniu Moskwy, zarysowuje się wyraźnie zanik tych "braterskich" uczuć? Czemu starają się one ograniczać napływ gości z innych państw sowieckiego bloku?

Otóż obserwatorzy zachodni sądzą, że istota zagadnienia tkwi w brakach towarów, a szczególnie w niedostatku żywności. "Bratni" turyści, mający spore zasoby gotówkowe, za które nie mogą zbyt wiele kupić we własnych krajach, poszukują możliwości zaopatrzenia się w towary i żywność właśnie u "bratnich" sąsiadów. Ale sąsiedzi bronią się przed "nazjadami" turystów na wielką skalę. Prócz tego braki żywnościowe w Rumunii czy też w Niemczech Wschodnich automatycznie odstręczają turystów.

Okazuje się, że w większości państw bloku sowieckiego rządzące komunistyczne reżimy wydały zarządzenia, które ograniczają ilość żywności, jaką "bratni" turyści mogą zabierać,

Od burzliwych lat drugiej połowy ub. stulecia amerykański świat pracy odbył długą drogę. Wykazaniem siły w lokalach wyborczych i posługiwaniem się strajkiem jako bronią ostateczną, bez nienawiści, wygrażania zaciśniętymi pięściami i uciekania się do gwałtów, amerykańscy robotnicy podciągnęli siebie i wraz z sobą kraj w górę. Dzięki naciskom zorganizowanego świata pracy Stany Zjednoczone stały się krajem bardziej demokratycznym i sprawiedliwszym.

Po blisko 90 latach od ustanowienia Święta Pracy, kraj i związki zawodowe znalazły się w obliczu nowych problemów. Przemysł przechodzi gruntowną reorganizację, coraz mniej możliwości znalezienia pracy mają niekwalifikowani robotnicy. Placę w wielu gałęziach gospodarki krajowej przekroczyły granice rozsądku, powodując inflację. Prawie 10 procent zdolnych i chętnych do pracy nie ma zajęcia.

Wierzmy, że jak w przeszłości, tak samo obecnie społeczeństwo znajdzie rozwiązanie trudności bez uciekania się do siły i kopania przepaści między pracodawcami i pracownikami. Na przykładzie innych państw widzimy, że upaństwowienie środków produkcji nie polepsza lecz pogarsza stan ekonomiczny. Nie ma idealnych ustrojów, ale nasz okazał się lepszym od innych, bo zapewnił wolność wszystkim mieszkańcom i dobrobyt jakiego nie osiągnęły inne kraje, również bogate w urodzajne ziemie i minerały.

Życzymy wszystkim współobywatelom, Czytelnikom i Czytelniczkom, właścicielom firm ogłaszających się w Dzienniku i całej Polsce, przyjemnego spędzenia trzech dni wolnych od pracy.

powracając do własnych krajów.

A jak wygląda sprawa turystów z Polski? Nigdzie nie widać dla nich powitalnych znaków, głosi relacja prasowa, ujmująca w ten obrazowy sposób nastawienie reżimów "bratnich" krajów w stosunku do Polaków, którzy opuszczają własny kraj, legalnie czy też nielegalnie.

Braki w państwach bloku sowieckiego są następstwem niepokojącego reżymu zjawiska, jakim jest apatia robotników, jak też lekceważenie nakazów odnośnie produkowania wyrobów odpowiedniej jakości. Po prostu wśród robotników występuje rozgoryczenie, skoro muszą pracować, a nie mają możliwości przeprowadzania zakupów potrzebnych im artykułów i towarów, gdyż półki sklepowe są prawie puste, a niekiedy wręcz ogołocone.

Reżimy usiłują przeprowadzać kampanie propagandowe, zwalczające lekceważenie przez robotników zadań produkcyjnych, co wyraża się opuszczaniem dni pracy, jak też obojętnością wobec wezwań o solidne i wydajne wykonywanie obowiązków w zakładach produkcyjnych. Propaganda nie pomaga zbyt wiele, zaś rządzący wiedzą dobrze, że dostarczanie żywności i artykułów codziennego użytku na rynek byłoby najlepszą zachętą dla robotników, jak też podnosiłoby ich morale w warunkach trudnego życia.

"Bratnie kraje", mające różnorakie trudności, widziałyby chętnie sowiecką pomoc finansową na taką skalę, aby ona likwidowała te trudności. Ale Sowiety mają swoje własne kłopoty gospodarcze i stąd nie spieszą się z przydzielaniem funduszy na przyszłowiowe zatykanie dziur w gospodarce ideologicznych i politycznych satelitów Moskwy.

Wiek i Zatrudnienie

W Kongresie znajduje się projekt ustawy, popierany przez prezydenta Reagana, a mający na celu zniesienie obowiązku zwalniania ludzi z pracy jedynie na podstawie ich wieku (70 lat). Sprawa jest dla niektórych środowisk sporna, gdyż dla przykładu Amerykańska Izba Handlowa (U.S. Chamber of Commerce) uważa, że nie należy spieszyć się ze znoszeniem obecnych przepisów prawnych w tym zakresie, ponieważ nie zostały przeprowadzone żadne badania odnośnie gospodarczych następstw w życiu kraju, jeśli górna granica wieku dla przechodzenia na emeryturę zostanie przesunięta z 70 lat czy też po prostu skasowana.

Projekty ustaw znajdują się w obu izbach Kongresu, ale sądzi się, że nie będą one debatowane w czasie obecnej sekcji Kongresu. Mamy przecież rok kongresowych wyborów i wiadomo, że Kongres Odroczy się 2 października na kampanię przedwyborczą.

W czasie przesłuchań w komitetach Senatu

i Izby Reprezentantów różni ustawodawcy wypowiadali się za zniesieniem przymusu odnośnie przechodzenia na emeryturę po osiągnięciu określonej granicy wieku. Jedni ustawodawcy uważają, że górną granicę trzeba z 70 lat przesunąć wyżej na nową, określoną granicę.

Inni natomiast skłonni są popierać całkowite zniesienie wieku jako czynnika określającego przechodzenie na emeryturę.

Tak więc sen. H. John Heinz (R) z Pensylvanii jest zdania, że utrzymywanie granicy wieku 70 lat jako podstawy dla przymusowego przechodzenia na emeryturę jest "tragicznym marnowaniem" zdolności i sił ludzkich. Kongr. Claude D. Pepper (D) ze stanu Floryda, mający sam 81 lat i walczący w Kongresie o prawa ludzi starych, uważa granicę wieku dla przechodzenia na emeryturę za "okropność dyskryminacyjną", jak dyskryminacja z racji rasy czy też płci.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

W Pracowni Światło

TYGODNIK PÓWSZECHNY — Odwiedziny przyjaciół mają w te upalne dni lata 1982 roku inną atmosferę niż dawniej. Wszyscy są poważni i z troską, nie wszyscy mają ochotę wyjechać na wakacje, nie jest to obecnie łatwe, wielu ludzi nie chce się po prostu ruszyć z domu. Bo po co? W miesiącach, które płyną, jest coś obezwładniającego, ludzie czują się zmęczeni, jak gdyby wszyscy musieli płynąć pod prąd. Jak daleko wstecz sięgam pamięcią, nie przypominam sobie czegoś podobnego. Diagnozę będzie można postawić dopiero z dystansu, teraz się nie uda.

Mimo to trzeba odwiedzać przyjaciół. Właśnie wróciłem z malarskiej pracowni na poddaszu secesyjnej kamienicy, gdzie razem z jej gospodarzem piliśmy herbatę, napój tak obecnie poszukiwany, trochę rozmawialiśmy o bieżącej sytuacji, wymieniliśmy parę cierpkich żartów, ale głównie skupiliśmy się na obrazach, które artysta namalował w ostatnich miesiącach. Sporo więc czasu milczeliśmy w zapatrzeniu i zadumie.

Wszystkie te obrazy, duże płótna, są treści religijnej i wyrażają misterium ludzkiego cierpienia. Są to ukrzyżowania i piety zanurzone w przedziwnych światłach, które wydobywają z zarysów postaci i "fabuły" przedstawionych scen ich treść najważniejszą, której nie da się opisać. To tak jak gdyby każde zdarzenie ludzkiego życia, a zwłaszcza te najbardziej dramatyczne lub tragiczne, emanowały światłem osobnym, jedynym, tym akurat, które znalazło swój wyraz w nałożonych na płótno farbach. Malowidła przedstawiające śmierć pełne są życia. Na tych kwadratach i prostokątach ludzkie nieszczęście przenika blask nadziei. Brutalnie oglądanych scen łagodzi łaskawa poświata. Światło jest tym, co przemawia najsilniej do patrzącego, a nie mroki lub ciemność.

Nie jest wykluczone, że tak dziwny i trudny do zdefiniowania klimat życia, które się toczy, okaże się źródłem nowości i nowej twórczości. Myślę, że w Polsce czasy sztuki (również literatury) beztreściowej, formalistycznej li tylko, abstrakcyjnej, już się skończyły. Kto tego nie zauważy, zostanie smętnym epigonem powtarzającym snobistyczne, salonowe formuły i programy. Wracajcie prawdę.

Warto więc odwiedzać przyjaciół, nie tylko dlatego, że można się u nich napić "deficytowej" herbaty. Co zrobisz, udajesz się na krótki urlop u podnóża Tatry, do wsi, gdzie żyje mądry gazda, który mi kiedyś powiedział, gdyśmy gwarzyli sobie o zmierzchu: "czasy, panie, są przemijające, a góry zawsze zostają". Nie tylko góry.

Marek Skwarnicki

Zły Początek Debat

SUN-TIMES — Mam nadzieję, że następne trzy debaty pomiędzy gubernatorem Thompsonem i jego przeciwnikiem Partii Demokratycznej Adlai E. Stevensonem zostaną poprowadzone na wyższym poziomie niż pierwsza początkowa debata.

Była to po prostu pożyczawia godna kompromitacja. Ich sposób zachowania w Peorii nie wyjaśnił niczego wyborcom, spowodował natomiast, że obaj wypadli beznadziejnie.

Trudno jest wywołać entuzjazm dla służby publicznej oraz wzbudzić chęć do głosowania, kiedy obserwuje się, jak ludzie ubiegający się o najwyższe stanowisko w jednym z większych stanów Ameryki, unikają podejmowania stojących przed nimi trudnych problemów, wyzywając się w złośliwościach i wzajemnych oskarżeniach o kłamstwo. W jaki sposób uzyska Illinois pieniądze potrzebne w przyszłym roku? Jaki rodzaj polityki podatkowej jest najbardziej słuszny i efektywny? Na takie trudne zagadnienia Thompson i Stevenson nie lubią zabierać głosu.

Przygłębiając jest to, że kandydatom ciągle wydaje się, iż ślizganie się po błocie, zamiast przedstawiania konkretnych propozycji bardziej im zjednuje głosujących i zwiększa ich szanse. Jest to przynębiające i niesłuszne.

Rzeczowa dyskusja jest fundamentalnym elementem dobrze funkcjonującej demokracji. Obecnie zależy jedynie od Thompsona i Stevensona, by dowieść tego, gdy dojdzie do kolejnego spotkania.

Reżym "Troszczy Się" o Młodzież

Wśród wielu trosk spędzających propagandystom PRL sen z powiek, naczelną wydaje się w ostatnim czasie troska o młodzież.

Nie ma niemal dnia, aby w oficjalnej prasie nie pojawiały się artykuły na temat młodego pokolenia. Nie ma tygodnia, aby nie ogłaszano wyników ankiet, czy rozmów z młodymi, które — by ująć to możliwie neutralnie — nie dają powodów do zadowolenia. Przebiega z nich bowiem z reguły słabo tylko tłumiona niechęć młodego pokolenia do władzy i jej poczyni, a także głębokie poczucie rozczarowania i zawodu.

Głośne zastanawianie się nad sytuacją młodzieży można by uznać za symptom rosnącego wyczerpania czynników oficjalnych na społeczne nastroje i potrzeby. Cóż kiedy większość wypowiedzi na temat młodzieży, jakie trafiają na oficjalne łamy brzmi sloganowo i stanowi tyle podjęcie drażliwego tematu, co tak dobrze znane propagandowe przelewanie z pustego w próżne.

Młodym ludziom, spragnionym znanych warunków życia, przede wszystkim jednak kierowanych chęcią działania autentycznego nie sterowanego i nie manipulowanego odgórnie, niczego się w zasadzie nie proponuje. Zapewnienia o tym, że będzie lepiej łączą się z ostrzeżeniami przed podejmowaniem jakiegokolwiek działania na własną rękę. Rytualne biadania nad stanem umysłów młodych Polaków, odwracających się od państwowych instytucji, przeplatane są informacjami o drakońskich wyrokach na tych wszystkich, którzy nadal starają się działać w "Solidarności", czy niezależnych organizacjach młodzieżowych.

W tej sytuacji oficjalny głos troski o los zagubionego pokolenia brzmić musi obłudnie, nawet wtedy gdy mowa jest o problemach prawdziwych, a nie wymyślonych przez propagandę.

Czy jednak problem rozprzestrzeniania się wśród uczącej się młodzieży tendencji faszystowskich, o jakim mowa jest ostatnio w środkach masowego przekazu PRL, jest problemem prawdziwym, należy mimo to wątpić. Tymczasem jeśliby wierzyć artykulom na ten temat, chodź by tu miało o zjawisko stosunkowo szeroko rozpowszechnione.

Gdy mowa jest o fenomenie faszyzmu w szerszej nieco skali i perspektywie, przypomnieć trzeba, że przed II Wojną Światową objął on wiele krajów i w niektórych z nich istnieje po dziś dzień, choć przeważnie, jako zjawisko zupełnie niełączące się politycznie, marginesowe. Dewiacje myślowe tego, czy innego typu istnieją przy tym we wszystkich właściwie społeczeństwach współczesnych, także w tych, które poszczyciły się mogą długą tradycją demokratyczną.

Mimo to wydaje się, że możliwość pojawienia się tendencji faszystowskich w Polsce, na jakąkolwiek skalę — szerszą, niż skala pisma "Rzeczywistość" — jest mniej, niż mało prawdopodobna. Zbyt silna jest jeszcze pamięć nie tak dawnych okrutnych czasów, zbyt bliska przeszłość w oparciu, o którą hasła o dyscyplinie, wodu czy wyższości rasowej, kojarzą się muszą od razu z ludobójstwem i gazowymi komorami.

Jeśli zatem nie faszyzm prawdziwy, to przynajmniej zabawa w faszyzm, jak zdają się sugerować autorzy artykułów, donoszących o wykryciu kolejnych faszystowskich organizacji w szkołach podstawowych Sieradza, Zduńskiej Woli, czy Łasku. Ale i

takie wyjaśnienie wydaje się mało przekonujące.

Jeśli chodzić by tu miało tylko o zabawę w zakazane symbole i łamanie uświęconych tabu, to z pewnością istnieć by musiały także inne grupy, powołujące się nie tylko na Hitlera czy Himmlera, ale i na Nerona, Kaligulę, a także jeśli już rozglądać się za innymi możliwościami na Dzierżyńskiego, czy Stalina.

Obok młodzieży, bawiącej się nieumiejętnie w trupa czaszkę i gestapo, powinna być młodzież bawiąca się równie nieumiejętnie w NKWD, czy Czekę. O takich przypadkach jednak jakś głucho. Zachodzi więc podejrzenie, że także faszystowskie grupy młodocianych, o jakich mowa w gazetach, istnieją w dużej mierze w wyobraźni autorów reportarzy, wydymających propagandowo pojedyncze, drobne incydenty do rangi wielkiego wydarzenia.

Potrzeba taniej sensacji, podejmowanie pseudo problemów, po to, aby odwrócić uwagę od prawdziwych!

Pewnie tak, ale nie tylko. Mowa o faszyzmie wśród młodzieży służyć ma także innym celom bardziej już dalekosiężnym.

Zapewnił ma społeczeństwo o demokratycznym nastawieniu władzy, przypomnieć, że jest ona ostoją porządku.

Od artykułów opisujących zbłąkaną młodzież, poddającą się łatwo najbardziej nieoczekiwanym wpływom, łatwo przejść do artykułów, domagających się ostrzejszej kontroli nad całym młodym pokoleniem. Ład i porządek zwyciężyć ma w walce z irracjonalnością. Obecna władza — jak twierdzi — uchroniła już raz społeczeństwo przed groźącym mu widmem wojny domowej. Obecnie gotowa jest — w podobny sposób — przysłużyć się społeczeństwu znowu. Gotowa jest obronić młodzież przed niebezpieczeństwem terroryzmu. (RWE)

Prawda Boli

Palestyńczycy nie ukrywają żalu do Rosji Sowieckiej, która zdobyła się na mocne słowa pod adresem Izraela i na nie więcej. Żal ich jest uzasadniony, ponieważ po całym świecie wykonywali brudną robotę dla Moskwy. W swoich obozach w Libanie, zlikwidowanych przez Izraelczyków, szkolili terrorystów ze wszystkich krajów świata, a najwięcej z Ameryki Łacińskiej. Mimo to, Moskwa nie zdobyła się na żadną energiczną akcję, by ratować PLO.

Gdy jeden z pocisków izraelskich trafił w ambasadę ZSRR w Bejrucie, raniąc dwóch sowieckich dyplomatów, Najew Hawatne, przywódca Frontu Wyzwolenia Palestyny, jednej z kilku organizacji należących do PLO, miał powiedzieć, że szkoda iż przynajmniej jeden z nich nie zginął.

Na wiadomość o tej wypowiedzi, ambasador sowiecki wpadł w gniew i przez miesiąc nie chciał widzieć Palestyńczyka.

Walka o Wpływy

W Białym Domu toczy się dość zacięta walka o wpływy. Według plotek krążących w stolicy, doradcy prez. Reagana podzielili się na dwa obozy. W jednym znajdują się: szef sztabu Białego Domu James Baker, dyr. biura budżetowego David Stockman i inni "pragmatycy". Po drugiej stronie są: doradca Prezydenta Edwin Meese i nieustępliwi konserwatyści. "Równowagę sił" między nimi utrzymuje William Clark, doradca do spraw bezpieczeństwa.

A Jednak "Naród Imigrantów"

Analiza danych statystycznych, użytych w spisie powszechnym ludności w 1980 r. wykazuje, że gdy do 1970 r. zmniejszała się ilość obywateli Stanów urodzonych zagranicą, to w okresie 1970-80 proces ten został wstrzymany. Nowe dane statystyczne stwierdzają, że Stany są nadal "narodem imigrantów".

W wspomnianym okresie liczba urodzonych zagranicą obywateli wzrosła o 4.3 miliona, z 9.6 miliona w 1970 r. do blisko 14 milionów w 1980 r. I gdy w poprzednich latach większość imigrantów pochodziła z krajów Europy, w ostatniej dekadzie większość imigrantów napłynęła z krajów Ameryki Łacińskiej oraz z krajów azjatyckich. Ich obecność odczuwa się obecnie prawie w każdym stanie.

Dane statystyczne ujawniają, że gdy jedno stany stają się bardziej "etniczne", to w innych następuje zmniejsze-

nie się ilości obywateli urodzonych zagranicą. W Nowej Anglii dla przykładu wzrosła ilość etników tylko w Rhode Island, gdy spadek nastąpił w stanach Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts i Connecticut.

W stanie New York liczba urodzonych zagranicą obywateli wzrosła z 11.6 do 13.4 procenta, w New Jersey — z 8.9 do 10.3 procenta, a w Pensylvanii — nastąpiła maleńka zmiana w skromnej ilości urodzonych zagranicą, wyrażającej się normą procentową 3.6.

Największy wzrost urodzonych zagranicą nastąpił w stanach zachodnich, na wybrzeżach Pacyfiku: California — z 8.8 do 14.8 procenta, zaś w odniesieniu do stanów Oregon i Washington wzrost był nieco mniejszy w ujęciu procentowym.

Niektóre stany przemysłowe, jak Michigan i Ohio, zanotowały spadek obywateli urodzonych zagranicą.

UWAGA! AUTOMOBILIŚCI

OFERUJEMY PEŁNY WACHLARZ USŁUG W ZAKRESIE:

- UBEZPIECZEN SAMOCHODOWYCH
- Po najbardziej przystępnych cenach i najlepiej dopasowanych do indywidualnych potrzeb.
- ODHOŁOWYWANIA WRĄKÓW NA ZŁOM
- W RAZIE WYPADKU ZADZWOŃ DO NAS, ZAŁATWIAMY:
- FORMALNOŚCI ZWIĄZANE Z ROZCZENIAMI
- POWYPADKOWYMI
- SKIEROWANIA DO NAJSOLIDNIEJSZYCH
- WARSZTATÓW SAMOCHODOWYCH

24-GODZINNY TOWING SERVICE

MÓWIMY PO POLSKU

889-3508

Czynny Przez Całą Dobę

WYTNIJ—ZACHOWAJ

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1979 WŁĄCZNIE



ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI
I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ
WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA

POLSKA OBSŁUGA

PYTAJCIE O STANLEY WOS

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO

TEL.: 282-9666

VARIETY AUTO SUPPLY

NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORIÓW SAMOCCHODOWYCH
NA POŁNOCEJ STRONIE CHICAGO

3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK
772-2829 (Po Polsku) 489-3535 472-9009

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

ZA OKAZANIEM TEGO KUPONU



10% ZNIŻKI
NA NASZYCH I TAK JUŻ BARDZO NISKICH CENACH

Oferta Wygasa 9/13/82

Pytać o Eryka Kuczyńskiego

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE

TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

Od siły organizacji bratniej pomocy
— zależy znaczenie i prestiż Polonii!

"Danton" A. Wajdy Prawie Gotów

Andrzej Wajda ma już gotowe wszystkie sekwencje swego nowego filmu "Danton", nakręcanego w Paryżu z udziałem aktorów polskich i francuskich. Treść stanowi walka o władzę w okresie tzw. Wielkiej Rewolucji.

Ten nowy film Wajdy jest ekranizacją dramatu scenicznego Stanisławy Przybyszewskiej (córki "proroka" Młodej Polski) pt. "Sprawa Dantona". Autorka, która urodziła się w r. 1901, a zmarła w 1935, córka Stanisławy Przybyszewskiej i Anieli Pająkówny, malarki — była przed wojną działaczką Partii Komunistycznej w Polsce. Dramaty jej wystawiano w teatrach warszawskich.

Przeniesiona obecnie na ekran sztuka koncentruje się wokół osoby Robespiera, wroga Dantona, który doprowadził do skazania go na śmierć, a potem sam zginął na szafocie. W filmie Wajdy rolę Robespiera gra doskonały polski aktor, Wojciech Pszoniak. W partii tytułowej — aktor francuski G. Depardieu.

Andrzej Wajda odleciał na jakiś czas do Polski, by wystawić tam na scenie "Dziady" Mickiewicza. Po powrocie do Paryża zajmie się montażem filmu "Danton". Poprzednio inscenizował w Paryżu parodię S. I. Witkiewicza "Oni".

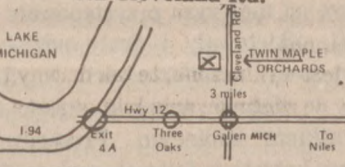
W wydawanym w paryżu amerykańskim dzienniku "International Herald Tribune" ukazał się dłuższy artykuł o najnowszych osiągnięciach i planach Wajdy. Autorem jest Thomas Quinn Curtiss.

Rozruchy w Więzieniu

Montreal (UPI) — W zamieszkach w więzieniu w Montrealu, które miały miejsce w środę rano, wzięło udział 150 więźniów. Wezwana na pomoc policja doprowadziła do spokoju; w czasie tej akcji 3 więźniów doznało obrażeń.

Rozruchy wszczęto podczas strajku strażników, protestujących przeciw niebezpiecznym warunkom pracy.

Przyjeżdźcie i zbierajcie
sami śliwki, jabłka,
pomidory, kapustę
TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.



Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

WITAMIN "Super Star" 100 tabl.
\$12.50
W POLSKIEJ APTECE GLASZERA
957 N. Ashland Ave. • Chicago, IL 60622
Opł. Pocz. Extra \$2.00



NAJTANIEJ
AJLATWIEJ
AJJSZYBCIEJ

PRAWO
JAZDY

STANU ILLINOIS
MIĘDZYNARODOWE
KATEGORII ZAWODOWEJ

OKAZJA!!!

\$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY
TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU.
MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CÓRKI GRAZYNY
ZAPISY codziennie od 10-00 do 7-00 wieczorem; w soboty do godz. 3-00 po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON — TEL. 889-7181

6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY

BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich

6050 S. PULASKI

TEL.: 581-1200



PACZKI DO POLSKI

DROGĄ LOTNICZĄ TYLKO \$1.65 ZA FUNT
DROGĄ MORSKĄ TYLKO 50¢ ZA FUNT

TYLKO W SZKOLE NAUKI JAZDY SAMOCCHODEM

GRAZYNY OLSZEWSKIEJ MOŻESZ UZYSKAĆ NAWET W JEDNYM DNIE PRAWO JAZDY

BEZ WZGLĘDU NA TO GDZIE MIESZKASZ

Nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty, przyjadą do Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.

KONKURENCYJNIE NISKIE CENY

PORÓWNAJ! ZADZWOŃ!

581-0040

6050 S. PULASKI

WARSAW TRAVEL OFFICE

Zaproszenie. Wysyłka kożuchów,
węgla, sprzętu domowego (lodówki,
maszyny, telewizory). Załatwiamy pracę.

3427 N. Milwaukee Ave. 777-1174

UBEZPIECZENIA

Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze
zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA
Telefon 235-5926

Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

Renault Alliance vs. the Competition



Ryszard Kaczor

SPRAWDŹ SAM!

Pomogę załatwić kredyt, finansowanie, 5-letnią gwarancję. Sprzedaję nowe i używane samochody. Największy wybór. Najniższe ceny w fabrycznym sklepie.

ROSELLE AMC JEEP RENAULT

920 GOLF RD.

SCHAUMBURG, IL 60194

Dwie Mile na Zachód od Woodfield Mall

TEL.: 882-8400

FOR YOUR CONVENIENCE, PLEASE MAKE AN APPOINTMENT.

ALL '82 MUST GO — BIG DISCOUNTS



AL-RAD International Inc.

Telefon — **678-3355**
z poza Stanu Ill.: 1-800-323-1588

Główne Biuro:
5625 N. Pearl Street
Rosemont, Ill. 60018

Filie:

4756 W. Belmont
Chicago, Ill. 60641

4440 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632

Al-Rad, Biuro Międzynarodowej Spedycji Lotniczej i Morskiej uprzejmie zawiadamia całą Polskę, że świadczy obecnie następujące usługi:

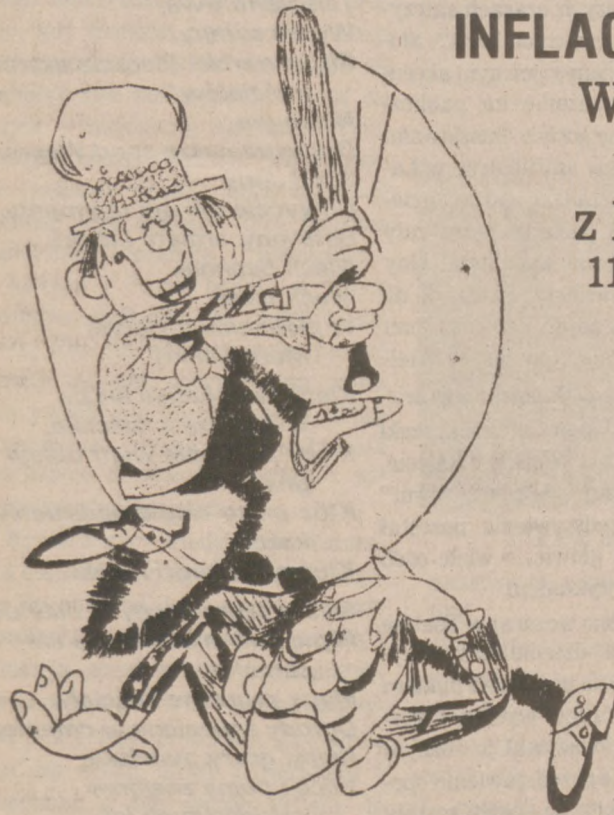
- * Przyjmujemy do wysyłki do Polski wszelkie paczki lotnicze i morskie. Cena za jeden funt przesyłki lotniczej — \$1.50, morskiej — 50 centów. Cena ta jest ostateczna, ani nadawca, ani odbiorca nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów. (Koszt przesyłki o wadze poniżej 22 ft. wzrasta o \$5.00)
- * Wszystkie paczki wysyłane przez Al-Rad są ubezpieczone od wypadków kradzieży, uszkodzenia lub wypadków losowych.
- * Czas doręczenia przesyłki lotniczej: 14 dni, morskiej: 3 miesiące.
- * Posiadamy szeroki wybór gotowych, starannie dobranych zestawów paczek po atrakcyjnie niskich cenach.
- * Wysyłamy również do Polski pieniądze w walucie Amerykańskiej z gwarancją doręczenia ich do rąk adresata w przeciągu 10 dni.
- * Dostarczamy do Polski: samochody, ciągniki, dożarki, sprzęt rolniczy, lodówki, zamrażalniki, pralki oraz telewizory, radia i sprzęt elektroniczny produkcji renomowanych firm Zachodnio-Europejskich.
- * Bez żadnych dodatkowych kosztów odbieramy paczki z domu nadawcy.

UWAGA!

Wszystkie przesyłki, zamówione towary oraz pieniądze, Al-Rad dostarcza do domu odbiorcy w Polsce!!! Bez żadnych dodatkowych opłat!!!

Wszystkie nasze biura są otwarte od 9:00 rano do 9:00 wieczorem

SKRUDLAND PHOTO POMAGA W ZWALCZANIU INFLACJI!!!



Wywołamy i Zrobimy
Odbitki
z Kolorowych Filmów
110 — 126 — 35 mm — Disc

12 Zdjęć	\$2.00
24 Zdjęć	\$3.50
36 Zdjęć	\$5.50
Disc Film	\$2.50

JASNY, CZYSTY KOLOR
Tak jak Wam się podoba!

Ograniczenie: 2 Rolki
z Tym Ogłoszeniem

DARMO

DLUGOPIS Z
KAŻDYM ZAMÓWIENIEM

SKRUDLAND PHOTO

6440 W. DIVERSEY CHICAGO 637-3177

Wstapcie do naszego
studio portretowego
mieszczącego się w
Skrudland Photo

Cały komplet już od \$9.95

FACHOWE

ZDJĘCIA PASZPORTOWE

NA POCZEKANIU **\$8.95**

Oferta Wygasa
11/30/82

Tego kuponu nie
można użyć z żadnym
innym ogłoszeniem
ani kuponem.



Danuta Mostwin

Wspólnota Pokoleń

Czy istnieje wspólnota pokoleń? Czy też następujące po sobie generacje rodziła przepaść, "Generation gap"? Jeszcze kilka lat temu "generation gap" była w modzie. Ale studiując artykuły i wyniki badań z działu tej "międzypokoleniowej rozpadliny" nie znalazłam dość przekonujących argumentów, że jest to objaw ogólny.

Owszem, istnieje okres młodzieńczych buntów, oddegnywania się od rodziców, ucieczek, zaczynania zupełnie inaczej i na własną rękę. Jest to jednak normalna, zdrowa i potrzebna faza rozwojowa w życiu człowieka. Po okresie tych buntów młody człowiek wraca (często nie zdając sobie z tego sprawy) do zaszczepionych mu w dzieciństwie upodobań, wartości i niechęci. Są one zmodyfikowane gdyż tego wymaga prawo ekologii dostosowywania się i interakcji ze zmieniającym się otoczeniem. Głębia doznań jednak pozostaje niezmienną, przechowywana z pietyzmem, jak serce dzwonu, które w chwilach decydujących uderza na alarm.

Zrozumienie, że wspólnota pokoleń jest faktem, że istnieje, dowodzi dojrzałości. Jest to również uderzenie na alarm, dźwięk serca dzwonu, które odczuwa się w momentach kryzysu.

Esej mój jest oparty o zagajenie, które wygłosiłam na spotkaniu reprezentantów młodszej generacji polskiej w Bethlehem, Connecticut, 17-go lipca tego roku. Zebranych było około 100 osób: Amerykanie polskiego pochodzenia, emigranci powojenni, i ostatnie fale uchodźców. Byli również goście z Polski, naukowcy tymczasowo odwiedzający Stany Zjednoczone. Temat: "Wspólnota Pokoleń" został wybrany przez młodych organizatorów spotkania.

Zastanawiając się dlaczego właśnie teraz padło hasło "Wspólnota Pokoleń", doszedł do wniosku, że istnieją trzy najważniejsze, może nieświadomione sobie przez autora hasła, przyczyny, które tłumaczą temat dorocznego zjazdu.

Odkrycia Socjologii

Socjologia jest systematycznym badaniem biologicznych podstaw zachowania się istot żywych. Jest to nauka gwałtownie się rozwijająca i niezmienne przekonująca w swoich wynikach. Wprowadzona została przez Edwarda Wilsona profesora Harvard'u w jego klasycznym już dziele "Socjologia-New Synthesis" wydanym siedem lat temu. Badania socjologii coraz bardziej zaczynają włączyć i człowieka, jego zachowanie się i badać przyczyny ludzkiego postępowania. Rezultatem są fascynujące wyniki o strategii genów i ich wpływie na zachowanie się człowieka. Socjologia tłumaczy oczywisty fakt istniejącej ciągłości pokoleń poprzez geny. David Barasch w książce "The Whispering Within" wydanej w roku 1979, której tytuł możnaby przetłumaczyć jako "Szept, albo też podszepet wewnętrzny", pisze: "Ważność socjologii polega na tym, że używa teorii ewolucji, ażeby pomóc nam zrozumieć przyczyny postępowania zamiast jedynie używać terminu "instynkt", działającego, jak zasłona dymna" Piszę dalej o instynkcie rodzinnym:

"Miłość rodziców do dzieci jest jednym ze sposobów w który nasze geny troszczą się o swoją powtarzalność w innych ciałach, to jest w ciałach naszych dzieci. Naturalnie, że nasze geny nie myślą, ani też nie planują strategii. Ale zachowują się tak, jakby myślały i opracowywały plany strategiczne."

Tę pierwszą przyczynę wyboru tematu "Wspólnota pokoleń" (tematu podszepetanego wewnętrznie), kończę cytatem z książki Weston'a La Barre, który pisze:

"Chociaż kultura jest nieśmiertelnością ludzi nieżyjących, sposobem w który ich osąd i wybór ciąży nad postępowaniem żyjących, to jednak wszyscy ludzie, a więc i ci, którzy już nie żyją mogą się mylić".

Postępowanie nasze jest więc naznaczone i jak gdyby kierowane wolą tych, którzy żyli przed nami. Czy jest to jednak postępowanie słuszne?

A jak postępowała w swoim zaraniu Polonia Amerykańska? Czy temat "Wspólnota pokoleń" nie jest również związany ze zmianami w naszej grupie etnicznej?

Polonia w Ameryce rośnie liczbowo, pęcznieje, wybuchła ku górze nową energią i przechodzi ciekawy proces ewolucyjny. Emigranci, dawni i nowi, Amerykanie polskiego pochodzenia zaczynają odczuwać potrzebę łączenia się. Takie zjawiska występują w okre-

sach zagrożenia. Jest to także potrzeba poparcia poprzez grupę podobnych sobie ludzi, jakby potwierdzenia i zapobiegania dokonujących się zmian w tożsamości etnicznej.

Przyjrzyjmy się "dawniej", "osiadłej", albo "starej" Polonii Amerykańskiej. Jakże często "idziemy" albo "jedziemy w Polskę", Polskę prawdziwą, geograficzną, utraconą lub wymarzoną, Polskę symboliczną, ale jakże rzadko "idziemy w Polskę Amerykańską" przecząc prawom ekologii, która i tak, nolens, volens, nas zmienia.

Polonia Amerykańska Odkryta i Nieznana

Rozważania moje na ten temat będą z punktu widzenia Polonii Amerykańskiej. Wiele cennych opracowań historii polonijnej pisane jest z punktu widzenia Polski, jej sytuacji gospodarczej i społeczno-politycznej.

Chociaż związani jesteśmy pewną genów z krajem pochodzenia i pulsowanie polskiego życia natychmiast się w nas odbija pragnieniem pomocy w każdym wymiarze, wydaje mi się, in "all fairness" i przy coraz to napływających falach emigracji z Polski, że czas, aby Polonia spojrziała na siebie jako twór osobny związany swoją ekologią z Ameryką, a genami z Polską.

Sięgając daleko wstecz, do czasów legendy wspomnę tylko, że podobno pierwszym odkrywcą Nowego Świata znam "Columbus sailed the ocean blue in 1492", był Jan z Kolna w roku 1476. Może prawda, może legenda. Ale wiemy na pewno, że pierwszy STRAJK, i tu po raz pierwszy wprowadzam termin "strajk", bo będzie o strajkach więcej, więcej niż o spokojnych, układnych Polakach, których dopiero wyzwoliła rewolucja murzyńska z nieśmiałości wobec własnego pochodzenia — strajk więc pierwszy jeszcze w koloniach angielskich w roku 1619 urządzili Polacy smolarze i wytwórcy mydła w Jamestown, Virginii. Zaprotestowali przerywając pracę. Nie przeznano im, jako nie-Anglikom prawa wyborczego. A ponieważ smolarze i mydlarze potrzebni byli do funkcjonowania kolonii rząd Virginii przyznał wówczas prawo w wyborach do Izby Poselskiej również "Polonias residents" in Virginia. Głosowali więc na równi z mieszkańcami pochodzącymi z Anglii.

Trzon Polonii Amerykańskiej nie stworzyli jednak pojedynczy bohaterowie. Nawet tak wybitne jednostki jak Tadeusz Kościuszko i Kazimierz Pułaski. Stworzył go masowy ruch wychodzący ze wsi polskiej pod zabarami. Rozpoczął się słynną osadą "Panna Maria" w Texasie, o której pięknie pisał ks. Jacek Przygoda, a nasilił się po roku 1870-tym osiągając swój szczyt w przededniu pierwszej wojny światowej.

Większość wczesnych emigrantów z Polski to samotni, młodzi mężczyźni. Jechali tak, jak na "saxy", ażeby zarobić i wrócić do kraju. Tylko, że nie jak w czasach obcych, aby kupić samochód, mieszkanie, łódki i pralki, ale ZIEMIĘ i to ziemię polską. Podczas gdy emigranci norwescy skupowali latyfundia łakomi na ziemię amerykańską, większość emigracji polskiej ciągnęła do miast. Trzymanie się wielkiego miasta, jak dawniej, tak i teraz było przestroga wewnętrzną. Pamiętam to z wczesnych lat pięćdziesiątych, rozpoznałem w zwierzeniach emigrantów z lat ostatnich i odnajduję w historii polonijnej sprzed stulecia.

Ci najdawniejsi ciągnęli do rozbudowującego się przemyśłu, do stalołni i do kopalni. Jeśli pragnienie powrotu do kraju nie realizowało się, sprowadzali rodziny i zakładali nową, ciasno związaną z sobą społeczność. Pierwszą wspólną inicjatywą było budowanie kościoła i zakładanie szkoły parafialnej. Powstawały towarzystwa assekuracyjne. Centralnym motywem tożsamości tych wczesnych emigrantów był ich polski katolicyzm. Wokoło kościoła powstawała "community" odpowiadająca prawom i wartościom dawniej polskiej wsi.

Największym pragnieniem i koniecznością dla tych, którzy do kraju nie wrócili-był własny dom. Całe rodziny, nie wyłączając dzieci szły do pracy, aby jak najszybciej kupić własny dom. Oznaką słabości i nieudolnej gospodarki było "rentowanie" mieszkań, albo domu przez rodzinę. Rodzina była centralnym punktem polsko-amerykańskiej społeczności. Należy się tej instytucji chociażby kilka osobnych zdań. Mimo chorób towarzyszących przeszczepleniu: zmian

warunków ze wsi do miast, że znajomego otoczenia od którego wiadomo było czego się można spodziewać, do obcości języka, do otoczenia ludzkiego o innych wartościach, pomimo długich lat rozdzielania mężów od żon, ojców od dzieci — rodzina przetrwała. Niszcząc ją alkoholizm, problemy małżeńskie, przestępczość młodzieżowa (zwłaszcza w pierwszym pokoleniu) rozbijająca rodziców i dzieci garnące się do nęcącego, nowego świata.

Utrzymana żelaznymi prawami wpojonych przez pokolenia wartości, trzymająca się kościoła i spojona jałnością — rodzina przetrwała zachowując język, obyczaje i hierarchię wartości. Siłą scalającą rodzinę była kobieta, a ojciec i mąż wolał szacunek dzieci niż ich miłość. Zresztą niewiele czasu było na okazywanie czułości i według przyjętych norm było to nie na miejscu. Niewidzialnymi nićmi wiążącymi wczesną rodzinę polską były przekazywane przez pokolenia obyczaje.

Do historii miasta Baltimore przeszedł pewien niezwykle ślub 7-go lutego 1912-roku. Wychodziła zamaż córka Ewy Gościńskiej mieszkającej, jak wszyscy polscy emigranci w okolicach Fells Point, nad zatoką. Tego dnia, rano w niedzielę w mieście wybuchł pożar. Szalony, podsycany i przerzucany gwałtownymi podmuchami wiatru pożar ogarniał coraz to nowe domy. Ludzie na Fells Point wybiegli na ulicę, wyrzucali cały swój dobytek, a polscy mieszkańcy nadbrzeża skupili się w kościele św. Stanisława, błagając boga o pomoc.

W tym samym kościele miał się odbyć ślub Katarzyny Gościńskiej i Waleria Gibowicza. Młodą Katarzynę nie przeraziła panika całej dzielnicy. Była zdeterminowana. W białej sukni i welonie popędziła do kościoła. Matka jej, Ewa, z zagrożonego płomieniami domu wyciągnęła tylko trzy rzeczy najważniejsze: — pierzynę i dwie poduszki. Umieściła pierzynę w kruchcie kościoła i trzymając pod pachami poduszki uczestniczyła w całej uroczystości ślubu córki. Po ślubie wręczyła nowożeńcom pierzynę i poduszki. "To nasz polski zwyczaj-powiedział — i żaden pozar go nie złamie".

Nieufna wobec obcych, zamknięta przed ich ingerencją, polska grupa rodzinna stworzyła podbudowę pod polsko-amerykańską społeczność na której opiera się i z której wyrasta nasz ruch etniczny i narodowy w Ameryce.

Trwałoby i nieprzewidywany przez socjologów wzrost Polonii Amerykańskiej jest, wydaje mi się, drugą przyczyną dla której zaczynamy mówić o istniejącej wspólnotce pokoleń.

Trzecią przyczyną faktu wspólnoty pokoleń widzę w wypadkach najświeższych: w zjawisku "Solidarności" w Polsce i odpowiedzi na apel związku przez amerykańskie CIO. Aby to lepiej zrozumieć cofnijmy się raz jeszcze do końca XIX wieku i przeszłości polskiej w Ameryce.

Wkład Polonii Do Społeczności Amerykańskiej

Skupieni w polskich gettach, harujący w kopalniach, rzeźniach, fabrykach, stalowniach polscy chłopcy i dziewczynki ciężko płacili za swoją "American experience". W stalowniach południowego Chicago gdzie polski robotnik był najliczniejszą grupą etniczną, co czwarty robotnik zabity albo okaleczony na skutek wypadku w źle wyposażonych fabrykach, był imigrantem. Przepaść pomiędzy zarządami fabryk, a robotnikami wynikała nie tylko z oszczędnością, ale i z braku zainteresowania ludzkimi potrzebami imigrantów, których od pracodawców dzieliła bariera językowa i kulturalna.

Od samego początku polscy robotnicy garnęli się do związków zawodowych. Już w roku 1880 utworzono Polish Chapter of "The Knights of Labor". W roku 1886, 4-go i 5 maja polscy robotnicy prowadzili strajk w Milwaukee. W starciach z policją zginęło pięciu Polaków. Było tam też XIX wieczne polsko-amerykańskie ZOMO: do akcji przeciwko strajkującym przyłączyła się "Gwardia Kościuski", oddział milicji stanowej złożonej z Polaków.

W roku 1897, 10-go listopada w Latimer, w Pensylwanii, zginęło w krwawej masakrze wielu ludzi, wśród nich 26-ciu Polaków. Były to nieuzbrojone grupy protestujących górników, domagające się sprawiedliwości w płacach i warunkach pracy. Szeryf nakazał policji, aby strzelała do bez-

bronnnych ludzi.

W długim strajku, który trwał od roku 1902-go aż do 1903-go, Polacy na czele emigrantów słowiańskich, prowadzili. W roku 1921-szym, w Chicago, wybuchł tak zwany, "packing house" strajk. W starciach z policją walczyli na przestrzeni dwudziestu bloków i to przez całe dni nie tylko mężczyźni, ale kobiety i dzieci. Połowa ofiar były kobiety-Polki, Polki też były najliczniejszą grupą wśród aresztowanych.

W roku 1922 Amerykanie polskiego pochodzenia poparli strajk tramwajarzy w Buffalo chociaż tylko 10% wśród pracowników stanowili Polacy. O tym wkładzie Polonii do Ameryki wczesni historycy polonijni woleli nie wspominać. Był to anarchizm, socjalizm i mógł źle usposobić opinie angielską do sprawy polskiej. Piękna książka Mieczysława Haiman'a "Polish Past in America" sięgająca roku 1865-go nie dotyka spraw późniejszych strajków. May u Haiman'a całą plejadę szlachetnych postaci walczących o wolność Ameryki i o prawa człowieka, ale zawsze w głębi serca o wolność Polski. Jesteśmy narodem w którym od wieków żyje kult wódza, potrzeba poświęcenia się dla idei i dla symbolu. Niestety, mało mamy zainteresowania; nia i szacunku dla codziennego trudu przeciętnej ludzkiej jednostki. A przecież najważniejszym wkładem Polonii do życia amerykańskiego były nie dokonania bohaterskich i wybitnych jednostek, ale wkład do tworzenia Kongresu Organizacji Przemysłowych — CIO w roku 1930. Polacy byli najliczniejszą grupą etniczną wśród robotników i dlatego poparcie ich było kluczowe w zawiązaniu Kongresu.

Zapalenia, z doświadczeniem organizacyjnym, weterani strajków, Polacy w liczbie 600.000 (sześćset tysięcy) przystąpili w roku 1930 do Kongresu Organizacji Przemysłowych. Stali się przywódcami. W trudnych zmaganiach z zarządami fabryk samochodów, specjalnie z General Motors, okazali się najbardziej progresywni i wojowniczy. Polki niemniej wojownicze od mężczyzn przystępowały do unii, pikietowały i brały udział w "sit-down" manifestacjach. Najdłuższy w historii Ameryki strajk był strajkiem kobiecym. Prowadzony przez kobiety w fabryce cygar w Detroit. Wśród nich 85% Polek. Przez 90 dni okupowały w "sit-down" strajku swoje fabryki mimo gwałtów i presji ze strony policji. Ich przykład pobudził całe fale kobiecych strajków w domach towarowych i w biurach.

Nie trudno już teraz zrozumieć dlaczego w roku 1981-szym Amerykańskie CIO odpowiedziało na apel polskiej "Solidarności". To była wspólnota pokoleń. Zagrożone geny uderzyły na alarm. Zew ochrony własnego gatunku odezwał się głębokim dźwiękiem, jak serce dawno umilkłego dzwonu. Czas i rozdarcie wielką wodą oceanu nie miały znaczenia. Znaczenie miały tylko zepchnięte do podświadomości i obudzone kryzysem, więzy rodzinne. W tym kryzysie dokonała się jeszcze jedna z faz krystalizacji tożsamości polsko-amerykańskiej.

W zbiorze utworów poetów polsko-amerykańskich "Blood of Our Blood" wydanym przez Polskie Kluby Kulturalne natrafiłam na wiersz poety Józefa Lisowskiego, "Więzy Rodzinne". Zastanowił mnie, przejął i umocnił w przekonaniu jak bliskie sobie są biologia i poezja i jak silnie mimo prób odwrotu i zerwania związane są z sobą pokolenia wywodzące się z tego samego dziedzictwa. Wierszem tym, w moim tłumaczeniu, jak spóźnionym mottem zamykam moje rozważania.

WIĘZY RODZINNE

Wpatrzony w zwierciadło tak długo
Aż zobaczyłem dzieciństwo moje
ssące pierś matki
Jej niebieskie oczy kolebały
mnie do snu
Kołysanka dziadka
I ojca i babki i wszystkich
dzieci późniejszych.
Zdumiony a potem ciekawością
przejęty
Odrzucić się chciałem
i wtedy ujrzałem
Jak wtulony w pierś matki
ssałem mocniej
Sznur pepowiny zawęził się ciałem
Aż wydawało się znów otacza
mnie jej łono
A tam cisza, tylko echa
pogrzebowych rodzinnych lkań.

DANUTA MOSTWIN

Bask Lane, Lipiec, 1982

Raporty Szpiega

Pod tym tytułem JK omawia w krakowskim "Tygodniku Powszechnym" artykuł z "Pamiętnika Teatralnego", poświęcony rosyjskim szpiegom sprzed Powstania Listopadowego.

Od lat ponad dziesięć nigdy PA-MIĘTNIK TEATRALNY nie był w tej szpalcie obiektem szczególnego zainteresowania. Eskponowało się tu sprawy bieżące, pisma tygodniowe, problemy doraźne. Nigdy nie było okazji, aby zajrzeć do "kwartalnika poświęconego historii i krytyce teatru". Aż czas taki przyszedł, a kwartalnik okazał się lekturą nader interesującą nie tylko dla teatromanów.

Z nr 3-4 (1981), który został wydrukowany w maju 1982, godzi się na kanikule (jeśli się dalej utrzyma) polecić szczególnie wybór donosów Henryka Mackrotta (opracowała Jannina Hera) — "najsłynniejszego jak dotąd w naszej historii szpiega", który co prawda w grudniu 1830 został jako agent tajnej policji Wielkiego Księcia Konstantego powieszony na latarni (podobnie zresztą jak i tatuś, fryzjer i perukarz teatralny, który zginął nieco wcześniej, bo już 30 listopada rozpoznany przez żołnierzy pod Arsenałem) — niemniej jednak jego "zasługi", tak niebezpiecznie dla współczesnych, dla potomnych okazały się niewątpliwie — gdyby nie donosy, w których Mackrott zapisywał wszystko, do naszych czasów nie dochowałyby się barwny kawał życia, bynajmniej nie tylko teatralnego.

Jedno tylko dziwi: że Mackrott na długo przed końcem działalności był całkowicie zdekonspirowany. Ojciec-fryzjer pracował jeszcze dla Igłostroema i Suworowa. Syna zapisał na listę szpiegów już w roku 1817, gdy ten był uczniem szóstej klasy szkoły Pijarów. Syn szpiegował potem kolegów jako student medycyny o niezwykle radykalnych ponoć przekonaniach. Gdy szedł do worka wyszło, Mackrottowie spotkali się z nader otwartym brakiem sympatii: lżono ich na ulicy, kpiono z nich, zaczęli, studenci walili laskami w okna ich mieszkania przy Krakowskim Przedmieściu. Z medycyną wszelako musiał się Henryk rozstać dlatego — czytam zdumiony — że "Izba Lekarska nie zgodziła się na przyjęcie w poczet swoich członków — szpiega". Cóż za czasy — lza się w oku kręci, a kręci się nie przestaje i wtedy, gdy się rozpocznie lekturę i samych raportów.

Oto próbki "donosów teatralnych": "1821: Wczoraj w teatrze wielu studentów zwracało na siebie uwagę krzyżąc brawo w czasie sceny, w której aktor Zółkowski zadawał pytanie diabłu Asmodeuszowi: "Czy w piekle są szpiegowie?" Odpowiedź Asmodeusza: "Tak, są" sprawiała owym studentom wyraźną przyjemność; radość ich nie miała granic, gdy Zółkowski dorzucił: "To tak jak u nas".

1823: Wczoraj w czasie przedstawienia wystawiono scenę z komedii zatytułowanej "Dziwak", w której aktor Zdanowicz grający pijaka opowiadał, iż został zatrzymany przez policję, a gdy drugi aktor robił mu wyrzuty mówiąc, że to wstyd, tamten odpowiadał: "W dzisiejszych czasach zatrzymuje się wielu uczciwych ludzi". Słowa te wywołały z pewnym akcentem wywarły wrażenie na publiczności, która scenę gorąco oklaskiwała.

1822: Wczoraj w amfiteatrze w Łazienkach pan Chrzanski, sędzia apelacyjny, będąc na parterze przez cały czas nie zdejmował kapelusza. Gdy oficer policji, Jasiński, podszedł do niego każąc mu zdjąć kapelusz, pan Chrzanski zapytał: "Czy jest tu Wielki Książę?", a gdy Jasiński odpowiedział: "Nie ma", pan Chrzanski rzekł mu: "Kiedy nie ma Wielkiego Księcia, więc my wszyscy jesteśmy równi" i do końca przedstawienia pozostał w kapeluszu na głowie, a wiele osób poszło za jego przykładem.

1821: Zauważono wczoraj w Teatrze Narodowym, że dziennikarz Grzymała pojawił się na parterze z plikiem papierów, z którego wyciągał rozmaite pisma i pokazywał je różnym osobom. W czasie przedstawienia opery "Westalka", gdy na scenie zostały odpisywane słowa: "Chwała wolnym narodom, tyranom zagłada", dwóch oficerów znajdujących się na parterze zaczęło bić brawo, lecz niejaki Wiłucki urzędnik w Komisji Rządowej Wojny przerwał im mówiąc: "Nie widzą waćpanowie, że szpieg stoi za nami?" I jednocześnie pokazał palcem adiutanta placu Daszewskiego.

1821: Oficerowie gwardii ułanów rosyjskich, którzy mieszkają na Lesznie w domu pod numerem 669 wyglądali przez otwarte okno (co jest zabronione) i palili tytoń w czasie

czytania świętej Ewangelii przy otwartym wzniesionym w ich sąsiedztwie. Było ich czterech, a znajdował się w ich towarzystwie także aktor Aszperger. Zaczęli oni dziewcząt, kpili z przechodniów, wydmuchiwali dym ze swoich fajek pod nos osobom kłęczącym w pobliżu okna.

1821: Kilku studentów w Teatrze Narodowym oklaskiwało gorąco aktora Dmoszewskiego, gdy ten wypowiedział w piątym akcie komedii "Wszystkowiedz" kilka słów, które dorzucił (jak to ma w zwyczaju), mimo iż nie było ich w roli: "Chociaż my jesteśmy bracia, jednak możemy się porządnie wybić, jeśli tego potrzeba będzie". To dwuznaczne powiedzenie tłumaczono sobie jak następuje: choć naród rosyjski i naród polski pozostają pod jednym berłem, mogą walczyć z sobą, jeśli zaizdej potrzeba. Aktor ten robi podobne rzeczy bardzo często, żeby przypodobać się niektórym osobom, o niespokojnym sposobie myślenia, takim jak w większości są studenci.

1821: Wczoraj w teatrze w komedii zatytułowanej "Kozioł", aktorka Kurpińska wystąpiła na scenie w stroju naszych studentów, to jest w czamarrze, którą pożyczła od swego brata Bzowskiego, młodego ucznia ze szkoły Pijarów i wielkiego nicponia. Studentenci zebrani w teatrze krzyczeli brawo widząc ją w tym stroju. Zauważono wczoraj w teatrze szereg osób w wieku dorajzłym w kontuszach. Kontusze spotyka się również od pewnego czasu często na ulicy.

1821: Wczoraj w teatrze polskim na parterze znajdował się młody człowiek w czamarrze z bardzo długimi włosami i odsłoniętą szyją. Po-deszło do niego dwóch oficerów policji i zapytało o nazwisko, lecz zrobili to bardzo nieudolnie, gdyż zadali mu pytanie tak głośno, że osoby znajdujące się w pobliżu słyszały wszystko i robiły sobie kpiny...

A. Słonimski

ALARM

"Uwaga! Uwaga! Przeszedł! Koma trzy!"
Ktoś biegnie po schodach,
Trzasnęły gdzie drzwi,
Ze zgiełku i wrzawy
Dźwięk jeden wybucha i rośnie,
Kołuje lekliwie,
Głos syren — w oktawy
Opada — i wznosi się jęk:
"Ogłaszam alarm dla miasta
Warszawy"

I cisza.
Gdzieś z góry
Brzęczy, brzęczy, szumi i drży.
I pęk!
Glucho w głębi.
Raz, dwa, trzy.
Seria bomb.
To gdzieś dalej. Nie ma obawy.
Pewnie Praga.
A teraz bliżej, jeszcze bliżej.
Tuż, tuż.
Krzyk, jak strzęp krwawy.
I cisza, cisza, która się wzmaga.
"Uwaga! Uwaga!
Odwołuję alarm miasta
Warszawy!"

Nie. Tego alarmu nikt już nie odwoła.
Ten alarm trwa.
Wycię syreny!
Bijcie werble. Płacicie dzwony
kościółów!
Niech gra
Orkiestra nasza spod Wagram,
Spod Jędy.
Chwycicie ten jęk regimenty,
Bataliony, armaty i tanki,
Niech buchnie,
Niech trwa
W płomieniu świętym
Marsylianki!

Kiedy w południe ludzie
wychodzą z kościoła,
Kiedy po niebie wiatr obłoki
gna,
Któż mi to ciągle nadśledziwać
każe?
Któż mnie budzi i woła?
Słyszę szum nocnych nalołów,
Płyną nad miastem. To nie
samoloty.
Płyną zburzone kościoły,
Ogrody zmienione w cmentarze,
Ruiny, gruz, zwałiska,
Ulice i domy znajome
z dziecinnych lat,
Traugutta i Świętokrzyska,
Niecała i Nowy Świat.
I płynie miasto na skrzydłach
sławy
I spada kamieniem na serce.
Do dna.
Ogłaszam alarm dla miasta
Warszawy.
Niech trwa!

Myśl

To pozory, że można coś zrozumieć bez wysiłku.

Kraszewski

Andrzej Pomian

Kampania Wrześniowa 1939 Roku

*I gdy wszystko przemocy gotuje owacę,
On woła: "Nie pozwalam!" I to on ma rację.*
Jan Lechoń (*Rejtan*)

W roku 1979, w związku z czterdziestą rocznicą najazdu hitlerowskiego na Polskę i wybuchu drugiej wojny światowej, ukazały się w Polsce wydawnictwa o kampanii wrześniowej, niektóre bardzo cenne.

Cenzura komunistyczna nie pozwala jednak na prawdziwe przedstawienie wielu wydarzeń, a te z nich, które są niewygodne dla Moskwy, każe pomijać.

Tak więc nie ogłoszono dotychczas w Polsce dokumentów, bez których niepodobna zrozumieć genezy i przebiegu wojny, takich jak sprawozdania z rokowań sowiecko-niemieckich i teksty tajnych układów Moskwy i Berlina: z 23 sierpnia i 28 września 1939 roku, przewidujących rozbiór Rzeczypospolitej i podział wschodniej Europy na strefy wpływów.

czyła do Rzeczypospolitej 17 września 1939 roku w momencie, gdy napór niemiecki słabnął, a siły polskie gotowe były bronić południowo-wschodniego przedmościa w oparciu o granice sowiecką i rumuńską.

Czy obrona ta byłaby się udała? Być może, gdyby wojska francuskie przeszły na zachodzie do ofensywy, która miała się ostatecznie rozpocząć 21 września. Ofensywa ta jednak nigdy nie ruszyła, a cztery dni wcześniej na ostatni polski bastion obrony uderzyła nieoczekiwanie od tyłu Armia Czerwona.

Tak oto Związek Sowiecki, wykonując porozumienie z Hitlerem, przesądził na naszą niekorzyść kampanię wrześniową. *

Stwierdzenie trzecie: Polska broniłaby swej niepodległości nawet sama

grupy operacyjnej "Polesie"; admirał Józef Unrug — dowódca floty i obszaru nadmorskiego — by wspomnieć tylko niektórych — zdobyli się na wszystko, co było możliwe.

Generałowie na niższym szczeblu dowodzenia: Mikołaj Bołtuć, Stanisław Grzmot-Skotnicki, Franciszek Wład — znów by wspomnieć tylko kilku — swą śmiercią żołnierską złożyli dowód, że godni są stanąć obok takich bohaterów walk dawniejszych, jak Jakub Jasiński, poległy na walach Pragi w roku 1794 i Józef Longin Sowiński, przebity moskiewskimi bagnietami w Warszawie, na Woli, w roku 1831. Do ich szeregu należy również Stefan Starzyński, prezydent oblężonej Warszawy, zamordowany w niemieckim obozie koncentracyjnym.

Naczelnym wódz marszałek Edward Rydz-Śmigły niepotrzebnie się wtrącał do polityki, do czego nie miał żadnych kwalifikacji. Jego dowodzeniu stawia się ciężkie zarzuty fachowe. Był jednak w wyjątkowo trudnej sytuacji. Na jego miejscu nikt nie mógłby wygrać kampanii.

Historia wyda zapewne kiedyś sprawiedliwszy sąd o tym żołnierzu, który odznaczał się niezwykłą odwagą osobistą, był świetnym dowódcą w roku 1920 i żył zawsze Polską i dla Polski.

Na takie jednak wrażenie wyrobiło się w społeczeństwie polskim w Kraju zaraz po klęsce roku 1939.

Prezydent i rząd zawiedli. Powinni byli jeszcze przed wojną powołać rząd jednoci narodowej. Ale obóz wówczas rządzący odrzucił wszelkie propozycje koalicji politycznej. Głosił ciągle: "Silni, zważy, gotowi!", nie przygotowując psychicznie społeczeństwa do ciosów, które nań spaść musiały i spadły.

Zamiast siły, widziało się bezsilny beznadziejny często odwrót; zamiast gotowości, obserwowano się brak realistycznych planów i rażące braki w uzbrojeniu; zamiast zwartości rzucało się w oczy trzymanie do końca już tylko cienia wymykającej się z rąk władzy przez obóz, który nigdy nie reprezentował prawdziwej, bezwzględnej większości narodu, a może nawet — i względnej.

Polska nie tylko przegrała kampanię, nie tylko wyniosła przekonanie, że można było i trzeba bronić się dłużej i lepiej, ale także straciła zaufanie do swych rządów. Trzeba było zaufanie to odbudować w warunkach wojny i walki podziemnej. I trzeba było przywrócić społeczeństwu dalszą walką zaufanie do własnych sił i sprawności.

Pod względem psychologicznym



Z walk na przedpolach Pragi we wrześniu 1939 r.

państwowej odrębności Rzeczypospolitej.

Stwierdzenie czwarte. Wojsko polskie było się w roku 1939 wcale dobrane, dużo lepiej, niż Polakom to się wtedy wydawało. Niektórzy wyżsi dowódcy nie zdołali się przystosować do nowych warunków pola walki, tak odmiennych od doświadczeń roku 1920. Ale inni spisali się dobrze. Generałowie: Kazimierz Sosnkowski — dowódca frontu południowego; Tadeusz Kutrzeba — dowódca grupy armii w bitwie nad Bzurą; Tadeusz Piskorski — dowódca grupy armii na Lubelszczyźnie; Antoni Szyling — dowódca armii "Kraków"; Wiktor Thommée — dowódca armii "Łódź", od momentu gdy wkrótce po wybuchu wojny wyznaczony dowódca stracił z nią łączność; Walerian Czuma — dowódca obrony Warszawy; Franciszek Kleeberg — dowódca samodzielnej

"Burza" i Powstanie Warszawskie stanowiły dalszy ciąg kampanii wrześniowej: danie z siebie wszystkiego i do ostatka w obronie niepodległości i wolności. Po wrześniu roku 1939 pozostał w Polsce przykry osąd zawodu po roku 1944 — ból, prawie rozpacz, ale i duma.

Z dumą też powinniśmy chylić czoła przed cieniami tych, którzy polegali; przed tymi, którzy cierpieli nad miarę; przed tymi, którzy walczyli do kresu wytrzymałości; i przed tymi, którzy dalej walczyli innymi metodami w nowych warunkach o właściwe miejsce narodu polskiego wśród narodów świata, dziś i w lepszej przyszłości.

(Ten rozważny w swoim ujęciu tematu artykuł Andrzeja Pomiana ukazał się w nowojorskim "Nowym Dzienniku" z dn. 6-7 września 1980 r.)

Józef Łobodowski

Broniewski Bez Przemilczeń i Przekłamań

O Władysławie Broniewskim pisałem na emigracji parokrotnie. Po raz pierwszy właśnie w "Orle Białym," wtedy jeszcze tygodniku. Zabrałem go w tym artykule w bezwzględny sposób. Był już chory, o czym nie wiedziałem, na raka gardła, umarł w lutym 1962-go roku; zdawał sobie sprawę z beznadziejnej sytuacji, choć lekarze przed nim prawdę ukrywali. W lutym br., w dwudziestolecie tego zgonu ukazało się w prasie reżymowej sporo artykułów i wspomnień ludzi, którzy Broniewskiego znali, a obecnie pospieszyli z obrzędowymi panegirykami. W "Expresie Wieczornym" z 14-go lutego ukazał się artykuł pt. "Listy pisane między wojnami. Bliscy i dalecy o Władysławie Broniewskim." Wybór i opracowanie Anny Kornackiej.

Na wstępie czytamy, co następuje: "Władysław Broniewski doczekał się pomników. Nie doczekał się jeszcze rzetelnej biografii, bez przemilczeń i przekłamań." Nie wiem, czy ktoś w kraju zdobędzie się na biografię, ale z góry zakładam, że nie będzie rzetelna, że jeżeli się ukaże, będzie zawierać mnóstwo "przemilczeń i przekłamań." Już te liczne artykuły i wspomnienia, które ukazały się w prasie reżymowej, dają przedsmak, jak taka zakłamana biografia będzie wyglądać.

Pierwszym artykułem-wspomnieniem, jaki do mnie dotarł, była relacja Kiri Gałczyńskiej. To moja stara znajoma, chociaż zapewne sama o tym nie wie. Poznałem ją w Aninie, gdzie wtedy mieszkali jej rodzice, Konstanty Ildefons i Natalia Gałczyńscy. Było to gdzieś pod koniec roku 1938-go, albo na początku roku następnego: była jeszcze niemowlęciem, oglądałem ją w kołysce. To właśnie wtedy Konstanty Ildefons mianował Kirę — przyszłą tancerką w świetnym poemacie "Noces Anninences." Testament, o ile nie jestem w błędzie, nie został podjęty: Kira nie została tancerką. Czy pisze? Nie mam pojęcia, wspomnienie o Broniewskim to pierwszy tekst jej pióra, jaki dotychczas oglądałem.

Wpomnienie napisane jest dość zgrabne, ale zawiera zasadniczy fałsz. Przedstawia Broniewskiego, jako monolit, którym nigdy nie był, choć często udawał. Gdy w jednym z ostatnich wierszy, pisanych już w klinice, zestawiał siebie z niezłomnym dębem, była to żalosna poza: Broniewski był już wtedy człowiekiem moralnie załamany i zakompleksionym. Kira Gałczyńska mogła go pamiętać, gdy była młodą kobietą, w chwili śmierci Broniewskiego miała najwyżej dwadzieścia dwa, albo dwadzieścia trzy lata.

Broniewski uchodził w Polsce przedwojennej za poetę rewolucyjnego, ale nie uważano go za marksistę. Gdy w roku 1925-ym wydał, razem z Witoldem Wandurskim i Stanisławem Ryszardem Stände, wspólny tomik "Trzy salwy," w Warszawie powstało gorliwie rozpowszechniane powiedzenie: "Wandurski i Stände są komunistami, ale nie są poetami; Broniewski jest poetą, ale nie jest komunistą." I była w tym całkowita prawda. Autor "Troski i pieśni" miał formację romantyczną, to co napisał o znalezieniu w sowieckich taborach książek Lenina, które jakoby później zaważył przeżywać, chodzący, czytelnicy nie dowiedzieli się. wszyscy inni piszący nie wspomnieli o tym ani jednym słowem. Również pominęli wstydliwym milczeniem "Słowo o Stalinie," bodaj maksymalnym upadku moralnym poety.

Gdy w znanym wystąpieniu Chruszczowa na XX-ym Zjeździe ogłoszone zostały oficjalnie niektóre zbrodnie Stalina, Broniewski usunął ów poemat ze zbiorowego wydania swojej poezji. Na pytanie młodego dziennikarza, dlaczego to uczynił, odparł z nieznanym spokojem: "Bo dowiedziałem się, że wielu niewinnych ludzi zginęło z jego winy!" Trudno było o bardziej cyniczne oświadczenie. Były mieszkaniec Zamarstynowa i Butyrki i więzień sowieckiego łagru nie wiedział o zbrodniach Stalina, dowiedział się o nich dopiero po wielu latach z ust Chruszczowa. O Katyniu również nie słyszał! Jeszcze jeden szczegół. W przedwojennym tomie "Troska i pieśń" był wiersz pt. "Borys Pasternak," którego Broniewski lubił i tłumaczył na polski. Dlaczego? No, bo w międzyczasie wybuchła sprawa z "Doktorem Żiwago" i "niezłomny poeta rewolucyjny" uważał za wskazane nazwisko Pasternaka z tytułu swego wiersza usunąć.

Dobrowolski zacytował jeden z ostatnich utworów Broniewskiego: "Ja jestem kamień, który do Polski z szanica rzucali na szaniec!", zaopatrzyć go następującym komentarzem: "Przez parę dziesiątków lat towarzysząc wiernie, jako poeta, swemu narodowi i jego dziejowej drodze, reagując słowem na każde znaczące wydarzenie w jego życiu, miał prawo u kresu swojej drogi tak powiedzieć." Nie, nie miał tego prawa! Stracił wszystko, gdy się wyparł swoich wojennych, antysowieckich wierszy i gdy napisał hymn pochwalny na cześć jednego z najgorszych katów w historii ludzkości. Nie uczynił tego z przekonania. Była to zapłata za wygodne życie w luksusowej willi, za wysokie honoraria i za wódkę, na którą, gdyby został na emigracji, mogłoby zabraknąć pieniędzy. Aż, toccząc się po tej samej stronnej drodze, popełnił czyn chyba najgorszy, gdy ogłosił wierszyk, kpiący z niewinnie skazanego i straconego człowieka, owe: "Ale w Polsce, niestety, powiesili Doboszyńskiego!"

Czy zdawał sobie sprawę z tego moły decydująco na jego życiu i poglądach, było znowu poetycką pozą, dobrze nadającą się do wiersza: "Towarzysze, dziękuję za pocałunek Almanzora!"

Był Broniewski postacią tragiczną. Z Legionów, z wojny z caratem, a później z bolszewikami wyniósł szlify kapitańskie, czterokrotny Krzyż Walecznych i Virtuti Militari. To mu pamiętano w przyszłych latach, gdy się zaczął bałamucić politycznie, dając swoje nazwisko takim zakamuflowanym czasopismom, jak "Miesięcznik Literacki" i "Dziwnia." Był tylko raz zaaresztowany, ale wkrótce wypuszczony; do sprawy sądowej nie doszło. Gdy został sekretarzem technicznym "Wiadomości Literackich," zaczęło mu się powodzić finansowo całkiem dobrze. Trudne lata miał już wtedy za sobą, zawdzięczał je niepo-radności literackiej, chciał żyć wyłącznie z honorariów poetyckich, a o to w Polsce, było raczej nie łatwo. Pensja sekretarza w redakcji "Wiadomości" załatwiała wszystko i właśnie wtedy zaczęły się kłopoty z pierwszą żoną Broniewskiego, Janiną, zakończone zerwaniem małżeństwa.

Druga żona, aktorka, Maria Zarembińska, przeżyła niemiecki koncentrak, ale wyszła z niego w takim stanie zdrowia, że nawet zabiegaj najlepszych szwajcarskich lekarzy nie mogły jej uratować. Nie znalazłem jej. Podobno była uroczą i inteligentną kobietą. Pierwsza żona, Janina, była także bardzo ładna, ale jej inteligencja znajdowała się na poziomie przyjaciółki, Wandy Wasilewskiej, co mówi samo za siebie. Obydwie były żarliwymi komunistkami, a od roku 1941-go brylowały w moskiewskim Związku Patriotów Polskich, który stał się z czasem instrumentem późniejszego komunizowania kraju. Również nie znalazłem trzeciej żony Broniewskiego, Wandy, która go przeżyła. Słyszałem, że była równie ładna, jak głupia. Pozostała po niej zabawna anegdota, którą już kiedyś opowiedziałem w druku. Ale dobre kawały mają to do siebie, że nigdy się nie starzeją, więc opowiem go raz jeszcze. Któregoś dnia pani Wanda Broniewska wybrała się sama do teatru. Po przedstawieniu spieszyła się, w szatni zapanował tłok i szatniarz nie podał jej na czas futra. Zdeperwowana pani reklamowała swoje odzienie kilkakrotnie — bezskutecznie, aż wreszcie zawołała: "Panie, ja jestem żona najwybitniejszego polskiego poety!" Szatniarz przyjrzał się jej uważnie i krzyknął do swego pomocnika: "Felek, futro dla pani Słowackiej!" Przysięgano mi, że ten kawał jest autentyczny, nie zmyślony. Cóż, nie po raz pierwszy wybitny poeta ożenił się ze zwykłą gąską.

We wszystkich ogłoszonych artykułach nie ma informacji o przygodach Broniewskiego podczas drugiej wojny światowej, o aresztowaniu w okupowanej Lwowie, o wzięciu moskiewskim i łagrze uralskim, ani o antysowieckich wierszach, pisanych ówczesnie przez Broniewskiego. Tylko jeden Stanisław Ryszard Dobrowolski zająknął się przelotem na ten temat, pisząc: "Lata wojenne przyniosły poecie-rewolucjonście dramatyczne, gorzkie przeżycia w ZSRR i rozzdzierającą potem tęsknotę do kraju w szeregach wojska polskiego na Bliskim Wschodzie." O jakie to "gorzalne upadku? Na pewno! Często nadbrałał miną, zwłaszcza po trzech

wemu, kiedy indziej załamywał się, gdy coraz częściej przemawiało sumienie. Gdy przyjechał w latach pięćdziesiątych do Paryża, zadzwonił do starego znajomego sprzed wojny i zapytał go drżącym głosem: "Czy gdybyśmy się spotkali, podałby mi pan rękę?" A właśnie! Swego czasu przełożyłem na polski jego krótki wiersz, napisany w moskiewskich Butyrkach po rosyjsku, gdy był sowieckim więźniem. Nadawałem go w polskiej audycji radia madryckiego, która była gorliwie słuchana w Polsce, począwszy od stycznia 1949-go roku. W dwóch tekstach: oryginalnym rosyjskim i w moim przekładzie. Ponieważ robiłem to przez pewien czas dość często, ten i ów ze słuchaczy zapamiętał sobie ten tekst. Opowiadano mi, że w jakiejś warszawskiej knajpie podłany gość zacytował po rosyjsku owe: "Tak pamoliminsia my matier-szczynoj patuskanie łoj a łoj zwiezdie!" Broniewski, który był także na gazie, rzucił w recytatora butelką (naturalnie, pustą) i zatelefonował do Bezpieki. W powstałym mętliku winowajca zdołał zwać i gdy bezpieczniacy przyszli, już go nie było, świadkowie także ulotnili się i służba bezpieczeństwa zastała tylko gorzko płaczącego "rewolucyjnego poetę."

Warto przy tej okazji przypomnieć relację Marka Hłaski, który pijąc razem z Broniewskim, nazwał Stalina bez należnego szacunku "Ziutkiem" i co z tego wynika. Zawiany Broniewski wszedł się i poszedł na pięterko dzwonić do Bezpieki, służąca zbiegła uprzedzić Hłaskę, a ten miał dość czasu, by wycofać się z niebezpiecznego domu. Zresztą, wyglądało to, że Broniewski zbyt często fatygował Bezpiekę, tak że wreszcie, "smutni panowie w reglanach" przestali reagować na jego zbyt częste telefony. A nieco później dowiedział się, że Stalin — "imię, jak dzwon" — istotnie był dzwonem, ale pogrzebowym na cmentarzysku milionów. Przedtem, biedaczysko, "rewolucyjny poeta," nie wiedział!

Przykro o tym pisać, ale gdy w dwudziestą rocznicę śmierci czyta się, że Broniewski "zdobył dumny tytuł narodowego poety i jest w Polsce i będzie dopóki żyć będzie mowa polska," trzeba złożyć dobrze uzasadniony protest. Już to samo, że panegiryczny przemilczeńi zarówno losy poety podczas wojny, jak okoliczności jego powrotu do kraju i powstania "Słowa o Stalinie," ustawia sprawę w bardzo specjalny i dla pamięci poety zdecydowanie nieprzechylny sposób. Pewnie, nikt nie wybiera się wyrzucać Broniewskiego z antologii poezji polskiej, podobnie, jak nikt nie zamierza uczynić tego samego z Tuwimem i Gałczyńskim, ale tylko osoby o franciszkańskim nastawieniu zechcą, być może, zapominieć o upadku poety w latach 1945-62. Wyzwolony w przyszłości naród na pewno nie będzie mu stawiać pomników. Ani jemu, ani innymi chwalcom komunistycznego przymusu i terroru.

Historia literatury polskiej, a już zwłaszcza ta z ostatnich kilkudziesięciu lat, pisana jest w kraju przez sprzedawczyków i fałszerzy, takich właśnie, jak wymieniony Dobrowolski, więc obowiązkiem pisarzy, którzy pozostali na emigracji i mogą głosić prawdę, jest dawać jej niekłamne świadectwo. I właśnie dlatego uznałem, że konieczne było zebranie głosu w dwudziestą rocznicę śmierci poety, który przez dłuższy czas wołał: "Temu światu ja się nie poddam, temu światu ja krzyknę: nie!", aby pod koniec życia zawołał "tak," najgorszej, najbardziej nieludzkiej i antypoetyckiej tyranii. To był ten ostateczny upadek Broniewskiego. Trudno o bardziej nikczemną i tchórzliwą kapitulację!

Orzeł Biały

Sienkiewicz w Pradze

W Bibliotece Miejskiej w Pradze otwarto wystawę poświęconą życiu i twórczości Henryka Sienkiewicza, który należy do najbardziej poczytnych pisarzy w Czechosłowacji. Już w 1879 roku w praskim piśmie "Květy" ukazał się przekład "Z pamiętnika poznawskiego nauczyciela." W roku następnym wydano tłumaczenia dalszych pięciu nowel. Od tej pory czytelnicy czescy mieli możliwość poznać wszystkie dzieła beletrystyczne, a także niektóre prace publicystyczne Sienkiewicza. Dziesięć przekładów i dwadzieścia wydań miało "Quo Vadis;" wielokrotnie tłumaczono i wydawano "Trylogię."

Pomnik Norwida

Dla uczczenia setnej rocznicy śmierci Norwida (23 maja 1983) w Jeleniej Górze stanie pierwszy w Polsce pomnik Norwida. Koszt monumentu wyniesie półtora miliona złotych. Towarzystwo Społeczno-Kulturalne w Jeleniej Górze uruchomiło własne konto na ten cel.

Ważne Zawiadomienie

Pragniemy powiadomić naszych Przyjaciół, Klientów i miejscową Polonię, że przy

KUCZAK'S LOUNGE-ZAGŁOBA BAR

3760 W. FULLERTON AVE.

dla Waszej wygody otworzył ZAGŁOBA DELICATESSEN THE FINEST". Zrobimy wszystko ażeby Wam dać jak najlepsze wyroby, jeszcze lepszą obsługę i rozrywkę. Godziny: od 9 rano do 2 w nocy.

Zapraszamy wszystkich w soboty i niedziele. Do tańca przygrywa doskonała orkiestra.

Po rezerwacji prosimy dzwonić 384-0919

**ELEGANT BANQUETS**

6330 W. IRVING PK. RD.

4722 W. ARMITAGE

SARANECI BROS.

7515 N. MARLEN

3705 W. FULLERTON

"FAMOUS GARDEN SPOTS OF CHICAGO" IN SEPARATE LOCATIONS WEDDINGS • BANQUETS PARTIES • SHOWERS ANNIVERSARIES



4724 W. ARMITAGE 736-1131 UNDER SAME MANAGEMENT

KABARET — KABARET — KABARET — KABARET**— KABARET —**

Grupa aktorów i autorów chwilowo na emigracji zaprasza do kawiarni artystyczno-literackiej

"U CHOCHOŁA"

na wieczór kabaretowy w dniach 3, 4, 5, 6 września, 1982 r. godz. 9:30 p.m.

(kawiarnia otwarta już od 9:00 p.m.) Wstęp \$4

Nasz adres:

"U CHOCHOŁA"

3202 N. Pulaski Rd. (róg Belmont)

Informacje i rezerwacje, tel.: 685-9600

KABARET — KABARET — KABARET — KABARET**Msza Święta w Intencji Narodu Polskiego i "Solidarności"**

Cleveland, Ohio. — 29-go sierpnia w kościele Przemienienia Pańskiego, gdzie proboszczem jest ks. Marian Kencik, została odprawiona Msza św. w intencji umęczonego Narodu Polskiego i w drugą rocznicę narodzin "Solidarności".

Mszę św. celebrował ks. Józef Nowak, przybyły 2 dni wcześniej z Polski, po polsku i po łacinie, a asystował ks. Kencik. Lekcje czytali: Eugenia Stolarczyk i Józef Ptak.

Dary Boże do ołtarza nieśli: komendant Placówki 152 SWAP J. Lecznar, prezes Koła SPK nr. 2; J. Patkowski, komendant Posterunku nr. 1 ZWO; S. Kwiatek i prezeska miejscowego Koła A.K. Halina Zajdler.

Ks. Nowak wygłosił podnoszące na duchu kazanie, w którym złożył hołd Narodowi Polskiemu, Lechowi Wałęsie i "Solidarności". Ponadto wyraził przekonanie, że Polska, mimo tylu obecnych trudności, odzyska wolność i niepodległość.

Kościół był zapelniony, co w dużej mierze należy zawdzięczać patriotycznej Polonii i weteranom. Weterani jak zawsze dopisali, wystawiając liczne pocztę sztandarowe, kolegów w mundurach i Korpusy pomocnicze, również w mundurach.

Najliczniej stawili się Placówki 152 i 203 SWAP i Posterunek nr. 1 ZWP.

Koło SPK nr. 2 wystawiło sztandary i stawiło się licznie w ubraniach cywilnych. Przybyła również delegacja Koła A.K. z Cleveland z prezeską Haliną Zajdler na czele, a także liczna delegacja miejscowego Komitetu Pomocy "Solidarności". Byli obecni urzędnicy Wydziału K.P.A. na Ohio, a mianowicie: wiceprezes W. Nagórny (w mundurze, jako komendant Placówki 203 SWAP); wiceprezeska S. Reklinska, skarbnik B. Piotrowski, sekr. prot. J. Niedźwiecki, oraz dyrektorzy: Józefa Kusiak, J. Ogórek, C. Heliński, S. Cichocki, T. Chojnacki i F. Dobrowolski.

Przybył Komisarz ZNP Okręgu 9 Felix Hujarski z żoną i dzielnym pracownikiem Komitetu Kultury, dr Jerzy Maciuszko i wielu innych, którym sprawa polska leży na sercu.

Po zakończeniu Mszy św., ale przed odśpiewaniem "Boże coś Polskę" ks. Kencik serdecznie dziękował prezesowi i urzędnikom Zarządu Wydziału K.P.A. na Ohio za zamówienie tej specjalnej Mszy św. i za liczny udział, oraz b. serdecznie podziękował weteranom i Korpusom Pomocniczym, oraz wszystkim wiernym za przybycie.

Serdeczne podziękowanie ze strony zarządu Wydziału K.P.A. składamy sławnemu żołnierzowi Armii Hallera — pułkownikowi Gorczycy i jego małżonce. J.P.

FESTIWAL LUDOWY I PIKNIK RZESZOWIAKÓW**Na Zakończenie Sezonu Specjalny**

Piknik Jesienny Zespołu Rzeszowiacy z Polskiego Katolickiego Centrum Kultury Im. Jana Pawła II pod Kierownictwem Ks. Bpa B. L. Wojdyły i Grupy 101 ZNP

W OGRODZIE WOZNIAKA

2530 Blue Island Ave.

Niedziela 5 Września od Godz. 2 do Późnego Wieczoru

Tańce Ludowe o Godz. 6-jej Wieczorem

PONADTO BOGATY PROGRAM ARTYSTYCZNY

Jarmark Jesienny — Różne Stoiska, Nagrody i Bufety

Kapela z Polski Pod Kier. Prof. Łabno

Dzieci do 12 Lat Bezpłatnie — Wiele Rozrywek Dla Dzieci

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

DIETA

Na Obniżenie Wagi

Wstapcie do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszym witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.

APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Ave.

Róg Augusta Blvd.

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152 i 545-4087

NA OGÓLNE ŻYCZENIE PUBLICZNOŚCI**WALDEMAR KOCON**

Nadal Prezentuje Swój

Atrakcyjny i Oryginalny Recital

Na 19^{tych} — "WYZNANIE"

Będący Odzwierciedleniem

Nastrojów Polaków w Kraju i

Na Emigracji

"TRZEBA BYĆ, WIDZIEĆ I SLYSZEĆ!"

MUZYKA DO TAŃCA

W WYKONANIU 7-OSOBEWEGO

ZESPOŁU Z 3-MA SOLISTKAMI

"COLLAPSE BAND"

w każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę

Jednocześnie, zawiadamiamy, że lokal będzie czynny

W PONIEDZIAŁEK, 6-GO WRZEŚNIA, W "LABOR DAY"

W dniu tym odbędzie się specjalny koncert Waldemara Koconia.

Rozlosowane zostanie również 5 nagród wejściowych, a wszyscy

obchodzący w tym dniu urodziny, otrzymają gratisowo butelkę szampana

**Jesteśmy Otwarci w "Labor Day"**

MODY MIJAJĄ,

A POŁOMSKI ŚPIEWA!

Znakomite piosenkarstwo — pełne uroku, nastroju i prawdy. Towarzyszy nam od lat. Przywołuje wspomnienia. Trwa ponad modami.

JERZY POŁOMSKI

Wita Was muzyką i śpiewa w pięknych strojach ludowych — zespół

"NO TO CO"

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 685-1194

Piątki od 9-2

Soboty od 9-3

Niedziele od 8-2

MAMY DO SPRZEDANIA OLEJE I PRZYZY

CZY PLANUJECIE WESELE

WYBÓRZcie się

PRZYJECIE?

ZOBACZCIE NASZĄ SAŁĘ BANKIETOWĄ

I SPRAWDZCIE NASZE NISKIE CENY

MAMY POMIESZCZENIE NA 200 OSÓB

GOLDEN SWAN

5142 W. BELMONT AVE.

(Przy Laramie)

KOMPLETNY OBIAD Z ALKOHOLEM JUŻ OD ..\$15.00

Robimy Także Obiady Na Wynos

Telefon: 283-0662

BARDZO WAŻNE ZAWIADOMIENIE

Z wielką przyjemnością podaję do wiadomości wszystkim naszym Klientom, Przyjaciółom, Znajomym oraz miejscowej Polonii, że w sobotę, dnia 4 września br.

Nastąpi UROCZyste OTWARCIE

Pięknego i Nowoczesnego Lokalu

RAINBO CLUB

1150 N. Damen Ave.

Wszystkich obecnych na naszym otwarciu częstować będziemy kanapkami i szampanem (od właściciela za darmo)

Serdecznie Was Zapraszam

HENRY MADEJ, Właściciel

Tel.: 489-5999

NEW POLONIA CLUB

6103 W. BELMONT AVE.

Oferuje piękną salę bankietową na bankiety, wesela, rodzinne uroczystości oraz inne przyjęcia. Zobaczcie naszą salę bankietową i porównajcie nasze ceny.

DOSKONAŁA POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA

UPRZEJMA GRZECZNA OBSŁUGA

BARDZO SMACZNE OBIADY Z WSZELKIMI TRUNKAMI

Zanim zrobicie rezerwację w innym miejscu, zadzwońcie do nas.

237-0571 lub 637-9757 JUŻ OD \$13.00 OD OSOBY

**CISZA LEŚNA**

3356 N. MILWAUKEE

TEL.: 283-2259

POD NOWYM KIEROWNICTWEM ZAPRASZA

NA WIELKIE OTWARCIE

W PIĄTEK, 3-GO WRZEŚNIA

OD 7-EJ DO 9-EJ WIECZ. PODAJEMY GRATISOWO BIGOS MYŚLIWSKI i BARSZCZ STAROLITEWSKI z DRINKIEM

GRA WSPANIAŁA 5-OSOBEWA ORKIESTRA

"CC BAND"

MUZYKA DO TAŃCA W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ OD 9:00 WIECZ. DO 3:30 RANO.

* * * * *

ZAWIADAMIAMY, ŻE LOKAL BĘDZIE RÓWNIEŻ CZYNNY W PONIEDZIAŁEK, 6-GO WRZEŚNIA, W LABOR DAY W TYCH SAMYCH GODZINACH.

TADEUSZ KOWALCZYK, właściciel POLECA

DWIE ELEGANCKIE, PIĘKNE, OCHŁADZANE SAŁE

NA WESELA — BANKIETY I INNE OKAZJE

Zanim Zamówicie Gdzie Indziej — Zobaczcie Nasze Sale, Porównajcie Nasze Menu i Nasze Ceny

WONDERLAND BALLROOM

2936-40 MILWAUKEE AVENUE • TEL. 276-1355

ORAZ ZAPRASZA DO NAJELEGANTSZEJ POLSKIEJ RESTAURACJI

ORBIT RESTAURANT AND LOUNGE

2948-54 N. MILWAUKEE AVE.

• TEL. 342-1515

MICHELLA TERRACE RESTAURANT

Zaprasza Wszystkich Państwa

do Pięknych i Przytulnych Sal Restauracyjnych

5215-19 W. Irving Park Rd. • Tel.: 286-6710

Na wysmienione obiady i kolacje w stylu polsko-amerykańskim. Bardzo bogaty asortyment smacznych potraw z: wołowiny, cielęciny, wieprzowiny, ryb, drobiu oraz potraw macznych. Polecamy Państwu również pięknie urządzone sale na wszelkiego rodzaju przyjęcia rodzinne i organizacyjne — od 10 do 50 osób na sali restauracyjnej i od 75 do 150 osób w ślicznej sali bankietowej "Elizabeth Room" — po bardzo przystępnych cenach.

Gwarantujemy Państwu smaczne obiady, miłą atmosferę i grzeczną obsługę.



W każdą sobotę i niedzielę od godz. 8:00 wiecz. przygrywa do tańca znakomity

zespół rozrywkowy. "RONG SPELL"

A więc serdecznie zapraszają Teresa i Ted Ciołek, właściciele.

Godziny otwarcia: Od wtorku do soboty od 4:00 ppł do późnych godzin wieczornych;

w niedzielę od 12:00 w południe; zamknięte w poniedziałek.

Po rezerwacji i informacji prosimy dzwonić: 286-6710

JAN WOJEWÓDKA

Prezentuje

OKOLICZNOŚCIOWY PROGRAM ESTRADOWY

(Oparty na Ostatnich Emocjach Sportowych) pt.

"SZCZĘŚCIE BYŁO BLISKO"

Według Scenariusza J. OFIERSKIEGO

Udział Biorą:

- ★ HALINA KUNICKA
Piosenkarka
- ★ JANINA JAROSZYŃSKA
Aktorka Charakterystyczna
- ★ JERZY OFIERSKI
"Sóltys Kierdziołek z Chłapkowie"
- ★ STANISŁAW PTAK
Aktor i Śpiewak Operetki Śląskiej
- ★ JÓZEF HOMIK
Pierwszy Tenor Opery Bytomskiej
- ★ JAN CISZEWSKI
Znany Komentator Sportowy



Janina Jaroszyńska

Przy Fortepianie: JANUSZ SENT

LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM

ADDISON i WESTERN AVE.

SOBOTA, 25 WRZESNIA, 1982 r. — 8:00 P.M.

NIEDZIELA, 26 WRZESNIA, 1982 r. 3:00 i 7:00 P.M.

Bilety do Nabycia: POLISH RECORD CENTER, 3069 MILWAUKEE

ALMA TRAVEL, 1282 MILWAUKEE AVE.

POLONIA BOOK STORE, 2886 MILWAUKEE AVE.

POLONIA TRAVEL, 5305 W. FULLERTON lub 2454 W. 47-ma UL.

BEST-WAY TRAVEL, 3455 N. PULASKI RD.

RUJUNO ADVERTISING, PHONE: 384-6748

UWAGA: Występ odbędzie się w Gary, Ind. we wtorek, 28 września

o godz. 8:00 wiecz., w sali Milenijnej OO. Salwatorianów

W Poszukiwaniu Arki Noego

Ankara, Turcja (UPI) — James Irwin, były astronauta amerykański, który w zeszłym tygodniu w wypadku na górze Ararat stracił wszystkie z wyjątkiem trzech zębów, oświadczył, że zamierza podjąć ostatnią próbę w poszukiwaniu szczątków Arki Noego.

Prywatna ekspedycja składająca się z kilkunastu osób, które zamierzają odnaleźć znajdujące się — według ich hipotez — szczątki biblijnej Arki Noego, odleciała obecnie do Istanbula, jednakże James Irwin, który właśnie opuścił szpital, postanowił powrócić na miejsce wyprawy, by w asyście pilota tureckiej armii dokonać lotu rozpoznawczego nad

szczytem góry, która jest celem wyprawy. Kolegom z ekspedycji Irwin powiedział żartem, że zamierza powrócić na miejsce swojego wypadku, by "pozbiierać pozostawione tam zęby". Były astronauta po upadku ze skały, przeleżał na śniegu bez przytomności przez 18 godzin zanim odnaleźli go koledzy z ekipy.

Obecnie, chociaż większość członków ekspedycji ma za sobą liczne upadki ze skał i bloków lodowych, góruje nadal optymizm co do pomyslnego zakończenia wyprawy. Yucel Donmez z Chicago, który wspinał się na Ararat już 63 razy, oświadczył, że w najbliższej przyszłości zostaną podane do wiadomości publicznej informacje "o bardzo istotnych znaleziskach archeologicznych wewnątrz warstw strukturalnych gór".

OBECNIE
W JEFFERSON PARK
MARY'S Hallmark
4767 N. Milwaukee Ave.
(Obok Ideal Bakery)

Telefon: 283-7461

• URODZINY

• ROCZNICE

• WESELA

• **PRZYJECIA PRZEDSLUBNE**
Wszystko to można zacząć w Mary's Hallmark. Mamy wszystko co potrzebujecie do urządzania każdej celebracji — ekstra specjalne — kartki firmy Hallmark, jak również podarunki i opakowania do nich, nakrycia stołowe do przyjęć, a nawet świece do tortów!

Polityk Oskarża

Boston (UPI) — Republikański kandydat na gubernatora Massachusetts, John Lakian domaga się od "Boston Globe" \$100 mln. odszkodowania za artykuł, w którym sportretowano go jako człowieka umyślnie podającego fałszywe fakty o swej przeszłości. Od dnia wydrukowania artykułu jego popularność znacznie spadła. Lakian zarobił miliony na firmie maklerskiej, którą założył po powrocie z wojny wietnamskiej.

BIZUTERIA

Z 14 KT. ZŁOTA

PO CENACH HURTOWYCH NA WAGĘ

Przyjdźcie obejrzeć nasz duży wybór:



ŁAŃCUSZKÓW
WISIORKÓW
PIERŚCIONKÓW
BRANZOLETEK
KOLCZYKÓW
DIAMENTÓW



GRANADA
JEWELRY COMPANY
5324 N. Clark St.

Otwarte od pon. do piątku od 12 w poł. do 8 wiecz.
w sobotę od 12 w poł. do 6 wiecz.
Tel.: 878-6600

UWAGA! NOWOŚĆ!

DO POLSKI PACZKI
MORSKIE EKSPRESOWE

Dostawa do 6 tygodni 70¢ za funt.

Odbiorca w Polsce nie ponosi żadnych dodatkowych opłat. Paczki dostarczane są własnym transportem, co zapobiega wszelkim nadużyciom.

Na żądanie — podpisany przez adresata dowód odbioru paczki.

Pakowanie wszystkich paczek darmo

Wysyłamy również sprzęt gospodarstwa domowego.

Sztuczne Choinki:	Wys.:	Cena:
	90 cm	\$11.00
	120 cm	\$23.00
	150 cm	\$39.00
	180 cm	\$55.00
	210 cm	\$72.00

POLMAX

5040 S. Archer Ave.

Tel.: 582-0500

Chicago, IL. 60632

Pn., Wt., Czw., Pt. od 12:00 do 7:00 wiecz.
Sob. od 11:00 do 4:00 po poł.
Sr. i Niedz. — Zamknięte

ZAPRASZAMY

NOCNY KLUB KAPRYS

ZAPRASZA

Jan Wojdak
i
Wawele

W poniedziałek, środę, piątek i sobotę od godz. 9:00 wiecz.
a w niedzielę od 8:00 wiecz.

ORAZ

We wtorek i czwartek po raz pierwszy w Chicago i tylko KAPRYSIE

Wystąpi Zespół
Wokalno-Muzyczny

THE GIRLS

Początek Godz. 9:00

WSTĘP WOLNY

2943 N. MILWAUKEE AVE. (Przy Central Park)

Tel.: 384-2377

Przyjmujemy Zamówienia Na Bankiety i Przyjęcia

W piątek i sobotę po zwycięstwie nad zespołem Skaldowie

JAN WOJDAK i WAWELE

ZAPRASZAJĄ

wszystkich Sympatyków i Kibiców na darmowego szampa

NOWI WŁAŚCICIELE I MANAGER
SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ

do nowej restauracji i klubu nocnego

KRAKUS

3121 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 478-9522

Restauracja otwarta będzie w tygodniu od godz. 7:00 rano. Zadzwoń Państwa znakomita polska kuchnia prowadzona przez niezrównaną kuchmistrzynię — p. KRYSTYNĘ.

Życzymy Smacznego.

Wieczorami do tańca grać będą dwa najlepsze polskie zespoły w Chicago:

SKALDOWIE

od wtorku do piątku od godz. 9 wiecz. do 2 w nocy;
w soboty od 9 wiecz. do 3 rano.

ORAZ

KLUB KONESERÓW

W niedziele i poniedziałki od 9 wiecz. do 2 w nocy.

Wszystkich muzyków i wokalistów zapraszamy do wspólnego muzykowania w poniedziałki, wtorki i środy.

Wstęp wolny.

Własny parking.

FOX STATION

(dawniej JUBILATKA —)

5210 W. Diversey Ave.

Tel.: 736-4949

Serdecznie zaprasza Klientów
Przyjaciół i Polonię
Na Dancingi — Zabawy taneczne

w każdy piątek od godziny 9-ej wiecz. do 1:30 w nocy,
w każdą sobotę od godziny 10-ej wiecz. do 2:30 w nocy.

Melodie z lat 40-tych, 50-tych i 60-tych,
w wykonaniu zespołu

LORRANIE i SANATORES

Wstęp wolny. Darmo szampa dla solenizantów.

WIERCHY RESTAURANT — LOUNGE

4516—18 W. FULLERTON

342-2360

serdecznie zaprasza

Państwa na

DANCINGI

W każdą
sobotę i niedzielę

Do Tańca Przygrywa Grupa

PRO-CONTRA z SOLISTKĄ

Podajemy 1 Drink — Za Darmo

W Soboty i Niedziele w Godz. od 12 w Poł. do 6 Wiecz.

HAPPY HOURS — Drinki po 50¢

Czesław i Władysława Pacyna

Przyjmujemy rezerwacje na przyjęcia weselne, chrzciny, graduacje i "Shower"



INFORMUJE

O WPROWADZENIU DO SPRZEDAŻY NOWYCH PACZEK
ZAWIERAJĄCYCH WYSOKOGATUNKOWE ARTYKUŁY POCHODZENIA ZAGRANICZNEGO.

PACZKARNIE DZIAŁAJĄCE W KRAJU ZABEZPIECZAJĄ SZYBKĄ REALIZACJĘ PACZEK

O szczegółowe informacje na temat zestawu paczek i cen prosimy zwracać się
do autoryzowanych dealerów Pekao lub do

PEKAO TRADING CORPORATION

225 PARK AVENUE SOUTH • NEW YORK, N.Y. 10003

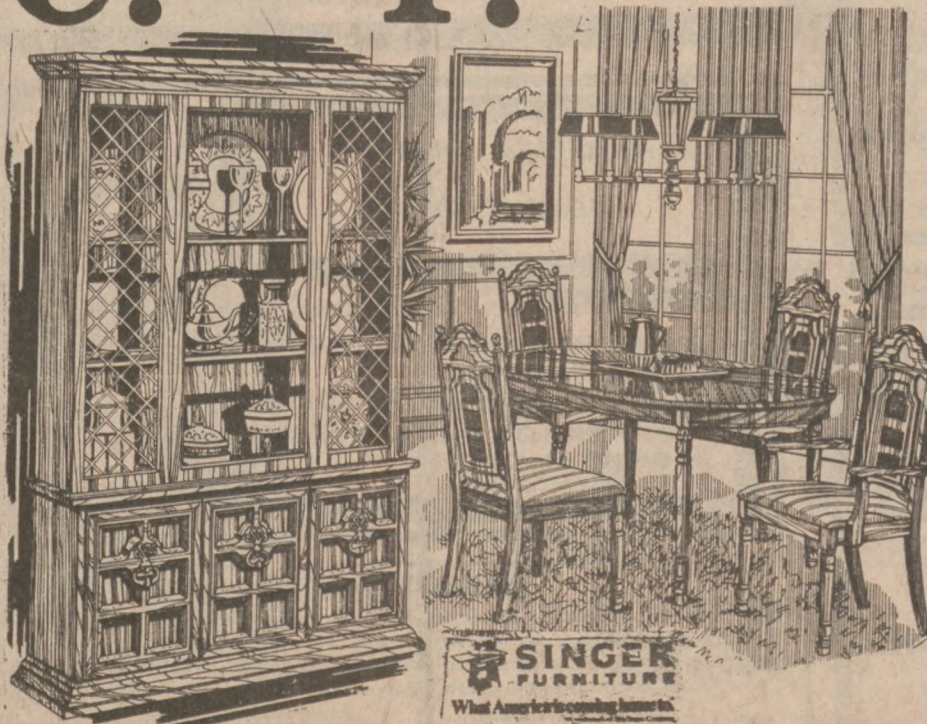
333 NORTH MICHIGAN AVE. • CHICAGO, ILL. 60601

TEL.: (212) 674-3003

TEL.: (312) 782-3933

C.E.T.

**NAJWIĘKSZY SKŁAD MEBLOWY
NA JACKOWIE!!!**



- **WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH**
Bez Kłopotu
Otworzysz Sobie
Pierwszy Kredyt
- **RATY — 90 DNI
BEZ PROCENTU
OSZCZĘDŹ DO 70%**

Spacious China, Table & 4 Side Chairs **\$798⁰⁰**

2945 N. MILWAUKEE AVE.
(Przy Central Park)

CHICAGO

C.E.T. ★ TEL.: 664-4100



BEJRUT — Strzelcy piechoty morskiej, Joseph D'Angelo z Venice, Fla. (l) oraz William Taylor, Fairmont, N.C. (p) robią zdjęcia oddziałom włoskim w porcie bejruckim, kontrolowanym przez wojska amerykańskie i armię libańską. (UPI)

WIELKA WYPRZEDAŻ

Z Tym Koponem

14K SZCZERE ZŁOTO
SERPENTYNOWE ŁAŃCUSZKI

16" — \$12.95
18" — \$14.95

7" — "COBRA" bransoletki \$8.95

Dopóki Starczy Zapas

Wernikoff's Jewelers

2731 N. Milwaukee Ave.

252-7573

WYPADA

ŻEBY NA KANONIZACJI Świętego z Polski przez Papieża z Polski, który prosi, aby odwiedzali go Rodacy — była OBECNA POLONIA, a nie sami obcy.

PIELGRZYMKI DO RZYMU

Na Kanonizację Ojca Maksymiliana Kolbe

WYCIECZKA A — ODLOT 24 WRZEŚNIA

Pod przewodnictwem Pani Heleny Zielińskiej, Prezeski Związku Polek w Ameryce i Księdza Ernesta Ciemięgi, z Parafii Serca Jezusa w Chicago. \$1,649.00

POLSKA I WŁOCHY (21 DNI)

WARSZAWA • CZĘSTOCHOWA • KRAKÓW • ZAKOPANE
RZYM • MONTE CASSINO • AMSTERDAM

WYCIECZKA B — ODLOT 6 PAŹDZIERNIKA

Pod przewodnictwem Ks. Tomasza Bałysa OCD, Przeora Klasztoru Karmelitań. Bosych w Munster Indiana. \$1,749.00

WŁOCHY, HISPANIA I PORTUGALIA (15 DNI)

RZYM • LORETO • NEAPOL • CAPRI • MADRID
AVILA • FATIMA • AMSTERDAM

WYCIECZKA C — ODLOT 7 PAŹDZIERNIKA

Pod przewodnictwem Ks. Tadeusza Wincenciaka, Kapelana Związku Podhalan. \$1,149.00

WŁOCHY (8 DNI)

RZYM • MONTE CASSINO • CAPRI • NEAPOL • POMPEJA
Wycieczki obejmują: Przeloty regularnymi liniami • Pierwszej klasy hotele • 2 posiłki dziennie (w Polsce 3 posiłki) • Udział w uroczystościach • Audiencja u Papieża • Zwiedzanie • Transfery.

WSZEKICH INFORMACJI UDZIELAJA POLSKIE BIURA

Intercontinental Travel

3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618

5047 S. Ashland Ave.
Chicago, IL 60609

TELEFON: (312) 254-3545

do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE
PRZEZ APTEKĘ
W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 3ENGLAND

NIEMIECKA APTEKA

Specjalizująca się głównie w lekarstwach, ziołach, herbatkach, importowanych mydłach i kosmetykach niemieckich i amerykańskich firm.
Jesteśmy w interesie od 1875 roku.

Załatwiamy sumiennie i szybko wysyłkę lekarstw do Polski i innych krajów wschodniej Europy ze Stanów Zjedn. lub z Niemiec Zachodnich. Wypełniamy recepty europejskie.

MERZ APOTHEKE

2921 N. Lincoln Ave.

525-0184

Otwarta codziennie 9 do 6, soboty 9-4.
Zamknięte w środy i niedziele.

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA, M.D.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
Godziny przyjęć — poniedziałki, wtorki, czwartki
od 6 do 8 wiecz. Sobota 12 do 5 po poł.

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60618

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu

252-7722

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641

"TELEPHONE SERVICE" 736-6552

7 dni w tygodniu

LUDWIK KAMIŃSKI, M.D.

SPECJALISTA CHOROŃ WEWNĘTRZNYCH

Zawiadamia o przeniesieniu swego gabinetu z dniem 1-go sierpnia do

JEFFERSON PK. PROFESSIONAL BUILDING
4811 N. Milwaukee Ave. (Przy Lawrence)

24 Godz. Telephone Service: 282-2363

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista
Chorób Żołądka, Dwunastnicy, Jelit, Wątroby
i Trzustki Przyjmuje Pod Adresem

5935 W. Addison St.

TEL. 251-8858

"Telephone Service" 24 Godz. 283-0900 7 Dni w Tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

HENRYK ROZTOCZYŃSKI

M.D., Ph.D.

SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROŃ NACZYŃ
OBWODOWYCH, MEDYCYNIE OGÓLNEJ

Zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:

2879 N. Milwaukee Ave. Tel.: 252-8111

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

MARIA U. STAISZ M.D.

Specjalista Chorób Dziecięcych

COPERNICUS CLINIC

4748 N. Milwaukee

Telefon 545-9764 lub 545-9765

Parking Na Zapleczu

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.

Zawiadamia o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Chicago, IL. 60634

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej

proszę dzwonić na nr. 286-2855

Tel. do biura

736-2772

i prosić Estelle Gąsowski

po godz. 2-giej.

DR. DANIEL YAMSHON

Pragnie niniejszym ogłosić otwarcie swoich zawodowych usług w dziedzinie
pediatrii i leczenia alergii pod adresem:

5233 W. Diversey Ave.

Chicago, Ill. 60639

Tel.: 745-8110 lub 566-1300

Wtorki i Czwartki: 2:00 PM — 7 PM

Szkolne badania — \$15.00.

LEKARZ-DENTYSTA

Dr. GRAŻYNA BAGIŃSKA

Uprzejmie informuje swoich Pacjentów o zmianie godzin
przyjęć z powodu rozpoczęcia specjalizacji w protetyce
stomatologicznej na Uniwersytecie Loyola.

Poniedziałek 10:00 — 8:00 wiecz.

Wtorek 12:30 — 5:00 po poł.

Środa Zamknięte

Czwartek 10:00 — 8:00 wiecz.

Piątek 10:00 — 5:00 po poł.

Sobota 9:00 — 5:00 po poł.

2918 N. MILWAUKEE AVE.

Tel. 227-0621

NAJLEPSZA OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

CARL S.

KATZ

D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00
(1 szt.)

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.

DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's

HAROLD KASSEL

Rejestrowany Psycholog Kliniczny. Porady Osobiste i Mażeńskie. Krótko-
warunkowe porady w specyficznych problemach. Hipnotyczne zabiegi dla
palących. Zabiegi dla pragnących zmniejszyć nadwagę. Badanie osobowości
i powołania zawodowego u dzieci i dorosłych.

Reasonable Fees

Insurance Accepted

55 EAST WASHINGTON, SUITE 1331

726-5225

Witaminy B — najlepszym lekarstwem na kaca



Twierdzą, że witaminy B-kompleks
szybciej aniżeli aspiryna pobudzają
organizm do wydalania alkoholu.

"Jeżeli obudzisz się z kacem, naj-
lepiej jest zażyć 50 miligramów wita-
miny B-kompleks przy każdym posiłku"
— zaleca Earl Mindell, autor dwóch
popularnych książek na temat wita-
min.

Dawka ta uzupełni zapasy witaminy
B-kompleks w organizmie zniszczone
przez alkohol.

Artykuł dostarczony przez:
NOWY OŚRODEK ZAOPATRZENIO-
WO-INFORMACYJNY

Źródło zaopatrzeniowe w naturalne
substancje odżywcze, udzielający bez-
płatnych informacji w dziedzinie die-
tetyki i zdrowia.

2952 N. MILWAUKEE AVE.

(Przy Central Park)

Pokój Nr 215 TEL.: 235-6609

Godziny: Pon., Wt., Czw., Piąt.

5 pól. 7:30 wiecz.

Sob. 10:00 rano-7:00 Wiecz.

Albany
WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON

725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET

LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki
MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady

Dzwonić: 772-7726

Pytać o Irenę lub Krystynę

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

Dr. Donald J. Camarda

podiatra

Zabiegi lecznicze i chirurgiczne stóp.

(U dzieci i dorosłych)

GENERAL MEDICAL CENTER

5233 W. Diversey

Godziny przyjęć — przez umówienie się 622-5251

Chicago Surgical

Podiatrists, Ltd.

Specjaliści w leczeniu stóp i
zaburzeń geriatrycznych

Dr. SANFORD MASON

PODIATRA

Zabiegi lecznicze i chirurgiczne w schorzeniach stóp

581-7900

6240 S. Pulaski Rd.

Przez umówienie się

Zniżki dla emerytów

Wszystkie ubezpieczenia i Medicare są honorowane

Lekarz Dentysta

DR. ALICJA MAZUREK

Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki pod adresem:

5540 W. MONTROSE

TEL.: 286-8880

Godziny przyjęć: dzienne i wieczorowe oraz w soboty.

Parking przy budynku.

CZARUJĄCY UŚMIECH

CAŁKOWITE SZTUCZNE UŻĘBIENIE
górna i dolna szczęka

\$175.00

z tym ogłoszeniem

Dr L. D. Pisarski

8625 S. Ciero Ave., Chiego, IL.

Po umówienie się telef.

582-0035

(oferta wygasa 9-30-82)



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- LECZENIE KANAŁÓW
- PRZESWIETLANIE
- CZYSZCZENIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa denty-
styczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie

• Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej

proszę dzwonić na nr. 286-2855

i prosić Estelle Gąsowski

Tel. do biura

736-2772

po godz. 2-giej.

**Czy złożyłeś datek na żywność
i lekarstwa dla Polski?**

UWAGA RESZTE LAT I WEEK-END LABOR DAY
WYKORZYSTAJCIE W PIĘKNYM, NAD JEZIOREM,
W ZALESIONYM TERENIE POŁOŻONYM

LETNISKU TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania
- Smaczna domowa kuchnia
- Pływanie po jeziorze
- Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
- Ładne spacerowiska w okolicy
- Jazda konna

• **Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy**

• DOKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI •

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30, a potem na wschód 35 mil i na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224



WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

Mamy Kapsułki WITAMINY—SUPER STAR
Oraz Wiele Innych Poszukiwanych Lekarstw
Na Zmęczenie i Osłabienie Nerwowe

APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622
(Róg Augusta Blvd.)

Otwarte Codziennie 11 do 7, Środa 11—5, Soboty 10 do 5

9436 CLINE AVE.

SCHERING'S FARM

HIGHLAND, INDIANA 46322

Tel.: (219) 838-6369 Drogowskaz do farmy:

2 mile na południe od Interstate 94 po Cline Ave.

Wystawione: groszek w strączkach, pomidory, zielony pieprz, kapusta, "squash", ogórki, kalafior, dynie, oraz wszelkiego rodzaju owoce. Czysty miód, sok jabłkowy.

Otwarte codziennie. W niedziele zamknięte.

Zginął Ratując Pijanego

Boston (UPI) — Pijany 26-letni Walter Macomber zachwiał się na krawędzi platformy na stacji kolejki i spadł na tory. Słyszcząc odgłos zbliżającego się pociągu, dwaj mężczyźni 22-letni David McNeice i jego kolega, 24-letni Michael Madigan pospieszyli mu na pomoc.

McNeice zginął zmiądzony między pociągami a platformą, jego kolega zdołał wyjść na peron po drabinie a ratowany przez nich Macomber doznał dotkliwych obrażeń i w stanie ciężkim przebywa w szpitalu.

David McNeice w dniu wypadku powrócił do Bostonu po podróży poślubnej. Ożenił się dwa tygodnie przed śmiercią.

Nagroda Pisarska SPK

Tegoroczną, 21. nagrodę pisarską Stowarzyszenia Polskich Kombatan-tów, jury przyznało ex aequo — Jó-zefowi Czapkiemu za całokształt pra-cy pisarskiej oraz Józefowi Garliń-skemu za książkę "Swiss Corridor".

Nagrody przyznane w br. w wy-sokości 200 ft. szt. zgodnie z regu-laminem, związane są z dniem Świę-ta Żołnierza.

W jury pod przewodnictwem ks. dra Jerzego Mirewicza zasiadali: dr Zdzisław Jagodziński, sekr. prot.; Czesław Czapliński, przedstawiciel Zarządu SPK — Federacja Świato-wa; śp. dr Witold Czerwiński; prof. dr Józef Jasnowski; red. Eugeniusz Romiszewski; prof. dr Tymon Ter-lecki i red. Wiesław Wóchnout.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

CASH \$\$ CASH \$\$ CASH FOR YOUR JUNK CAR

**FREE
TOWING**

IMMEDIATE
PICK-UP

**OPEN
EVERY
DAY OF
THE YEAR**

**VICTORY AUTO
WRECKERS INC.**

7 ACRES OF USED AUTO
PARTS LARGE SELECTION OF
FOREIGN CAR PARTS.

BODY PARTS

STARTERS &
ALTERNATORS

RADIATORS USED &
RECONDITIONED

GOOD USED TRANSMISSIONS

GOOD USED TIRES

710 E. GREEN ST., BENSENVILLE
(NEAR O'HARE) 7 BLOCKS EAST OF YORK RD.

ALL PHONES **860-2000** CALL NOW

MOWIMY PO POLSKU

STAR-GLO KREM

KREM DO TWARZY

"Zawiera środki upiększające skórę." Spe-cjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzemy—Sucha swędząca skórę i wagi. Duży Słoik..... \$9.50

GLASZERA PHARMACY

957 N. Ashland Chicago, IL 60622

ROLLAND'S JEWELERS

2721 N. MILWAUKEE

CHICAGO, IL 60647

TEL.: 384-2052

50% ZNIŻKI
14K OBRĄCZKI ŚLUBNE



Regular \$80.00
Obecnie \$39.95
(Jedna obrączka) 14K

Regular \$180.00
Obecnie \$ 88.00
(Jedna obrączka) 14K

Posiadamy również dużą selekcję oryginalnych pierścionków koralowych w 14-karatowej oprawie

50% zniżki na wszystkich
14 karatowych łańcuszkach i bransoletkach

Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!

"Layaway" Plan Za Darmo!

14-Karatowy Wisiorek, Inicjał Wartości \$15.00

Przy Zakupie Łańcuszka!

W CZWARTKI I PIĄTKI OTWARTE DO 8:00 WIECZOREM
MOWIMY PO POLSKU!! Ceny Obowiązują do Dnia 17 Września br.

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND

(Chicago)

235-2717

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

THE \$2,000,000 GOLD & DIAMOND SALE

STRING - A - STRAND JEWELRY

HAS JUST REC. FROM
ITALY ITS FALL SHIP-
MENT & WILL PRESENT
TO THE PUBLIC THE
GREATEST JEWELRY
SALE EVER

**ONE DAY
ONLY
SAT.**

SEPT. 4th

**8:00 AM
TO
7:00 PM**



**85%
80% OFF**

**OFF
ON ALL
14 KT.—18KT.**
CHAINS—ROPES—COBRA'S
HERRINGBONES—
MANY, MANY MORE

**ALL 14KT.—18KT.
BRACELETS—
CHARMS—EARRINGS—
DIAMONDS—RUBY'S—ALL
14KT. RINGS—ALSO STERLING
SILVER CHAINS & CHARMS**

**SPECIAL SELLING
14 KT HERRINGBONES!**

16" HERRINGBONE	16.00
18" HERRINGBONE	18.00
20" HERRINGBONE	20.00
24" HERRINGBONE	24.00
30" HERRINGBONE	30.00



**THIS SALE WILL NOT BE REPEATED
STRING-A-STRAND JEWELRY
58 E. CHICAGO AVE. • CHICAGO, ILL. 60611**

312-943-3639

MASTER CHARGE-VISA-DINERS-AMERICAN EXPRESS ACCEPTED
8:00 AM TO 7:00 PM PLEASE NO MAIL ORDERS

ONE DAY ONLY — SEPT. 4th

ARONSON FURNITURE COMPANY

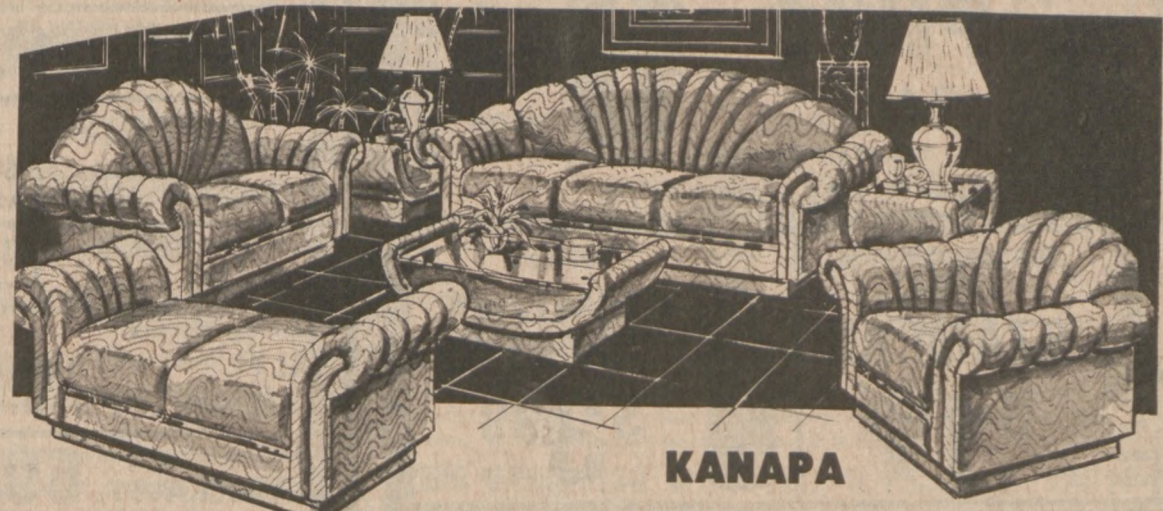
home of the **CREDIT CONNECTION**

OLBRZYMA WYPRZEDAŻ Z OKAZJI LABOR DAY!
ZAOSZCZĘDZIE DO 70%

OTWARTY W LABOR DAY
9:00 DO 5:00

**BEZPROCENTOWE SPŁATY PRZEZ OKRES 6 MIESIĘCY, JEŻELI
KUPICIE TERAZ!**

**OSZCZĘDZIE NA TYM SUPER NOWOCZESNYM
KOMPLECIE DO BAWIALNI**
100% ANTRON NYLON Z MOSIĘŻNYM WYKONCZENIEM!

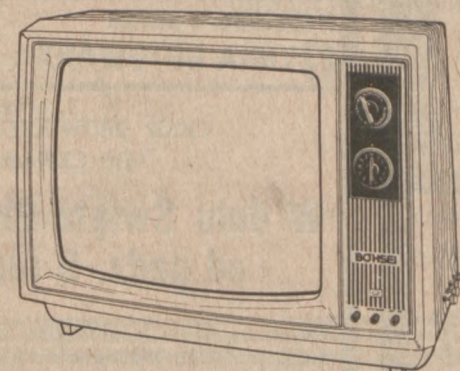


KANAPA

\$388

**ZAOSZCZĘDZIE PRZESZŁO \$400
PRZY ZAKUPIE WSZYSTKICH 6 CZĘŚCI!**

**POZOSTAŁE CZĘŚCI RÓWNIEŻ PO
OLBRZYMIJ PRZECENIE!!**



**19-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR
SŁYNEJ FIRMY**

- SOLID STATE CHASSIS
- 19-CAL. TV ZA CENĘ 13-CAL. TERAZ TYLKO

\$299

DARMO PREZENT Z KAŻDYM ZAKUPEM!

Zaoszczędźcie Do 50% w Naszym Magazynie

ARONSON WAREHOUSE
3333 WEST 47TH PLACE

MÓWIMY PO POLSKU

TED FIJALKOWSKI
JOE DOMBROWSKI
MIKE RAWSKI

**TEL.:
927-3405**

NIEDZ. 11-5; PON. CZW. 9:30-9:00; WT., ŚR., PIĄT., SOB. 9:30-6

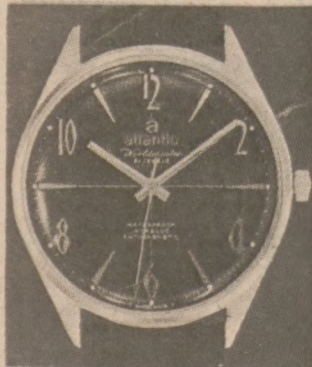
47th ST.
47th PL.

WIELKA WYPRZEDAŻ!!!**50% ZNIŻKI**

NA WSZYSTKICH WYROBACH ZE ZŁOTA

ZŁOTE
ZEGARKI**SEIKO — 50%**

TANIEJ



☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

**ORYGINALNE
ZEGARKI****★ ATLANTIC ★**

- Wszelkie Reperacje Zegarków i Biżuterii
- Mamy Baterie Do Wszystkich Zegarków

**BRIGHTON JEWELERS**JEDYNY POLSKI JUBILER NA POŁUDNIU CHICAGO
4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360**WINDO
WELL****NA ZAMÓWIENIE
PRZYKRYCIA****Z WŁÓKNA SZKLANEGO**

Czy macie trudności ze znalezieniem odpowiedniego przykrycia na zbiornik? Czy jesteście już zmęczeni ciągłym usuwaniem gruzów i śmieci ze zbiornika okiennego? My dopasujemy każde nakrycie na zbiornik z gwarancją na całe życie Waszego domu.

Po bezpłatne oszacowanie telefonujcie do:

RICH WOLSKI, Repr, firmowy
355-4952**Jeśli Można Wierzyć**

Pekin (UPI) — Jeżeli można wierzyć propagandzie chińskiej, to do tak znakomych i cenionych w świecie win, jak Chateaux Lafite, Latour i Margaux, dopisać należy wino produkowane w chińskiej prowincji Heilongjiang.

Podobno w tej chłodnej prowincji wynaleziony został proces, przy użyciu fal dźwiękowych i świetlnych, dojrzewania wina. Wino, które normalnie nabiera smaku w ciągu ośmiu lat, w Heilongjiangu dojrzewa w ciągu 12 minut.

Robert Lojewski7650 Barrington Rd.
HANOVER PARK
837-3100**“Zobaczcie się ze mną
w celu ubezpieczenia
Waszej rodziny.”**

“Jak Dobry Sasiad State Farm
Jest Zawsze Pod Ręką”
State Farm Insurance Company
Home Office Bloomington, IL.

**Rakowski Pouczył
Dziennikarzy**

Warszawa (DP) — Władze PRL wycofały na trzy dni pozwolenie pracy dziennikarzowi amerykańskiemu Johnowi Darntonowi. Darnton, korespondent “New York Timesa” oskarżony został przez Mieczysława Rakowskiego o podawanie fałszywych wiadomości o pobiciu internowanych w Kwidzynie. Dziennikarz amerykański oświadczył jednak, że obstarba przy swoich informacjach “absolutnie.”

Szereg innych korespondentów zagranicznych było wzywanych w ciągu ostatnich kilku dni do MSZ w celu omówienia ich depesz, ale nikomu nie grożono odebraniem przywilejów dziennikarskich. Władze PRL są bardzo wrażliwe na polskie audycje radiowe zza granicy, które odbierane są przez Polaków w kraju.

Wiceminister Rakowski oświadczył w wywiadzie udzielonym “Życiu Warszawy,” że “raporty korespondentów zagranicznych z Polski nie mają nic wspólnego z etyką dziennikarską. Donoszą oni o zdarzeniach, których prawdziwość nie chce im się sprawdzić. Ich pierwszym przykazaniem jest sensacja.”

**ZAPRASZAMY WAS BARDZO SERDECZNIE
Z Okazji Naszej Drugiej Rocznicy
W Nowym Lokalu**

*Jesteśmy w interesie już od 12 lat,
a od 2 lat w nowoczesnym,
obszerniejszym lokalu pod nazwą*

**GENE'S Sausage Shop, Delicatessen
& Liquors, Inc.**
5330 W. Belmont Ave. Tel.: 777-6322
MÓWIMY PO POLSKU

**SPECJALNIE NISKIE CENY
Z Okazji Naszej Drugiej Rocznicy**
SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI OSZCZĘDZAJĄC!

Krakus Polska

SZYNKA..... 2⁵⁹ ft.

Wieprzowe

POŁĘDWICZKI... 2¹⁹ ft.

Na Pieczeń z Zadu

WOŁOWINA..... 1⁸⁹ ft.

Mielona

WOŁOWINA.... 99¢ ft.

Domowego Wyrobu

KISZKA..... 89¢ ft.

Kurze

NÓŻKI..... 49¢ ft.

Domowego Wyrobu

PASZTETOWA... 1⁴⁹ ft.

Domowego Wyrobu

PIECZEŃ

RZYMSKA..... 1⁴⁹ ft.

Śniadaniowe Wieprzowe

KIEŁBASKI..... 1⁴⁹ ft.

Domowego Wyrobu

BIAŁY

SALCESON..... 1⁴⁹ ft.

Wołowa

WATRÓBKA.... 69¢ ft.

Ziemniaczana,

Cole Slaw i Inne

SAŁATKI..... 69¢ ft.

Duże, Świeże z Farmy

JAJKA..... 79¢ ft.

Wyśmienita w Smaku

SZYNKA GOTOWANA..... 1⁸⁹ ft.

Martell

KONIAK... 750 ml 10⁹⁹

Wolfschmidt

WÓDKA..... 750 ml 3⁹⁹

Lambini

WINO..... 750 ml 1⁶⁹

Budweiser

PIWO..... 6 puszek 1⁸⁹

Budweiser

PIWO 24/12 uncj. puszek 6⁹⁹

Michelob

PIWO..... 1 skrz. 8³⁹

Michelob

6/12 Uncj. But. 2¹⁹PIWO..... 6⁹⁹

Old Style

24/12 Uncj. Puszek 6⁹⁹PIWO..... 7⁴⁹

Christian Brothers

1 Litr. BRANDY..... 7⁴⁹

Słodkie (Rolki)

MASŁO..... 1⁶⁹ ft.

Mielona

KAWA..... 2⁹⁹ 2 ft.

Pełne

MLEKO..... 1⁵⁹ gal.

Amerykański

SER..... 1⁸⁹ ft.

Wyśmienita w Smaku

SZYNKA GOTOWANA..... 1⁸⁹ ft.CENY OBOWIAZUJĄ OD PIĄTKU 3 WRZEŚNIA
DO CZWARTKU 9 WRZEŚNIA br.

**W dniu Święta Pracy 6 września otwarte
od godz. 9 rano do 3 po południu.**

Polecamy Wam i oferujemy codziennie różnego rodzaju świeże mięso. Bogaty wybór najsmaczniejszych polskich i amerykańskich wędlin produkowanych przez najlepszych masarzy z Polski.

Poza tym sklep oferuje różnego rodzaju wyroby garmażeryjne, jak: pierogi, gołąbki, bigos, śledzie marynowane i inne... Polecany jest także duży wybór serów krajowych i importowanych.

U nas znajdziecie też różnego rodzaju delikatesy krajowe i importowane z Europy jak: czekolady, bomboniere, dzemy, grzyby i inne smakołyki. Nowością w tym sklepie jest dział z alkoholowymi artykułami z ogromnym wyborem tutejszych oraz importowanych z Polski i innych krajów Europy likierów, wódek, win i piw.

SKLEP CAŁY SWÓJ ASORTYMENT OFERUJE PO CENACH
NAJBARDZIEJ DOSTĘPNYCH I ODPOWIEDAJĄCYCH KAŻDEMU**Właściciele****EUGENIUSZ i ALICJA LUSZCZ**

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ CODZIENNIE W GODZINACH:

Poniedziałek do piątku od 9 rano do 8 wieczorem;
Sobota od 8 rano do 8 wiecz.; Niedziela od 9 rano do 3 popoł.

SŁUŻYMY POLONII**FRED
SKOWRONSKI**Asystent
Wiceprezesa**EDWARD J.
WISNIEWSKI JR.**
Wiceprezes**Manufacturers
Bank**

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

La Suiza Mfg.

2889 N. Milwaukee Ave.

Tel. 486-7212

WIELKA WYPRZEDAŻ**14 K WŁOSKIE ZŁOTO \$13.00** za 1 gram**Zegarki Marki SEIKO•BULOVA•
RADO•WITNAUER•ATLANTIC. 40% zniżki**

Cena złota \$385 uncja

O'Malley & McKay INC.**For Custom
Insurance Programs & Service**GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620**LEVI'S
ACTION SLACKS.**Przy Zakupie —
Otrzymasz
Dodatkowo
Upominek!

Spodnie, Które
Gwarantują Ci
Dużą Swobodę Ruchów!
Reg. Cena \$24.00

\$18⁹⁵

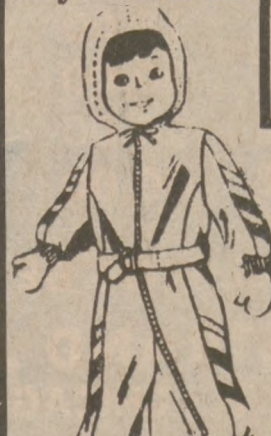
8 ładnych kolorów

Mówimy Po Polsku

**LEVI'S
CLOTHING
ENCOUNTER**2771 N. MILWAUKEE
CHICAGO
252-5767

SAMPLES
AND
CLOSEOUTS
Infants,
Toddlers,
Boys and Girls

Always
50% OFF and more.
Children's swimwear
shop now for Fall and
Winter
Outerwear specials
as low as \$3.00

**THE WEAR HOUSE**

(Formerly Children's Warehouse Outlet Store)

6101 Gross Point Rd., Niles

HOURS: Monday thru Friday:

10 — 2:30 Only Cash Only

FREE Parking In Rear

**VALUMOST KUPON**

OLD STYLE

PIWO

24 12-unc.

puszek

6⁴⁹

PACZKA

Tylko 2 paczki na każdy kupon

Kupon Wygasa z Dniem 9/7/82

ZE STANU NEW YORK

J. ROGET

SZAMPAN

\$1⁹⁹

750 ML

POTTER'S

KANADYJSKA

WHISKEY

\$3⁹⁹

750 ML

VALUMOST KUPON

Carlo Rossi

WINA \$2⁹⁹

Stołowe 3 Litry

Tylko 2 butelki na każdy kupon

Kupon wygasa z dniem 9/7/82

Zapraszamy Wszystkich!

Na Posmakowanie

PIWA PABST

ZUPEŁNIE DAMO!

Sob., 4 Wrześ. 1982

PABST BLUE RIBBON

\$6⁵⁹

24 Puszek

POTTER'S

SPECIAL BLEND

WHISKEY

\$6⁹⁹

1.75 Litra

EVERSPRINGS

ZBOŻOWY

SPIRYTUS

\$5⁹⁹

750 ML

Importowane

LAMBRUSCO

\$5⁰⁰

3 ZA 750 ML

\$1.99 sztuka

CANADA DRY • GINGER ALE • ROOT BEER 8 w Paczce 99¢

Artykuły po cenach wyprzedaży nie są chłodzone

THE HAIR CASTLE — OGŁASZA
Usługi w rodzinnej pielęgnacji włosów
3138 N. Austin — Tel. 237-5515
PUSZYSTOŚĆ BEZ TRWAŁEJ ONDULACJI
UniCurl **REDKEN**
UniCurl (R) zabieg wzmacniający. Pierwszy skuteczny zabieg dla Waszych włosów od Helene Curtis. Przyzniesie to ogłoszenie, a dostaniecie
25% ZNIŻKI ZA JAKAKOLWIEK USŁUGĘ
Umówienie się nie zawsze jest potrzebne. Używamy i polecamy Produkty RK.

AVONDALE SELF SERVICE LIQUOR
3018 N. Milwaukee Ave.
"WE RESERVE THE RIGHT TO CORRECT PRINTING ERRORS"
Ceny obowiązują od czwartku, 2 września do środy, 8 września br.

CHRISTIAN BROTHERS BRANDY 1.75 Litra \$11.99	POLSKA WÓDKA WYBOROWA 90° 750 ML. \$6.69
WOLFSCHMIDT WÓDKA 1.75 Litra \$7.69	HENNESSY KONIAK V.S. 750 ML. \$11.49
SEAGRAM'S VO CANADIAN WHISKY 750 ML. \$6.99	EARLY TIMES BOURBON 1.75 Litra \$8.99
KAHLUA Likier Kawowy 750 ML. \$7.99	COCA-COLA SPRITE lub TAB 24/12 Un. Puzek \$5.69

SPECJALNA WYPRZEDAŻ WIN

Carlo Rossi BURGUNDY, CHABLIS, RHINE lub VINE ROSE 3 Litry \$3.69	SZAMPAN ANDRE 750 ML. \$1.99
--	---

SPECJALNA WYPRZEDAŻ PIWA — (Nie Chłodzone)

OLD STYLE 24/12 Un. Puzek \$6.99	MILLER Regular lub LITE 24/12 Un. Puzek \$6.69
BUDWEISER 24/12 Un. Puzek \$6.99	OLD MILWAUKEE lub HAMM'S 24/12 Un. Puzek \$5.99
KRAKUS 6 But./12 Un. But. Bez zwr. \$2.69	

WARTO PRZECZYTAĆ
ZALÓŻ SVOJĄ WŁASNĄ FIRME
Może To Zrobić Każdy • TURYSTA Także

Wielu z nas pracuje po kilkanaście godzin dziennie nie mając szans na zarobienie większych pieniędzy. Narażamy swoje zdrowie, ryzykujemy inwalidztwem. Czy Ty Czytelniku także? Warto więc zastanowić się nad innymi możliwościami zarobku, które przy tym samym, albo mniejszym wysiłku przynioszą znacznie większe zyski. Każdego tygodnia przybywa w USA ponad 100 milionerów.

Jak Ci się wydaje, skąd oni się biorą? Odpowiedź jest jedna — z pracy. Ale nie z pracy dla kogoś. Tylko praca na własny rachunek może wprowadzić Cię do grona tych osób. Iu wśród tej setki tego tygodnia będzie pochodzina polskiego? Chyba niewiele, prawda?

Moja broszura, to pierwszy krok w dalekiej drodze do celu. Trzeba zrobić kiedyś pierwszy, żeby móc czynić następne. TO NIE JEST podręcznik, jak zrobić szybko milion bez wysiłku. Takiego czegoś nie ma w ogóle. Założenie własnej firmy jest bardzo proste. Może to zrobić turysta także. Sama rejestracja stwarza szanse uzyskania zniżek podatkowych. Podejmij więc Czytelniku, tę szansę.

Teraz zwracam się do Ciebie z prośbą abyś przesłał mi \$4.35 w zamian za broszurę, której wartość zwróci Ci się stokroć w ciągu paru miesięcy. Gwarantuję Ci to pod jednym warunkiem: BĘDZIESZ DZIAŁAĆ.

Jeżeli po przeczytaniu stwierdzisz, że zawiera informacje nie dla Ciebie — odesłesz z powrotem, a ja zwrócę należność. Masz 2 tygodnie czasu na zastanowienie się. Bez ryzyka i przy tak małej sumie możesz zyskać bardzo wiele. Książka zawiera więcej informacji, niż można otrzymać za \$1,000 korzystając z konsultacji najtańszych nawet specjalistów.

Poznasz nowe możliwości i dziedzinę biznesu. O większości z nich wcale nie masz pojęcia i być może nigdy się nie dowiesz, jeśli nie zdecydujesz się teraz.

Broszura moja ma 40 stron i można ją przeczytać kilka razy w ciągu jednego wieczoru.

Jest tam kilkadziesiąt uwag o prowadzeniu własnej firmy. Są adresy 150 firm handlowych i ponad 50 innych z 30 krajów świata. Kolejno przedstawione i prosto opisane czynności co należy robić. Wzory listów po angielsku z wyjaśnieniem terminów handlowych (np. CIF). Jak kupować w sklepach wolnocłowych za pośrednictwem poczty? Jak zarejestrować swoją firmę za \$25? O co i gdzie pytać, aby wypełnić formularz podatkowy, który przyniesie zwrot zainwestowanej sumy z zapłaconych podatków. Jak nawiązać nowe kontakty handlowe? Jak współpracować z bankiem? Co robić, aby nie nie płacić za obsługę konta czekowego? Jak starać się o karty kredytowe?

A także wiele innych użytecznych informacji. Daje to wszystko na 2 tygodnie do wglądu. Czy to nie dobry układ? Nie nie ryzykujesz.

Abym zacząć biznes importowy opisywany w broszurze, nie musisz mieć specjalnego doświadczenia. Wystarczyśleba znajomość angielskiego.

Masz gotowe wzory listów, a z czasem będziesz mógł kopiować te, które nadejdą na Twój adres.

Biznes nie wymaga bezpośrednich kontaktów. Wszystko załatwia się korespondencyjnie.

Wiek tutaj nie ma znaczenia. Każdy może zacząć i odnieść sukces (nawet będąc na emeryturze).

Nie ma nakładów kapitału na kosztowne maszyny.

Nie wymaga specjalnych zdolności (talentu). Każdy przeciętny człowiek może ten biznes zacząć i powiedzieć mu się, jeśli tylko będzie działał nieprzerwanie.

Nie trzeba być szczęściarzem.

Nie wymagane jest doświadczenie. Książka mówi co kolejno należy robić i skąd brać informacje.

Nie trzeba wynajmować specjalnego biura, a część czynszu wliczyć w koszty firmy.

Nie musisz być obywatelem USA ani nawet rezydentem aby zacząć biznes. Wiele dziedzin aktywności dozwolone jest dla turystów także.

CO WIĘC POTRZEBNE?
Nieustanne, ukierunkowane działanie i korzystanie z doświadczeń innych. Pamiętaj, masz gwarancję. Nie porzucasz swojej pracy zarobkowej. Mój biznes nie zajmie Ci więcej jak 10 godz. tygodniowo w początkowej fazie. Potem sam zdecydujesz.

Jeśli nie chcesz tego co proponuję, to możesz skorzystać z innych propozycji, które nadejdą później. Nie nalegam abyś uwierzył w to wszystko, co piszę. Proszę tylko SPRÓBUJ.

Warto zaryzykować. Tracisz znaczek i minutę na zaadresowanie koperty. Wiem — trudno uwierzyć, żeby to wszystko było prawdą. A JEŚLI JEDNAK TO PRAWDA, TO CO? Masz po raz pierwszy możliwość, przeczytania po polsku czegoś, na temat biznesu w Ameryce.

Usłyszysz na pewno od przyjaciół, znajomych i rodziny wiele argumentów przeciwko zakupowi tej broszury.

Mam pytanie w tym miejscu. Iu z tych, co odradzają, zajmuje się biznesem i odnosi sukcesy? Zdecyduj więc sam. Jeśli nie będziesz podejmował ryzyka, to nie wygrasz.

Andrzej O. Chmielewski
O broszurki proszę się zwracać na poniższy adres, załączając \$4.35. Spozna USA Cena \$5.00, US \$.

Andre Co., Dept. 4B-ZGO
Box 15615
Salt Lake City, UT 84145
*Dostawa broszury w ciągu 2 do 6 tygodni.

Sprzedaż broszury prowadzi także: Księgarnia Nowego Dziennika w Nowym Yorku; Polish Book Store, Philadelphia; Księgarnia Ludowa w Detroit; Polonia Book Store w Chicago. Osoby które tam zakupią broszurę mogą bezpłatnie otrzymać dodatkowe adresy po napisaniu do Andre Co.



Rozbudowa kościoła w Terespolu. Lato 1982.

Terespol położony nad rzeką Bug, która jest obecnie granicą "polsko-ruską," dawniej małe miasteczko, obecnie rozbudował się na większe miasto. W mieście jest jeden kościół, który jest za mały, bo do parafii należą także okoliczne wioski.

Proboszcz ks. Józef Guzowski zwraca się z prośbą do Polonii o ofiarę na rozbudowę kościoła. Mam wielkie

DINO'S UNISEX BEAUTY SALON
Specializes in European hair coloring — honey derivative.
ITALIAN PERMS
From \$11.95
Hair styling and shaping
8045 N. MILWAUKEE 965-9504
Call or come for appointment.

★ ODPADKI ★
Skupujemy aluminiowe puszkę, po 27c za funt
Skupujemy gazety, płacimy \$1.00 za 100 funtów
Kupujemy także odpadki ołowiu, mosiądzu i miedzi, oraz stare baterie.

ADVANCE PAPER STOCK
1348 N. Western
Od 7 Rano do 5 Po Pld.
w Dni Tygodnia
Od 7 Rano do 2 Po Pld. w Soboty
486-2000
Podane ceny obowiązują do dnia 30 września 1982 r. z tym ogłoszeniem.

STATE FARM
Auto
Life
Fire
INSURANCE

FOR INSURANCE CALL
JAMES LEFAVE
5245 N. Central Ave.
CALL
777-1272

FOR
AUTOMOBILE HOME OWNERS LIFE & HEALTH BUSINESS
Like a good neighbor, State Farm is there.
State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois
Mówimy Po Polsku

EDMAR CATERING

Przyjęcia przedślubne, weselne i urodzinowe.

Proszę dzwonić do **EDMAR CATERING**
w sprawie urządzenia wszelkiego rodzaju przyjęć.
Nasze usługi kulinarne napewno uświetnią każdą Waszą uroczystość rodzinną.
Tel.: 775-1597

Na Codzień, Na Święta i Wszelkie Okazje, Polecamy Duży Wybór Różnego Rodzaju, Gotowanych i Pieczonych

SZYNEK WĘDZONYCH
Oraz Wszelkiego Rodzaju Wędliny i Delikatesy Krajowe i Importowane
Dziękujemy za dotychczasowe wsparcie i polecamy się Waszej łaskawej pamięci
ANDRZEJ I HALINA KOLASA

MIKOŁAJCZYK
WYBÓR EUROPEJSKICH WEDLIN
Istnieje od 1918 Roku • Przeszło 64 Lat Bez Przerwy Służę Polonii
1737 W. DIVISION STREET TELEFON: Humboldt 6-8870.

OBCHODZIMY 74-ROCNICĘ
Istniejemy od roku 1908
WŚZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE
Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki powietrznego ogrzewania centralnego Zbiorniki Pudła — Panewki Przewody Wydmuchowe

Baldachimy i Daszki Ścieki Rynny Ogrzewanie Ochładzanie Przewody Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE
Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletne Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618
TELEFON: 227-1647

POMOC RODAKOM W KRAJU
DAR. POL. LTD.
15 KINGSLAND ROAD, LONDON E. 2.
Tel.: 739-0576; 729-5366
NAJSZYBCIEJ — NAJTANIEJ — SOLIDNIE
DOSTAWY GOTOWYCH PACZEK Z LONDYNU. PRZY POMOCY WŁASNYCH ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH, DO NASZYCH MAGAZYNÓW WE WSZYSTKICH MIEJSCOWOŚCIACH W POLSCE.

"DAR WĘDLIN" \$27.00 Świeże wędliny, pakowane próżniowo Kabanosy 2 lbs. Boczek wędzony 2 lbs. Kiełbasa żywiecka 2 lbs. Kiełbasa krakowska 1 lb. Kiełbasa węgierska 1 lb. Śmięci 2.2 lbs.	"DAR FAMILIJNA" \$21.00 Maka 6.6 lbs. Ryz 4.5 lbs. Makaron 6.6 lbs. Przecier pomidorowy 1.65 lbs. Olej w kostkach 2.2 lbs.
"DAR DELIKATESOWA" \$27.00 Salami węgierskie 1 lb. Szyńska 2 lbs. Pasztet 1 lb. Sardynki 0.5 lb. Kawa ziarnista 0.5 lb. Herbata (80 torebek) 1 lb. Cukierki 0.5 lb. Czekolada 0.5 lb.	"DAR KONSERWY" \$27.00 Szyńska, 2 puszk. 2 lbs. Szyńska (wieprzowa, miel.) 2.85 lbs. Parówki 0.9 lb. Sardynki 1.65 lbs. Pasztet, 3 puszk. 1 lb. Zupa w proszku 50 porcji
"DAR WYBOROWA" \$35.00 Paczka DAR DELIKATESOWA PLUS Pomarańcze 5.5 lbs. Cytryny 4.5 lbs.	"DAR HIGIENICZNA" \$27.00 Proszek do prania 6 lbs. Mydło luksusowe 2.2 lbs. Pastę do zębów 3 duże tuby Szampon 10.1 Złoty 10 szt. Rajstopy 4 pary Podpaski higieniczne 24 szt. Wata 1.1 lbs. Aspiryna 50 tabl.
"DAR TŁUSZCZ" \$25.00 3 puszk. masła 3.3 lbs. Śmięci 5.5 lbs. Olej w kostkach 4.5 lbs.	"DAR NIEMOWLECA" \$27.00 Pięluśki jednorazowe 300 szt. Odrzwiki 1 lb. Kasza manna 2.2 lbs.
"DAR CUKIER" \$23.00 Cukier 33 lbs.	"DAR CYTRUSOWA" \$23.00 Cytryny 6.5 lbs. Grepfruty 9 lbs. Pomarańcze 17.5 lbs.
"DAR DESEROWA" \$25.00 Czekolada 1.1 lbs. Biskwity 1.75 lbs. Czekolada do picia 1.1 lbs. Konfitura pomarańczowa 2.2 lbs. Miód naturalny 0.9 lb. Bakalie 1.1 lbs. Cukierki 1.55 lbs. Orzeszki solone 1.1 lbs.	"DAR PROSZEK" \$27.00 Proszek do prania 31 lbs.
"DAR HERBATA" \$27.00 Kawa ziarnista 4 lbs. Herbata 1.1 lbs.	"DAR MLEKO" \$23.00 Mleko w proszku 11 lbs.

ZAMÓWIENIA prosimy nadsyłać na nasz adres w Nowym Jorku, podając dokładny adres odbiorcy i nadawcy, numer i nazwę paczki oraz miasto, w którym paczka będzie odebrana w Polsce.

ZBIG JANIS 150 W. 58 St., N.Y.C., N.Y. 10019
PACZKI OPLACANE ZA POMOCĄ: MONEY ORDER, U.S. POST CHECK, BANK TREASURER'S CHECK, dostarczamy do kraju w ciągu 7 DNI
PACZKI OPLACANE CZEKAMI OSOBISTYMI dostarczamy do kraju w ciągu 21 DNI.

NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPĘDZISZ W
GINTARAS RESORT
15860 LAKE SHORE ROAD
UNION PIER, MICHIGAN 49129
TEL.: (616) 469-3298
Uroczą miejscowość wypoczynkowa
Tylko 65 mil od Chicago
Wygodne lotnisko • Polska kuchnia • Mówimy po polsku

PIELGRZYMKA DO RZYMU
NA KANONIZACJĘ BŁOG. O. MAKSYMILIANA KOLBE
na 1 TYDZIEŃ 7 do 14 PAŹDZIERNIKA
Papież Jan Paweł II
Zaprasza Polonię Amerykańską Do Rzymu

CENA \$1099⁰⁰
OBEJMUJE:
• Przelot w Obie Strony, Hotele, 2 Posiłki Dziennie, Przejazdy Autobusami.
• Zwiedzanie Rzymu, Monte Cassino, Asyżu.
• Prywatna Audjencia u Ojca Świętego.
Zgłaszać się:
ALMA TRAVEL BUREAU 1282 N. MILWAUKEE AVENUE Chicago, IL. 60622 • Tel.: 252-0661
SUNRISE TRAVEL 5436 N. MILWAUKEE AVENUE Chicago, IL. 60630 • Tel.: 763-7525

UWAGA! KORZYSTAJCIE Z OKAZJI!
WYCIECZKA DO WŁOCH
Pod Kierownictwem Ks. Stefana Filipowicza, T.J. Na Uroczystości KANONIZACJI BŁ. OJCA MAKSYMILIANA KOLBE
ODLOT 7 PAŹDZIERNIK, POWRÓT 16 PAŹDZIERNIK
Koszt \$1,250.00 obejmuje: przelot hotele 1-szej klasy, 2 posiłki dziennie, transfery, zwiedzanie Rzymu, uczestnictwo w uroczystościach w Watykanie, całodzienna wycieczka do Asyżu z lunchem, oraz wycieczka na Monte Cassino, do Pompei i Neapolu.

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.
2727 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60647
TEL.: 276-2100
E. ZBYSZEWSKA, właścicielka

Gdzie Posyłać Pieniądze Na Pomoc Dla Polski?

W związku z pytaniami Czytelników na temat kampanii zbiórki pt. "Crisis in Poland", prowadzonej przez David Livingstone Missionary Foundation, Inc., w Tulsa, Oklahoma, która podaje adres zwrotny: Polish Relief Headquarters, c/o DLMF, P.O. Box 17405, Washington, D.C. 20041 — nowojorski "Nowy Dziennik" otrzymał z Better Business Bureaus, Inc. w Arlington, Virginia, sprawozdanie finansowe tej fundacji. Brzmi ono:

According to the audited financial statements for the nine months ended December 21, 1981, DLMF's total income was \$1,796,575. Expenses totaled \$2,167,275, including \$525,290 in real estate contributed to Soul Harbor Church, and exceeded income by (\$370,699), of (21%). As a percentage of total income expenses were: program services, 63%; management and general 41%; and fund raising, 13% (see PAS comment section). As a percentage of total expenses, program services were 52%, management and general 34% and fund raising 11%.

Beginning of the period fund deficit was (\$274,882, and end of the period fund deficit was (\$645,582). On December 31, 1981, assets totaled \$1,082,036 offset by liabilities of \$1,727,617. In the auditor's opinion to DLMF it was stated, "The financial statements do not include any adjustments relating to the recoverability of recorded asset amounts or to the amounts of liabilities that might be necessary should the Foundation be unable to continue in existence."

PAS COMMENT: David Livingstone Missionary Foundation, Inc. does not meet the CBBB Standard calling for total fund raising and administrative costs to be reasonable. One provision of this Standard states that total fund raising and administrative costs shall not exceed 50% of total income (see section 4).

In response to this finding DLMF states that its administrative expenses for the past fiscal year have been increased by interest payments on a long term debt of \$1,132,735. "Interest payments alone on that indebtedness was \$167,629. Twenty-three percent of our administrative expenses was Internal Expenses." DLMF reported in June 1982 that "the present administrative team... is just two years old this month. We've had some staggering problems to overcome." According to DLMF steps have been taken to reduce the debt, but the effects will not be seen until the financial statements for 1982 have been released.

In addition, DLMF reported to PAS that as part of its "African Disaster Relief" project, \$108,471 worth of clothing, medicine and medical supplies was shipped to Somalia in October, 1981. The audit report for December 31, 1981, however, does not support this claim-relief aid to Somalia and Africa combined totaled \$38,122. DLMF says this discrepancy resulted from an "omission" in the audit.

Donors must decide for themselves the importance of any variation from the CBBB Standards, taking into account the relative importance of the practise in question in the context

Kto Rządzi Na Kremlu?

Obserwatorzy amerykańscy wyrażają opinię, że 5 członków sowieckiego biura politycznego przyjęło faktyczną władzę w Moskwie. Breżniew odleciał na drugie już w tym roku wczasy nad Morze Czarne. Stan jego zdrowia pogarsza się podobno i "prezydent" może pracować tylko parę godzin dziennie. Na czele 5-osobowej "junty" politycznej stoi rzekomo b. szef KGB Jurij Antropow.

Wielkie Otwarcie

CASEY'S FARMER MARKET & DELICATESSEN

5411 W. Diversey 685-1664

Świeży Nabiał i Pieczywo.
Świeże Warzywa i Owoce.
Własny Wyrob Wędlin:
Kotlety schabowe, żeberka, poledwica świeża i wędzona, kielbasa szynkowa, krakowska i wiele innych, karczki wędzone oraz wiele innych wyrobów.

Godz.: od pon. do piąt. 10:00-7:30; sobota 9:00-7:00; w niedzielę nieczynne.

of the organization's total performance. An organization's practices may change at any time without notice. This report is published solely to assist donors in exercising their own judgment.

Ze sprawozdania "Better Business Bureau" w Virginii wynika, że Fundacja Livingstone'a, która zarzucała listami Amerykanów polskiego pochodzenia, przeznacza ponad 50 proc. dochodów na cele administracyjne. Nie jest to niespodzianka. Większość organizacji charytatywnych w Stanach Zjednoczonych przeznacza jakiś procent zebranych pieniędzy na administrację, utrzymanie biur, płace dyrektorów, urzędników i urzędników.

Wyjątkiem jest Fundacja Charytatywna Kongresu Polonii Amerykańskiej, 1200 N. Ashland Ave., Room 431, Chicago, Ill. 60622, która nie przeznacza ani centa na administrację. Na ostatnim zebraniu Rady Kongresu Polonii Am., w Washingtonie, gdy wysunięto projekt przeznaczania 10 proc. na utrzymanie biur i administracji (znaczkę pocztową, telefon, komorne, płaca pracownikom itp.), prezes Mazewski sprzeciwił się temu stanowczo, zapewniając, że każdy dolar przesłany na pomoc dla narodu polskiego będzie w całości przeznaczony na żywność lub lekarstwa.

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subside

Dwie lokalizacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

COOK BROS. WHOLESALERS

113 N. MAY

OBECNIE OTWARTE: Sobota—7 Rano do 2 Po Półd.
Pon. do Piątku—7 Rano do 5 Po Półd.

Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 22 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.

U NAS ZNAJDZIECIE JESIENNE SPECJALNOŚCI!!

MÓWIMY PO POLSKU

BEZPŁATNY PARKING

Tel. 421-5140

Ogłaszajcie się w Dzienniku Związkowym!

NAPRAWIAJ SAM MAŁE AWARIE SPRZĘTU GOSPODARSTWA DOMOWEGO! I ZAOSZCZEDZ!

MAMY WSZYSTKIE CZĘŚCI ZAMIENNE do lodówek, odkurzaczy, pralek, pieców itd. Przyjdź do nas z zepsutą częścią lub z numerem katalogowym!



MIDWEST APPLIANCE PARTS CO.
2600 W. Diversey Ave. Tel.: 278-1300
MÓWIMY PO POLSKU



STARY'S MEAT PACKING

6018 W. Fullerton Ave.
Tel.: 237-8573

Świeże mięso • Doskonałe, domowe wyroby wędliniarskie • Delikatesy

Otwarte codziennie z wyjątkiem poniedziałków

SERDECZNIE ZAPRASZA

Alex Chłopek, właściciel

- CARPENTRY
- NEW WINDOWS
- CHIMNEYS REPAIRED
- FIRE DAMAGE
- ALL TYPES SIDING
- STONE FRONTS
- TUCKPOINTING
- ROOFING-GUTTERS
- DRYWALL
- CEMENT WORK
- PLUMBING
- ELECTRICAL
- PORCHES — STAIRS

254-7944

CHICAGO STANDARD CONSTRUCTION CO.

GENERAL HOME IMPROVEMENT

1845 W. 35th ST

INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING
FREE ESTIMATES—FULLY INSURED

"Mówimy Po Polsku"

STORE HOURS:
MON-FRI 8-9 SAT 8-6 SUN 9-5



Ceny Obowiązują
Do 7 Września b.r.

HANDY ANDY

Republic Lumber
4052 Grand Ave.
(One Block West of Pulaski) Chicago, Ill.
252-7400

W "LABOR DAY"—Poniedziałek
6 Września Otwarte od 9 Rano

SPECJALNA PRZECENA Z OKAZJI

"LABOR DAY"

NAJWYŻSZY CZAS BY:

- NAPRAWIĆ DROGĘ WJAZDOWĄ
- SKOŃCZYĆ MALOWANIE DOMU
- USZCZELNIĆ DOM I ZABEZPIECZYĆ SIĘ PRZED NADEJŚCIEM MROZÓW
- UPORZĄDKOWAĆ TRAWNIK

Zabierz się do tych prac — zaoszczędzisz zaopatrując się u nas. Mamy przemyślane w każdym dziale. Jeżeli nie wiesz jak, my pokażemy Ci.

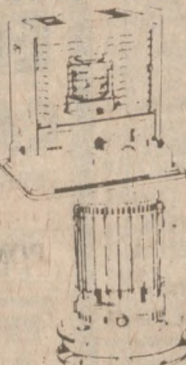
Magicolor FARBY



Nie ścierające się, nie żółknące farby do aluminiowych obić. Farba Latex (z połyskiem) na aluminiowym obiciu — gwarancja na 15 lat.

OKAZJA!
Reg. \$17.99 & \$18.99
\$11.99 GAL.

FANCO



PRZENOŚNE GRZEJNIKI NAFTOWE

SERIES 96
Bezpieczny, wygodny grzejnik, działa bez wydzielania zapachów. 9600 BTU — Spala 1.9 ga. na 23-27 godz.

#M-96
Reg. \$189.95 **\$119.95 Ea.**

SERIES 22
Bezpieczny, wygodny grzejnik, działa bez wydzielania zapachów. Spala 1.6 gal. na 9-11 godz.

#M22
Reg. \$249.95 **\$179.95 Ea.**



OLEJNA FARBA DO DOMÓW

• Wytrzymała • Wydajna
• Idealna do Malowania Domów i Garaży

Tylko Biała
Reg. \$12.99 **\$7.44 Gal.**



OLEJNA FARBA ALUMINIOWA

• Do stosowania wewnątrz i na zewnątrz
• Nadaje się do malowania siatek ogrodzeniowych

Reg. \$13.99 **\$9.86 Gal.**



SUPER OKAZJA kwikset ZESTAW ZAMKÓW

#1-880 Deadlock & #1-400 Entry Set 4 Klucze Włączone

Reg. \$45.48 kupując oddzielnie **\$18.88**

Coltex



PLYTY SUFITOWE

12" x 12" A-Jakości

• Spanish Moss **17¢ Ea.**

• Sonata **19¢ Ea.**

• Bahia or Bayou **25¢ Ea.**



MATERIAŁY DACHOWE Z IMPORTU
Dopóki Starczy Zapas
400 Sq. Ft. #15 Rolls **\$7.99 Roll**



PAPA
90 Lb. Powierzchnia z Mineralów (Kolory Jak w Zapasie)
Reg. \$15.99 **\$12.88 Roll**



FARBA OLEJNA

Stosuj w miejscach, w których konieczne jest trwałe wykończenie. Cegły, beton, metal, drewniane podłogi i schody werand, posadzki w piwnicach.

Reg. \$14.95 **\$7.44 Gal.**



ŚRODKI CZYSZCZĄCE W AEROLIZACJI
Okazja

OSZCZĘDZ PONAD 50%
Reg. \$3.39 **\$1.33**



PRESTONE II

2 Galony Minus Rabat z Prestone Za 2 Gal.

KOSZT KONCOWY \$3.39 Za 1 Gal.



QUAKER STATE DELUXE MOTOR OIL

Kup 5 Kwart Minus Rabat QUAKER STATE

\$4.95 \$1.50

KOSZT KONCOWY 69¢ qt.



4x8 PLYTY SCIENNE

Grubość: 3/8" lub 1/2"

Okazja Gotówka i Odbiór **\$2.77**

BONDEX Klej do Plyt 5 gal. pojemnik. Reg. \$8.79



SUPER KLEJ

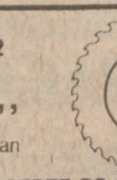
3-Gramowa Tubka Limit 6 Tub

Reg. \$1.99 **66¢ Ea.**



USZCZELNIANIE DROG WJAZDOWYCH

Odporne Na Działanie Benzyny, Olejów, Wodoodporne 5 Gallon Reg. \$7.99 **\$6.99**



OSTRZE DO OKRĄGŁEJ PŁY

6 1/2" lub 7 1/4" American **\$1.58** Reg. \$3.00



PÓŁKI Z PŁYT BIRCH VENEER PLYWOOD

3/4" grub.-14 1/2" szer.-96" dług. **\$6.96** Reg. \$8.49



MAGICOLOR Antique Kits

Super Okazja! **\$2.48** Reg. \$5.99



ROZPUSCZALNIK DO FARB

\$2.96 GAL.



Createx Texture Farby

Piaskowe Wykończenie 2 Gal Reg. \$12.88 **\$8.88**

We Reserve the Right to Limit Quantity & Correct Printing Errors.

EST. 1908

alliance printers & publishers, inc.

POLISH DAILY ZGODA

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

6100 North Cicero Avenue, Chicago, Illinois 60646

EDWARD C. ROZANSKI
General Manager
Phone: 286-0141

Drodzy Rodacy:

Bez żadnych kosztów dla Was, możecie pomóc w zbiorce tysięcy dolarów na pomoc dla naszych ciężko dotkniętych losem krewnych i przyjaciół w Polsce przez wzięcie udziału w naszej nowej akcji "SOLIDARNOSCI", którą podejmuje Dziennik Związkowy.

Tak, z gorliwym i serdecznym poparciem i współpracą z Waszej strony, możemy już zacząć tę nową akcję w gromadzeniu potrzebnych funduszy z wpływów ogłoszeniowych. Aby to osiągnąć, trzeba pokazać wszystkim firmom handlowym NIE ogłaszającym się w Dzienniku Związkowym, że Wy kupujecie ich produkty lub korzystacie z ich usług.

A możecie to uczynić w prosty sposób, bez żadnych kosztów dla Was. Akcja "SOLIDARNOSCI" z Waszej strony polega na tym, aby drukowane na tej stronie specjalne "Kupony" wycinać i dołączać do płatonych przez Was rachunków do takich firm jak: Marshall Field, Wieboldt, Commonwealth Edison, Peoples Gas Company, Illinois Bell Telephone i innych większych firm handlowych, w których czynicie zakupy. / Zobaczcie spis tych firm w innym miejscu na tej stronie/

Tysiące takich załączonych do płatonych przez Was rachunków "Kuponów", pomoże tym firmom należycie docenić siłę nabywczą Polaków jako ich klientów. Ta akcja kuponowa nie jest oczywiście żadnym zobowiązaniem dla tych firm. Chodzi bowiem tylko o to, aby te firmy zrozumiały, że mogą im się opłacić ich ogłoszenia w Dzienniku Związkowym, który czytają Polacy.

Proszę pamiętać, że my Polacy nie prosimy ich o dobroczynność tą naszą akcją "SOLIDARNOSCI", lecz tylko stwierdzamy, że tysiące, tysiące Polaków czytających Dziennik Związkowy i ogłoszenia tych firm, mogą zwiększyć ich obroty handlowe i przynieść korzyść dla nich.

W zamian zaś za Waszą współpracę, Dziennik Związkowy zobowiązuje się wpłacać 5 o/o z każdego nowego ogłoszenia na rzecz Fundacji Charytatywnej Kongresu Polonii Amerykańskiej, która jak wiadomo, niesie pomoc materialną w postaci paczek żywnościowych, lekarstwami i t.p. dla rodaków w Polsce.

Pomyślcie tylko: bez żadnych kosztów dla Was, a tylko z poświęceniem odrobiny czasu potrzebnego na wycięcie i załączenie tych "Kuponów" do płatonych przez Was rachunków, spełnicie Wasz obowiązek społeczny i przyczynicie się do zebrania być może tysięcy dolarów na rzecz Fundacji Charytatywnej K.P.A.

Pokażmy światu naszą Polsko-Amerykańską "SOLIDARNOSC" rozpoczynając jeszcze dziś ten specjalny kuponowy program względem dużych firm handlowych, które mogłyby ogłaszać się dla Was w Dzienniku Związkowym.

Z poważaniem
E.C. Różański, Zarządca

NOWY SPOSÓB POMOCY RODAKOM W POLSCE Przez Nasz Program p.n. "Solidarność"

"Dziennik Związkowy" podaje do wiadomości, że postanawia dać 5% z każdego nowego ogłoszenia na rzecz Fundacji Charytatywnej przy Kongresie Polonii Amerykańskiej. Dotacja ta będzie pochodziła z dochodów, z nowych ogłoszeń pochodzących od większych firm handlowych, których nazwy podajemy na innym miejscu.

Jak wszystkim wiadomo, Fundacja Charytatywna K.P.A. ma na celu służenia pomocą materialną dla cierpiących niedostatki — naszym krewnym, przyjaciółom i innym rodakom w Polsce. Wszystkie pieniądze zebrane na tę Fundację, pójdą wprost na zakup żywności, ubrań i innych niezbędnych rzeczy — takich jak transport i rozdzielanie zakupionych artykułów dla będących w potrzebie naszych rodaków w Polsce.

Z różnych wiarygodnych źródeł wiemy, że w Polsce jest wielki brak niemal wszystkiego, za wyjątkiem... tylko niezłomnego, polskiego ducha wolności!

Wielu z nas mających szczęście żyć w Stanach Zjednoczonych, robi wszystko co jest możliwe by ulżyć doli mniej szczęśliwym naszym rodakom w Polsce. Wiemy jednakże i to, że w obecnej sytuacji ekonomicznej tego kraju, trudno jest dla wielu z nas czynić coś więcej, niż już czynimy. Mamy jednak niezłomną nadzieję, że właśnie ten nasz nowy program "Solidarność" zainicjowany przez "Dziennik Związkowy," przyczyni się wydatnie do zebrania dodatkowych kwot pieniężnych w każdym miesiącu, bez Waszych dodatkowych ofiar na rzecz Fundacji Charytatywnej K.P.A. A w konsekwencji, będzie to niewątpliwie i Waszym dużym zadowoleniem osobistym.

Sukces tego programu, będzie jednak całkowicie zależał od Waszej pełnej współpracy według opracowanych przez nas założeń. Apelujemy więc gorąco do wszystkich czytelników "Dziennika Związkowego," by każdy dołożył swą "cegielkę" w tej godnej poparcia akcji.

TO WSZYSTKO, CO POWINNIŚCIE UCZYNIĆ

Istnieje wiele dużych firm handlowych w których nabywanie potrzebne Wam rzeczy lub usługi, a które to firmy nie bardzo zdają sobie sprawę z faktu istnienia wielotysięcznej Polonii jako siły nabywczej w obrębie metropolii chicagowskiej. Polska grupa etniczna przyczynia się bardzo poważnie w dochodach tych firm, wobec czego wszystkie takie firmy powinny być świadome tego faktu, jak również i tego, że ogromna większość Polonii chicagowskiej czyta "Dziennik Związkowy," a podawane ogłoszenie handlowe w tym piśmie mają poważny wpływ na nią.

Zapoczątkowana więc przez Dziennik Związkowy akcja p.n. "Solidarność," może zachęcić te wszystkie firmy handlowe do umieszczania swych ogłoszeń w tym piśmie. A sprawa jest łatwa i prosta: należy wyciąć drukowane w Dzienniku "kupon" i załączać je do płatonych przez Was rachunków przysyłanych do Was przez te firmy.

Możecie sobie łatwo wyobrazić, jak potężny wpływ może to mieć na kierowników tych firm, gdy pewnego dnia tysiące takich "kuponów" przypiętych do rachunków, znajdą na swych biurkach — a zwłaszcza, gdy takie dni będą się powtarzały! To natychmiast obudzi ich świadomość, jak dużą liczbę dobrych ich klientów — stanowią Polacy!

Będzie to i dla Was dużą satysfakcją taka świadomość, że taką akcją "kuponową" przyczynicie się do zebrania poważnych sum na rzecz potrzebujących Waszej pomocy rodaków w Polsce.

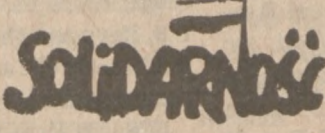
OTO, CO UCZYNI DZIENNIK ZWIĄZKOWY:

- 1.Przekaze 5% od sumy za każde większe nowe ogłoszenie na rzecz Fundacji Charytatywnej przy Kongresie Polonii Amerykańskiej;
2. Zwiększy ilość Reprezentantów ogłoszeniowych;
3. Zwiększy ilość propozycji ogłoszeniowych do firm handlowych;
4. Będzie kontynuował ten program ogłoszeniowy przez dłuższy, nieokreślony okres czasu.

CO POWINNI UCZYNIĆ CZYTELNICZY DZIENNIKA?

1. Wycinać te specjalne "kupony";
2. Dołączać je do każdego płatonego przez nich rachunku do niżej wymienionych firm handlowych;
3. Kontynuować tą akcję tak długo, jak długo będą drukowane w Dzienniku Związkowym te "kupony" i i nazwy firm handlowych.

			
 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?
 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?
 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?	 I AM YOUR CUSTOMER WHO READS THE POLISH DAILY ZGODA... WHY DON'T YOU ADVERTISE IN IT?



“Jedność wspólnoty powstaje ze świadomości wspólnych interesów i odpowiedzialności społecznej.”

KIEDYKOLWIEK BĘDZIECIE PŁAĆ RACHUNKI DO WYMENIONYCH FIRM HANDLOWYCH, ZAŁĄCAJCIE “KUPONY”

ALDEN'S
AMERICAN EXPRESS
BASKINS CLOTHING STORES
CARSON PIRIE SCOTT & CO.
CHICAGO HEALTH & TENNIS CLUBS
COMMONWEALTH EDISON
DINERS CLUB
DOMINICKS FOOD STORES
EAGLE FOOD STORES
EVANS INC. (Furs & clothings stores)
GEE LUMBER
GINGISS FORMAL WEAR
HINES LUMBER
HOMEMAKERS FURNITURE STORES
ILLINOIS BELL TELEPHONE
JEWEL FOOD STORES
LYTTON'S CLOTHING STORES
MARSHALL FIELD & CO.
MASTERCARD
MASTER CHARGE
MIDWAY AIRLINES
MONTGOMERY WARD
OSCO DRUG STORES
PEOPLE'S GAS LIGHT & COKE CO.
J. C. PENNEY STORES
POLK BROTHERS STORES
SEARS ROEBUCK & CO.
JOHN M. SMYTH FURNITURE STORES
STEVENS CLOTHING STORES
VENTURE DEPARTMENT STORES
WALGREEN'S DRUG STORES
WIEBOLDT'S STORES

News and Views...

By Ken Konrad

HERE'S SOMETHING it's always a pleasure to pass along, which comes to us, thanks to Maria Ciesla. Education Committee Chairman of the Polish Women's Civic Club, Inc., Clara Lepieszko, and the Education Committee have selected the following for tuition grants for the 1982-83 school year: Janine Barcy, Rosary College, Business/Bachelor of Arts; Valerie Cwik, Graduate School, Rush Medical College; George Gromke, Graduate School, Chicago College of Osteopathic Medicine; Jane Kozlowski, Northern Illinois, Marketing/Spanish; Joseph Persak, Loyola Stritch School of Medicine; Vicki Von Bergen, University of Illinois, Chiropractic; Laura Wardzinski, Loyola School of Law; and Kathryn Zarnowski, St. Mary of Nazareth School of Nursing. Education Committee members, in addition to Mrs. Lepieszko, include Sally Binkowski, PWCC president; Helen Klecka, Rosemary Bellion, Lorraine Lemanicki, Helen Karaskiewicz, and Camille Kapielski. Congratulations to the Polish Women's Civic Club! What more pleasant work is there than helping young people who are striving to increase their education goals? . . . Our Lady of Charity Church, 3600 S. 57th Court, Cicero, will be the scene of a Polka Mass on Monday, Sept. 6 at 9 a.m. Music will be by Joe Pat Paterek's International Stars Orchestra and Choral Group. Songs and liturgy will be in English.

VETERANS from Europe, Canada and the United States will converge upon Chicago to participate in the 40th reunion of the First Polish Armored Division Veterans Association, Sept. 4-5, at Ted Przybylo's House of White Eagle in Niles. There will be a convention mass on Sunday, Sept. 5 at 10:30 a.m. in St. James Church, 5730 W. Fullerton. The convention banquet also will be Sunday at the Diplomat at 5 p.m., 5600 W. Fullerton Ave. First commander of the First Polish Armored Division Veterans is Gen. Stanislaus Maczek; second commander, Gen. Klements Rudnicki. Sounds as if this event has all the ingredients for a great reunion. . . . The Polish Army Veterans Association (PAVA), with headquarters in New York, has bestowed "Call to Arms Crosses"—(50-cio lecia Czynu Zbrojnego)—to deacons Stefan Staniczak and Edward C. Rozanski, for their spiritual and general service to veterans through PAVA. Presentation was made at a banquet of Post 90 PAVA, 6005 W. Irving Park, on Aug. 28, marking the 55th anniversary of the Post's establishment. The "Call to Arms Cross" was established in 1917-1918 in memory of the great accomplishments of Polonia in 1917-1918.

GREETINGS and salutations for the following wedding jubilarians: Mr. and Mrs. Stanley Lesniak, Mr. and Mrs. Stanley Olech, Mr. and Mrs. Peter Strankowski, Mr. and Mrs. Chester Wasik, Mr. and Mrs. Joseph Zajac, and Mr. and Mrs. John Szociński. Many joyful returns of the great day to all of you. . . . Taste of Polonia is in full swing this weekend and will continue through Labor Day, Sept. 6. . . . Loyola University Class of 1957 alumni are all set for their 25th reunion, which will be held Sept. 24 at the Chicago Yacht Club, E. Monroe St. and Lake Michigan. Information and reservations may be had by calling the Loyola Office of Alumni Relations at 670-2853. . . . "The Treasures of Tiffany," the exhibition featuring the famous Tiffany lamps, paintings, blown glass and jewelry, continues at the Museum of Science and Industry through Nov. 14. . . . I want to thank the nice people who sent messages of congratulations because I mentioned that I became a grandfather recently, via the birth of Ann Elizabeth Kozak, daughter of Charlotte and Conrad Kozak. One of the messages came from as far as Florida. I had another great thrill last Sunday, too, when I had the pleasure of holding Ann Elizabeth, a beautiful young lady with a beautiful name, for the first time. . . .

IT WAS A SAD DAY for the people of Poland. One of the dailies pro-

claimed across page one in its 5-star final: "Defiant Poles take to streets; the other daily announced: 'Police rout thousands in Poles' protest.' Television also made known that Polish government officials were doing everything in their power, even military force, to prevent the Polish people from observing the second anniversary of the birth of Solidarność (Solidarity) trade union movement in Poland. The Polish people nevertheless did their best to express their feelings about the suppression of Solidarity; the jailing of Lech Wałęsa, its founder; and the complete stifling (via military rule) of freedom in Poland. It was a sad day for the people of Poland—and they have had many sad days in their history. If the world heads of state everywhere could only realize that as long as there is no peace in Poland, there will be little chance of peace in the rest of the world.

PEOPLE of Milwaukee are celebrating at a Polish Festival this weekend (Sept. 3-6) at Summerfest Grounds in the city that beer and major league baseball made famous. They have great restaurants, too, the mere mention of which makes you drool with hunger. . . . Airman Lisa Poturski has been graduated from the Air Force Maintenance Training Course at Sheppard Air Force Base, Tex. Poturski is now serving at Mather Air Force Base, Calif., with the 323rd Field Maintenance Squadron. . . . Capt. Richard W. Podsiadlo has completed an ordnance officer advanced course at the U.S. Army Missile and Munitions School, Redstone Arsenal, Ala. Capt. Podsiadlo is a 1978 graduate of DePaul University. . . . Army Pvt. John J. Breczynski recently completed basic training at Fort Leonard Wood, Mo. . . . Airman First Class Stanley A. Powrozek Jr. arrived recently for duty at Hicks Air Force Base, Hawaii. An administration specialist, he was previously assigned to Aviano Air Base, Italy. . . . Pvt. Daniel J. Stanczyk recently completed one station unit training (OSUT) at the U.S. Army Infantry School, Fort Benning, Ga. . . . Airman Anthony R. Komara has participated in the recent Air Force Strategic Air Command (SAC) exercise called Global Shield 82. Components of the U.S. Navy and Marine Corps, as well as elements of Canadian Forces, also participated in the exercise.

IT'S NICE to have readers who write, and here's a note from one I got to know through her husband, who was a druggist in "the old neighborhood." Her name is Mrs. Casimiera Krasniewski, and she writes as follows: "Congratulations on receiving a plaque from the Catholic League Hall of Fame. My late husband, John M. Krasniewski, who died June 25, 1980, often spoke of you. Son, Raymond, who dealt with you about football scores while a student at Weber, is married, has two sons, lives in Columbus, Ohio, and is a professor at Ohio State University. The other son, John, a chemist, lives in St. Louis, Mo., is married to a young lady whose mother attended and was graduated from grammar school with our late Cardinal Cody. John and Susan became parents of a son last August." Thanks, Mrs. Krasniewski; it's nice to find out all of the Krasniewskis are doing so nicely. . . . Until next weekend, enjoy the quickly passing days of summer, but come back here again! In the meantime, happy Labor Day to you and yours!

Oskarżony o Porwanie i Torturowanie Ofiary

Były skazaniec, 34-letni Oliver Collins został aresztowany we wtorek i oskarżony o porwanie i torturowanie swojej ofiary. Ofiara porwania ma zlamana rękę oraz wiele ran na ciele. Collins torturował swoją ofiarę przez 10 godzin.

Triangle Building Maintenance
Tuckpointing, Chimney Repairs,
Caulking & Brick Repairs
Glass Block Windows
30 Years Experience
5018 S. Lawler 735-4997

Babka Oskarżona o Odszkodowanie

Lexington, Ky. (UPI) — Babka, której wnuk utopił się 5 miesięcy temu w jej prywatnym basenie, została oskarżona przez rodziców chłopca o \$3 mln. odszkodowanie.

Bobby i Dinah Lockhart złożyli sprawę przeciw Wilmie Faye Lockhart, zarzucając jej lekceważenie obowiązku dopilnowania dzieci pozostawionych pod jej opieką. Rodzice chłopca twierdzą, że babka dopuściła się przestępstwa lekceważąc przepisy budowlane, nakazujące "właściwe ogrodzenie basenów" celem niedopuszczenia do nieszczęśliwych wypadków.

Odzyskał Wolność Po 4 Miesiącach Więzienia Na Kubie

Miami (CT) — Dyrektor firmy komputerowej z Bostonu, urodzony na Kubie, 43-letni Miguel Suarez powrócił do domu po 4-miesięcznym pobycie w kubańskim więzieniu. Suarez wyjechał na Kubę w maju, by odwiedzić swego chorego ojca.

Zaraz po przyjeździe do Hawany, przedstawiono mu oskarżenie o szpiegostwo i osadzono w więzieniu. Wypuszczono go po interwencji Dept. Stanu US.

Zapiszcie Działkę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z.N.P.

MARTINO & SON Cement Work
Patio, driveway, steps, garage floor, room additions, sidewalk
For FREE estimates CALL:
452-9231
THIS MONTH 20% OFF

R. J. BOEZIO
Quality Asphalt Paving and Sealcoating for Residential Driveways—All Work Guaranteed
Licensed, Bonded and Insured
453-1999 • 386-3192

MELROCK BLACKTOP SERVICE
Fall savings. Fast service on parking lots. Expert work done on residential resurfacing and driveways. Seal coating. Work guaranteed. Licensed, bonded and insured. For free estimates call
354-8166

AMICI BUILDERS
Homes Built to Order
Remodeling or renovation work done. 35 years experience. Fully insured. For free estimates call
685-9824 631-1175

SKŁAD DRZEWA, OKNA — SZYBY, DRZWI
PANELING, SUFIT, IZOLACJA
HETTLER LUMBER CO.
2601 N. Elston, Chicago
486-0200

5 STAR TUCKPOINTING
Your Building Needs It Now!
Tuckpointing and Brickwork
Free window caulking if we do the complete building. For free estimates call
867-4296

TRI-CITY CLEANING SYSTEMS
Window washing — Disinfecting
Exhaust cleaning — Wall washing
Floor care — Professional steam cleaning — Specialty work — Upholstery cleaning.
1652 W. 89th ST. 881-0863

CRAGIN HARDWARE
INDUSTRIAL SUPPLY CO
Hardware, paint, electrical, plumbing supplies.
"If we don't have it, you don't need it."
5148 W. Grand Ave.,
Chicago 60639
237-4170
Chester Szafraniec & Sons

NEW GARAGES
HOUSE REMODELING
AND REPAIRS.
NO JOB IS TOO SMALL.
J. & S. BUILDERS
656-3399

CARPET CARE SERVICES
Professional Carpet Steam Cleaning
Residential — Commercial — Industrial
FREE Pickup & Delivery.
FREE Estimates.
4211 W. 63rd 581-3089

WOODGRAINING
A fraction of the cost of refinishing or laminating. Give your kitchen cabinets a new, richly grained, oiled wood finish. For wood, painted, or metal. No stripping, no mess. Many wood tones. Samples.
UNBELIEVABLE RESULTS!
CALL: RON 437-6291 or 298-1825

AMERICAN GLASS BLOCK
Industrial & Residential
Low Prices in Effect Now!!
Contractors call for quotes.
Guar. Work Free Est.
Call 581-0753

SHAMROCK BUILDERS
Complete remodeling, room additions, dormers, kitchens, baths, porches, rec. rooms. Also concrete work, driveways, steps, patios, foundations, walks.
For free information call:
453-6047 698-0096

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

PROGRESSIVE BUILDERS
Aluminum siding, repairs or remodeling, plumbing, electricity, carpentry, heating. Also building violation repairs.
For free estimates call:
873-8140
License # 17436 — 5651

MIDWEST PLASTICS LTD.
Custom made plastic covers, draperies & carpeting. Fast delivery. E-Z budget terms. Free home estimates. No obligation.
5215 W. Diversey 622-5200

RICH THE HANDYMAN
Carpentry — Electrical
Painting — Interior & Exterior
Building Maintenance.
Wolmanized & Cedar Decks
Insured Reasonable Rates
FREE Estimates 965-8114

Classic Home Interiors
Slip Covers • Carpeting • Wallpaper
Custom Made Draperies.
Blinds, Tile
Furniture & Carpet Cleaning
FREE Estimate
Shop At Home Service
3476 N. Elston Ave. 478-9700

BUILDING & CARPENTRY SERVICE
Room additions, back porches, garages, security locks and concrete work. • Reasonable rates • Free estimates.
MICHAEL KEARNEY
460-8301

SHEFFIELD ELECTRIC
Residential Rewiring Specialists
• Free Estimates
• Bonded and Insured
WE SPEAK POLISH
935-0740

DOOR INSTALLATION AND REPAIR
24 hour service.
Free estimates.
SUPERIOR OVERHEAD DOOR
777-6907

PERMIDT ENGINEERING
Quality repair work.
Professional power ridding.
30 years experience.
455-8978

KIM'S PAINTING & DECORATING
Skilled professional painters interior & exterior, wallpapering & plastering. Top quality work. Finest material. Homes, condos, factories FREE estimates, reasonable prices. Insured & bonded.
463-1025

EXPERIENCED REHABER
Rough carpentry, drywall, elec., masonry & finish cabinets, plastic laminates a specialty. Free estimates. References furnished on request.
RICH..... 561-8054

DIAMOND REFINISHING & PIANO SALES
Refinishing furniture & piano. 25 years experience. All work stripped by hand. Color matching & repair work. Hand rub lacquer finishes. Free pick-up & delivery. Work guaranteed. We speak Polish.
737-6556 • 8:00 — 5:00

F & S OVERHEAD DOOR SERVICE
Specializing in broken springs, cables, rollers, etc. All work guaranteed. Insured. Free estimates. Repair old doors & new
CALL 857-8518

TEM MAINTENANCE
Carpenter & Handyman
Porches, roofing. Quality general repair works. Professional concrete work.
Excellent references.
386-1704

ROOFING
Gutters & Down Spouts
free Estimates, Licensed & Bonded
L. G. ROOFING
506 W. 103rd St.
264-6596
Chicago, IL 60628

Gil's Decorating Service
Interior & Exterior
Residential Painting
Best material, good prices, neat work. References furnished on request.
For FREE Estimates, CALL:
463-1746

B&R CONSTRUCTION
Aluminum Siding, Soffit, Fascia, Quality Repair Work. Improve your home. No maintenance. No more painting. Custom designed wood decks. For free estimates
CALL BILL 745-6552 or 386-2710

D & L CARPET INSTALLATION
We sell all name brand commercial & residential carpeting. Quality custom installation. Professional steam cleaning of carpeting.
5335 W. Belmont 777-1316

J N O
CONSTRUCTION
CONCRETE
SIDEWALKS, DRIVEWAYS
CONCRETE STEPS
ALL TYPES OF MASONRY
REMODELING EXPERTS
FREE EST.
284-9762 735-0590
LICENSED & INSURED

BOWER INTERIORS
Make Your Apartment Or House A More Comfortable Living Space
No job is too small.
Painting, Wallpaper, Etc.
We Give Quality Service.
For FREE Consultation CALL:
787-5814

DO—ALL REPAIRS
Repairs, installation of a/c equipment, heating, electrical, roofing, carpentry, int. & ext. painting, cement work, kitchen & bath remodeling. No job too small. Satisfaction guaranteed. For best job & price, call:
890-0453 or 747-7434

R.J. POLAND DECORATING
Interior and Exterior Painting
Wall Washing and Paper Hanging
6447 S. WHIPPLE • 436-0908

ADAM PERFECTION
GENERAL CONTRACTORS
Fachowe przeróbki domów. Dobudówki — Kuchnie — Łazienki — Baseny. Naprawy obić. Zawodowe planowanie — Fachowe wykonanie — Najwyższej jakości materiały. Licencjonowany, Ubezpieczony.
631-9399

A.R.C. ELECTRO REFINISHERS
Office furniture refinishing. Custom wood and plastic laminated desk tops. Electrostatic refinishing of metal office furniture, lockers etc. Metal kitchen cabinets. Residential and commercial.
CALL 681-5535

McDONNELL REMODELING
Complete remodeling. Specializing in room additions, kitchens, dormers and porches. Complete roofing service. For free estimates call
383-1041 or 246-2921 After 5:30 P.M.

BEARDEN & RABIAS
CARPENTRY
Gutters installed, repaired and cleaned. All phases of residential carpentry. Quality roofing work. Specializing in shingles. For free estimates call.
386-3857

THE RENAISSANCE WOODSMITH
Furniture Refinishing & Repair
Paint & Wood Stripping.
Kitchen Cabinets & Woodwork
Antique Restoration.
ALL Work Guaranteed.
For FREE Estimates, CALL:
9 a.m. to 9 p.m. 848-1636

PELAGIO CONSTRUCTION
Cement work. Specializing in stairs, porches, driveways, sidewalks, patios & garage floors. Bonded & insured.
For free estimates call:
860-5284 — 351-3454

HAVE YOUR HOUSE PAINTED NOW!
Interior & Exterior
Wallpapering
357-3607

SAVE 20%!
Professional Remodeling Of
KITCHENS & BATHS
All Types of Residential Remodeling
New Image Home Improvements
759-6663

NO JOBS TOO SMALL!
FULL HOME SERVICE
Remodeling & Room Additions,
Design Planning, Carpentry,
Painting, Electrical Plumbing,
Tiling. FREE Estimates. Insured.
Good Financing!
GLYNCO CONSTRUCTION INC.
790-1320

CLASSIC REMODELING
Kitchens • Baths • Rec. Rooms
Additions • Window & Door
Replacements.
Licensed, Bonded & Insured
For FREE Estimates, CALL
971-0068

O'LEARY ALUMINUM
Gutters and Downspouts • Seamless
Aluminum Siding • Guttering • Soffit • Fascia • Insured Installation
Drop Off Service Available
FOR FREE ESTIMATES, CALL
597-1141

GENERIC PAINTING
Professional Interior & Exterior
Residential Painting Work
Quality work at LOW prices.
MEET or BEAT any estimate.
For FREE Estimates, CALL:
GREG 656-5830

Drywall hanging, taping, and spraying. Plaster repairing. Very neat. 20 years experience. New or old work remodeling.
Terry or Don.
870-9734

Nowe lub używane rury, ogrodzenia, bramki, zabezpieczenie okien oraz ochronę drzwi.
384-8686
A. B. C. PIPE CO.
1660 N. Milwaukee Ave.

RELY APPLIANCE SERVICE
Same day serving if Called by Noon
Washers, dryers, ranges, stoves, refrigs., dishwashers, disp., microwave, furnaces. All major appliances, all makes & models.
You Can Rely On Our Service.
(312) 857-8866

GRAND PRIX
CARPET SERVICE
Quality carpet installation. We sell & service name brand carpeting. Commercial & residential. Shop at home service.
For free estimates, call:
598-3995

TODD ELDER
PAINTING SERVICE
Professional Interior & Exterior
Residential Painting.
Quality Workmanship.
For FREE Estimates, CALL:
384-2677

BEE TUCKPOINTING CO.
Tuckpointing, glass block, brick-laying. All masonry work. Fully insured & bonded.
656-3155

STAINLESS STEEL
CHIMNEY LININGS
HENRY STUCKART
Fine Service Since 1887
2519 Archer Ave. 842-6600

ALFARO SERVICES
Heating,
Air Conditioning, & Refrigeration
Special — 40 Gallon Hot Water
Tank \$275.00 Installed
SUPER SPECIAL
Cleaning On All Heating Systems
\$26.50
254-7085

ASHLEY'S Home Maintenance
Complete residential roof repair
tuckpointing & brick masonry work
30 years experience.
Show me your bid — I'll beat it!
780-7575

NATIONAL GLASS BLOCK CO.
Pre-assembled glass blocks
panels & installation
Quality workmanship.
Affordable rates
"Serving City & Suburbs"
FREE Estimates 780-0999

For a really special kitchen call the kitchen specialist!
Our installations are done by skilled kitchen specialists! Expert designing custom cabinets stock cabinets, appliances. Over 3200 jobs installed since 1967.
For free estimates call:
HI-LINE KITCHEN & BATHS
423-0460
6655 W. 99th, Chicago Ridge

1 CALL DOES IT ALL!
Repair kitchen & laundry
appliances & heating + a/c.
24 hour telephone service.
561-0671

A-ALL TYPE CONSTRUCTION & GARAGE DORR, INC.
Roofing, seamless gutters, soffit, fascia, storm doors & windows. Aluminum siding, complete internal & external remodeling, etc. Serving near West suburbs. All work guaranteed. Licensed, bonded & insured.
343-0232

SON CONSTRUCTION
Specializing in textured ceilings.
FREE ESTIMATES.
Guaranteed satisfaction.
References available.
884-1360

M. SULLIVAN
HEATING SERVICE
"A company for all seasons".
Furnaces, boilers, air conditioners, oil & gas conversions, sheet metal, Free estimates. Open 7 days. Licensed, bonded & insured.
3911 W. 82nd PL. 735-2828

FRITZ CARPETS
Installation & Repair
We Do Quality Cleaning Work.
CALL 583-1019

QUALITY GLASS BLOCK, INC.
Energy Tax Credit of 15%
Low cost installation.
Pre-Fabricated Glass Panels.
Fully Guaranteed. FREE Estimates
460-7878
7046 W. 157th, Orland Park
Ray Tumimello, Owner

MIKE'S PLASTERING
Plastering—Arches, Walls,
Ceilings, Etc. Also
Drywall and Stuccoing
Fully Insured
30 Years Experience
For Free Estimates Call Anytime At
685-7873

C C OSTAPOWICZ
PAPER HANGING SERVICE
Quality Residential
Papering Service Insured
274-4285 598-8553

RENTY z NIEMIEC

JESLI PRACOWALISCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJ CIE NA NUMER:
271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po pol.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Junta Zapowiedziała Rozprawę

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

podziemnych przywódców Władysława Frasnika, Bogdana Lisa i Zbigniewa Bujaka, którzy przewidywali — i przypuszczalnie planowali — tego rodzaju rezultaty tak zwanej pokojowej manifestacji, do jakich doszło w Lubinie” — głosi wspomniana propaganda.

Fragmentaryczne doniesienia z Lubina mówią, że jeszcze wczoraj trwały manifestacje. Agencja PAP informuje tylko, że w mieście tym tłum podpalił czytelną w miejscowym ratuszu i że w czasie przemarszu do siedziby lokalnych władz partyjnych obrzucał strażaków koktailami Mołotowa i kamieniami. Demonstranci skandolowali „anty-rządowe” slogany — stwierdza PAP, dodając że „w wyniku zdeterminowanej akcji sił porządkowych spokój w Lubinie został przywrócony”.

Wiadomo, że młodzież zebrana w pobliżu ratusza w Lubinie skandowała epitety „Gestapo! gestapo!” i „Mordercy!” pod adresem atakujących milicjantów.

Telewizja pokazała specjalnie dobrane sceny z demonstracji w Nowej Hucie wzorowym mieście „socjalistycznym” — m. in. tłum, kopiący leżące

cego człowieka i usiłujący przewrócić samochód milicjiny.

PAP stwierdza, że do najbardziej burzliwych wystąpień doszło we Wrocławiu, jednej z twierdz „Solidarności”, gdzie ruch uliczny wstrzymał całkowicie wzniesione barykady. Spalono 24 autobusy i trzy samochody.

Nadchodzą też doniesienia, że do Lubina w siedmiu ciężarówkach wojskowych dowieziono oddziały ZOMO, które przystąpiły do przepędzania ludzi z ulic, aresztując każdego, kto się nawiął pod rękę. O godzinie 8 wieczorem ulice były zaciemnione i puste, jedyne na rogach stały wieloosobowe posterunki ZOMO, a posiłki czekały w zaparkowanych autobusach.

Do wczorajszych zaburzeń w Lubinie doszło, gdy milicja usunęła symboliczne groby z kwiatów, ozdobione świecami i obrazami religijnymi, które społeczeństwo wzniosło dla upamiętnienia zabitych we wtorek.

Oficjalnie stwierdzono, że milicja zastrzeliła we wtorek dwóch manifestantów, ale patrioci ułożyli pięć symbolicznych grobów. Na jednym z nich, upamiętniającym 15-letniego ucznia, położono pantofel tenisowy i książkę do nabożeństwa.

Ponadto na ścianie jednego z domów pojawiła się klepsydra z informacją: „Mieczysław Poźniak, urodzony w 1957 roku, tutaj został zabity. Pogrzeb odbędzie się w niedzielę”.



LONDYN. — Ingrid Bergman, zdobywczyni trzech Oscarów, zmarła 29 sierpnia w wieku lat 67. Zdjęcie powyższe, przedstawiające Bergman i Humphreya Bogartę, pochodzi z filmu „Casablanca”.

Przychylne Nastawienie Arabów

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

dział Libanu na małe, wrogie sobie jednostki administracyjne oraz odwołanie uwagi świata, zajętego kryzysem libańskim o „izraelizację” okupowanych terenów.

Sekr. obrony USA Caspar Weinberger, który przebywa w Jerozolimie, usiłował złagodzić zdecydowanie negatywne stanowisko Izraela wobec propozycji prez. Reagana, tłumacząc, że była to jedynie pierwsza impulsywna reakcja. Weinberger usiłował również zlekceważyć zarzuty Izraela, który twierdzi, że rządy arabskie były poinformowane o propozycjach Reagana.

W przyszłym tygodniu w Fez w państw Ligi Arabskiej, której znaczną część z pewnością będzie poświęconą propozycjom USA w sprawie przyszłości Palestyńczyków. Ogólnie wyczuwa się przychylnie nastawienie do tej inicjatywy, choć żadne z państw arabskich nie wypowiedziało się jeszcze oficjalnie na ten temat.

cy ministrowie: — spraw zagranicznych Yitzak Shamir i obrony Ariel Sharon. Begin nie wspominał o tym spotkaniu swemu gabinetowi na jego nadzwyczajnym posiedzeniu. Na którym bezapelacyjnie odrzucono inicjatywę prez. Reagana.

Izraelskie środki masowego przekazu doniosły, że Reagan przesłał Beginowi ostry w słowach list, jeszcze przed sesją gabinetu izraelskiego, w którym stwierdził, że Stany Zjednoczone nie dadzą się zastraszyć obietnicami Izraela i postąpią tak, jak uważają za słusne.

W przyszłym tygodniu w Fez w państw Ligi Arabskiej, której znaczną część z pewnością będzie poświęconą propozycjom USA w sprawie przyszłości Palestyńczyków.

Ogólnie wyczuwa się przychylnie nastawienie do tej inicjatywy, choć żadne z państw arabskich nie wypowiedziało się jeszcze oficjalnie na ten temat.

Około 560 Osób Zginie w Wypadkach w Ciągu Weekendu

Chicago. (UPI) — Krajowa Rada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego przewiduje, że w ciągu nadchodzącego długiego weekendu świątecznego, zginie w wypadkach na drogach kraju co najmniej 560 osób. Weekend obejmujący Święto Dnia Pracy, trwać będzie trzy dni.

Niezależnie od liczby zabitych, która wyniesie w ocenie Rady — od 460 do 560 osób, na drogach kraju odniesie obrażenia w wypadkach, co najmniej od 19,000 do 23,000 osób.

Weekend świąteczny rozpocznie się o godz. 6 wiecz. w piątek i potrwa do północy w poniedziałek.

W ubiegłym roku, w ciągu weekendu, obejmującego Święto Pracy, zginęło na drogach 473 osoby a 21,000 odniosło obrażenia.

W. Mondale Wzywa Donovaną Do Rezygnacji

Nowy York (UPI) — Były wiceprezydent Walter Mondale wezwał sekretarza Dept. Pracy Raymonda Donovanę do złożenia rezygnacji, twierdząc, że podejrzenia o jego powiązania ze światem przestępczym, uniemożliwiają mu właściwe wykonanie obowiązków.

Mondale, demokrata z Minnesoty, który prawdopodobnie stanie do wyborów prezydenckich w 1984 roku, nie komentował żadnych oskarżeń przeciw Donovanowi, ani też nie wspominał o ponownym wszczęciu przeciwko niemu śledztwa.

“Taste Of Polonia

W związku z zaistniałą pomyłką w naszej gazecie odnośnie daty “Taste of Polonia,” serdecznie przepraszamy naszych czytelników i równocześnie zawiadamiamy, że festiwal rozpoczął się już wczoraj, o godzinie 4 po południu. Również dzisiaj będzie otwarcie o 4 po południu, a w następne 3 dni, tj. sobotę, niedzielę i poniedziałek (4, 5 i 6 września) bramy będą otwarte już o 12 w południe.

Sprostowanie

Do zamieszczonego w czwartkowym wydaniu Dziennika wywiadu z J. Wejwódką, wkradł się błąd drukarski. Narzut za pracę organizacyjną wypłacaną PAGART’owi, wynosi 10 %, a nie 19 %, jak to zostało mylnie podane.

Brazylia Walczy z Trudnościami Finansowymi

Sao Paulo, Brazylia. (UPI) — Brazylia, podobnie jak Argentyna, Meksyk i kilka innych państw Ameryki Łacińskiej boryka się z poważnymi kłopotami finansowymi, starając się jednak uniknąć ostateczności, czyli zwrócenia się o pomoc do Międzynarodowego Funduszu Monetarnego i doprowadzić raczej do negocjacji w sprawie swych zadłużeń.

Zadłużenia zagraniczne Brazylii wynoszą \$80 miliardów, pieniądze to pożyczono na sfinansowanie projektów przemysłowych. Zainwestowano je w siłownie hydro-elektryczne, stalownie, porty i inne przedsiębiorstwa, które dopiero w przyszłości przyniosą dochody. Wybudowano tam największą na świecie zapórę hydro-elektryczną, koleje towarowe, zapoczątkowano przemysł nuklearny.

Dodatkowo, Brazylia wydała olbrzymie sumy na budowę dróg, mostów, system łączności krótkofalowej, lotniska, fabryki samolotów i rakiet oraz import żywności.

Zadłużenia Brazylii dochodzą niemal do tego samego poziomu co zadłużenia zagraniczne Meksyku, który pożyczal, licząc na swój przemysł naftowy.

Brazylia zakładała, że będzie w stanie spłacić swe zadłużenia, z chwilą rozpoczęcia produkcji na pełną skalę w swych nowych gałęziach przemysłu.

Podobnie jak Meksyk, Brazylia nie wzięła pod uwagę światowej recesji, odbijającej się niekorzystnie na gospodarce indywidualnych państw.

Dochód narodowy Brazylii spadł do zera, podczas gdy 10 lat temu, w okresie “cudu ekonomicznego” wzrastał o 10% rocznie.

Bezrobocie lub tzw. ukryte bezrobocie rośnie, inflacja osiąga 100%, przemysł pracuje na zwolnionych obrotach, wykorzystując jedynie 80% swej mocy przerobowej.

Co gorsze, w tym roku nastąpił poważny spadek eksportu, w wyniku kryzysu ekonomicznego w innych państwach. Urwały się zatem bardzo potrzebne na spłacanie długów dolary eksportowe.

Ceny głównych brazylijskich produktów eksportowych — kawy, kakao, soku pomarańczowego, cukru i fasoli sojowej — spadły w ciągu niecałych dwu lat o 40%. W tym roku, mimo wzrostu eksportu tych produktów o 5%, dochody z niego były o 11,6% niższe.

Jednocześnie, Brazylia zaczęła tracić ciężko zdobyte rynki zagraniczne dla swych produktów przemysłowych w wyniku ograniczeń importowych, wprowadzanych przez państwa europejskie i USA, celem ochrony swego

Strajk Prasowy w Indiach

New Delhi, Indie (UPI) — Zarówno dzisiaj jak i w sobotę w Indiach powstrzymana zostanie wszelka publikacja gazet i czasopism. Akcja ta jest wynikiem strajku protestacyjnego przeciwko ustawie rządowej ocenianej jako atak na wolność prasy.

Prezes indyjskiego związku dziennikarzy A. Raghavan oświadczył, iż sądząc po reakcji premiera rządu Indry Gandhi związek musi się przygotować na długą walkę.

Jak donoszą raporty dochodzące z różnych miast Indii redakcje w całym kraju świecily pustkami, nie pracowały teleksy.

Pani Gandhi nazwała protest “fałszywą agitacją”, na zjeździe Partii Kongresowej Gandhi powiedziała, że ustawa nie została przygotowana w celu ograniczenia swobody prasy.

Ustawa pozwala zaaresztować bez nakazu każdego dziennikarza bądź wydawcę, za rozpowszechnianie “niewłaściwych i złośliwych informacji”.

— kara grożąca za te przestępstwa sięga 5 lat więzienia.

Przed wejściem w życie ustawa musi zostać podpisana przez prezydenta.

własnego przemysłu.

W ten sposób, nadwyżka bilansu płatniczego oceniana początkowo na \$3 mld. zostanie poważnie okrojona, a wysoka tegoroczna międzynarodowa stopa procentowa spowoduje, że spłaty pożyczek zaciągniętych przez Brazylię będą ją kosztowały o \$1.5 mld. więcej niż sądzono.

W związku z tym, minister planowania, Antonio Delfim wprowadził ograniczenia wydatków rządowych i importu, usiłując przekonać zagranicznych bankierów, że Brazylia do brze wywiąże się ze swych zobowiązań płatniczych.

Rzeczywiście, istnieje przekonanie, że dzięki zaporę hydro-elektryczną, koleje towarowe, zapoczątkowano przemysł nuklearny.

— Rząd brazylijski powinien przedyskutować swe zadłużenia ponownie i doprowadzić do zmniejszenia rocznych

Wielu krytyków twierdzi jednak, że społeczny koszt obecnych trudności ekonomicznych jest zbyt wielki, by ludność mogła czekać na poprawę warunków życia dzięki ewentualnemu wzrostowi eksportu. Twierdzą oni, że rząd brazylijski powinien przedyskutować swe zadłużenia ponownie i doprowadzić do zmniejszenia rocznych splat tak, by część funduszy mogła być zużyta na aktualne potrzeby.

Minister Delfim nie zgadza się z tym punktem widzenia, twierdząc, że Brazylia może poradzić sobie ze splatami w wysokości ustalonej wcześniej, choć nie zaprzecza, że przyjąłby z ulgą propozycję wierzyteli o zmniejszeniu stopy procentowej i wydłużeniu okresu splat.

Nowy Rząd Włoski Zatwierdzony

Rzym. (UPI) — Izba Deputowanych, czyli niższa izba Parlamentu włoskiego, znaczną większością 357: 247 głosów wyraziła zaufanie i zatwierdziła nowy, pięćo-partyjny rząd koalicyjny premiera Giovanni Spadolini.

Jest to 42 rząd włoski od czasu zakończenia drugiej wojny światowej. Opozycji w głosowaniu przewodzili jedynie komuniści, których do koalicji nie zaproszono.

Nowy rząd Spadolini jest właściwie “wierną kopią” jego rządu poprzedniego, który ustąpił w dniu 7 sierpnia.

Oprócz liczących się partii politycznych, rząd otrzymał poparcie od dwóch małych ugrupowań mniejszościowych: niemiecko-języcznej ludności z rejonu Górnej Adygi i mówiących po francusku mieszkańców Val d’Aosta i Triestu.

Przedstawiając w Parlamencie swój nowy rząd, premier powiedział, że jego zatwierdzenie jest koniecznością, jeśli chce się uniknąć wcześniejszych wyborów, które byłyby dodatkowym obciążeniem dla i tak chwiejnej gospodarki kraju.

Wielkie Manewry

Casteau (NYT) — Naczelne dowództwo sił zbrojnych NATO podało wiadomość, że rozpoczęły się na wielką skalę manewry jesienne sił sprzymierzonych w Niemczech Zachodnich z udziałem 70,000 żołnierzy. W manewrach biorą udział jednostki wojskowe Stanów Zjednoczonych, RFN, Kanady, Holandii, Luxemburga, Belgii i Danii.

Nixon w Japonii

Tokio (UPI) — Były prezydent Richard Nixon przybył z pięciodniową wizytą prywatną do Japonii w drodze do Chin, gdzie będzie uczestniczył w obchodach 10 rocznicy podpisania porozumienia szanghajskiego, które stało się przełomem w stosunkach amerykańsko-chińskich i doprowadziło do nawiązania normalnych stosunków dyplomatycznych.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, śp.

Józef Fela

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 2-go września 1982 roku, o godzinie 6-ej wieczorem w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę, 5-go września od 9 do 11 w



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Apolonia Kęsa

matka śp. Artura

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 2-go września 1982 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 4-go września, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Leokadia, Ewelina, Edmund i Angelina, dzieci; Edward Turzer i Józef Sipka, zięciowie; Janina, synowa; oraz wnuczka i prawnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec i dziadek nasz, śp.

Albin Stasiak

nagle, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 1-go września 1982 roku, o godzinie 2-ej w nocy w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 4-go września, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Janina (z domu Gniadek), żona; Regina, córka; Roman Wojciecki, zięć; Danielle i Andree, wnuczki; brat i siostry z rodzinami w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.

(3-4)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec i dziadek nasz, śp.

Franciszek Rogala

(mąż śp. Marii z domu Fruga) Były właściciel od wielu lat grosewni w dzielnicy Kostner i Ogden.

Weteran 1-szej Wojny Światowej i członek byłego Klubu Kobylany, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 25-go lipca 1982 roku, nad ranem, przeżywszy lat 92.

Pogrzeb odbył się we wtorek, dnia 27-go lipca z zakładu pogrzebowego Morawce Funeral Home pnr. 5318 W. 25th St. w Cicero, do kościoła Mary Queen of Heaven, a stamtąd na cmentarz Zmarłych w Pańskim na parcelę familijną.

O czym zawiadamiają w ciężkim żalu pograżeni:

Vivian Rogala, córka; Robert (Susan), syn i synowa; 3 wnuków i 3 wnuczki, oraz liczna bliższa rodzina w New York, Kanadzie, Polsce i Europie.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, bratowa, babcia i ciocia nasza, śp.

Emilia Piątek

(z domu Naprawa) (siostra śp. Katarzyny Naprawa)

nagle, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 2-go września 1982 roku, o godzinie 2:10 w nocy w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 4-go września, o godzinie 10-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Heleny, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Agnieszka i Cecelia, córki; Stanley, Victor i Joseph, synowie; Bohdan Czajkowski i Albert Pinter, zięciowie; Mary Jo, Nancy i Kathleen, synowie; Barbara Naprawa, bratanica; Józef i Teresa Naprawa w Argentynie, brat i bratowa; Władysław i Janina, Stanisław i Bronisława, bracia i bratowe w Polsce; Władysław Naprawa, szwagier w Polsce; oraz wnuki, wnuczki, kuzyni i kuzynki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.

Msza Św. Żałobna Za Śp. D. i A. Jurczyków

Msza św. żałobna za spokój duszy śp. Doroty i Adama Jurczyków, zamordowanych w Szczecinie przez agentów junty Jaruelskiego, zostanie odprawiona w niedzielę, 5 września, o godzinie 7:30 wieczorem, w kaplicy OO. Jezuitów, 4105 N. Avers. O czym zawiadamiają i proszą o modlitwę za Nich:

Rodacy



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:
Mamy złotą folię na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

Historyjka z Prawdziwego Zdarzenia

Był piękny wiosenny poranek 1-go kwietnia. Zastanawiałem się komu zrobić tradycyjny kawał na "Prima Aprilis" — gdy odezwał się telefon. Usłyszałem dzwiczny głos sekretarki, która zawiadamiała mnie, że nam się niezwłocznie stawić w biurze Social Security (S.S.). Z doświadczenia w wojsku wiedziałem, że "niezwłocznie" znaczy natychmiast, albo jeszcze prędzej.

Wyciągnąłem teczkę z papierami, w której nagromadziło się sporo dokumentów od metryki urodzenia do świadectwa szczenienia ospy.

Jadąc do biura SS cisnęły się różne myśli, oraz opadły mnie wątpliwości — "Po co każe się stawić niezwłocznie"? Czyżby komputer zrobił psikus i odmłodził mnie o 10 lat jak to się zdarzyło niedawno mojemu koleźce, który miał wiele kłopotów z udowodnieniem, kiedy — gdzie — i po co się urodził? A może komputer zmylił moje nazwisko i żądał ażeby udowodnić — że ja jestem JA.

Wchodząc do tej szacownej instytucji uderzył mnie na wstępie afisz z wypisanym koślawo ręcznie napisem: "Wziąć numer, siadać, będzie zwywany". Dostałem numer 99 i to dodało mi otuchy, bo 9 to moja szczęśliwa liczba.

Poczekalnia była zatłoczona starszymi ludźmi zwanymi tu "Senior Citizens" (w Polsce dzisiejszej zwani — mamutami, skorupiakami, leśnymi dziadkami).

Na twarzach ich można było wyczuć całą gamę uczuć od znudzenia poprzez obojętność, rezygnację aż do nadziei. Panowała tu śmiertelna cisza, ja w miejskiej czystości, z tą różnicą, że tu nikt nie czytał tylko co chwilę spoglądał na swój numer kurczowo trzymany w ręku.

Przed nami na wysokich stołkach (podobnych do taboretów w barze) siedziały "trzy boginie". Były to klasyczne przedstawicielki różnych ras. A więc piękna blondynka o smukłych nogach jak łania, które mogliśmy podziwiać, bo siedziała bokiem i dyndała nimi . . . aż do kolan. Obok puciołowata, dobrze dokarmiona, jak przypieczony pączek czarnulka z "szopą" na głowie i władczym spojrzeniem. Wreszcie platynowa o żółtawej cerze Meksykanka.

Z wysokości swego stanowiska wzywały one poszczególnie numery.

Nagle ciszę przerwał wysoki szczupły mężczyzna o siwych włosach jak gołąbek, które ostro kontrastowały z jego czarną jak węgiel cerą. Podniesionym głosem zapytał: — "Jak to jest? Ja mam numer 75, a ty wolałaś już numer 81?" — "Numer 75 był zwywany i nie stawiał się" — odpowiedziała czarnulka. — "Nie stawiał się, bo siedział w ustępie" — odpowiedział zażenowanym głosem petent.

— "Nic na to nie poradzę, to nie moja wina, nie mogę robić żadnych wyjątków, rule jest rule. Trzeba wziąć nowy numer i czekać na swoją kolejkę".

Ten dystyngowany i nienagannie ubrany pan rzucił przekleństwo, które nie nadaje się do druku, a sala wybuchnęła śmiechem . . .

W tej chwili usłyszałem numer 99. Podszedłem do swej "bogini", która obrzuciła mnie powłóczytym spojrzeniem, nakrywając swoje habrowe oczy spadającymi rzęsami aż na policzki i swoim dzwicznym głosem zapytała: — "W jakiej sprawie". — "Nie wiem" — odpowiedziałem nieśmiało. Spojrzała na mnie niedowierzając i rzuciła: — "Po co przyszedł?" — "Nie wiem po co, bo go wezwano" — odpowiedziałem. — "Niech siada, będzie wezwany" — padła odpowiedź. Zgrabnie jak ptaszyna z gniazda sfrunęła ze swego stołka i zniknęła za parawanem.

Poczekalnia była oddzielona od olbrzymiej sali głównej parawanami. Przy biurkach na sali siedzieli liczni urzędnicy z przewagą pici pięknej i czarnej. Biurka były zavalone stosami papierów, które przekładali, lub zanosili do innej sali — "celem dalszego urzędowania".

Za parawanu zjawili się młodzieńcy o "przylepionym" do twarzy uśmiechem i zaczęli "kaleczyć" moje nazwisko: "Pan . . . pank . . . panki . . . pankayk . . .". Nie wiem dlaczego krzyknąłem: — "C'est moi!" — i udałem się za moim przewodnikiem.

Mój rozmówca otworzył teczkę i powiedział: "Komputer pomylił się i wypłacał niższą stawkę. Obecnie należy się wyrównanie, które powinniście dostać za miesiąc". Nie chciałem wierzyć, ażeby komputer mógł się okazać taki hojny i dawał "podwyżkę"!

Na zakończenie mój urzędnik powiedział: — "Do not call us, we will call you — have a good day".

Jaki to piękny zwyczaj żegnać ludzi powiedzeniem: "Have a good day"! Nawet, kiedy urzędnik poprosi przełożonego o zezwolenie na pogrzeb — usłyszy niezawodnie: — "Have a good day!". Co kraj to obyczaj. W Szkocji witano nas wszędzie pięknym powiedzeniem: — "Lovely day isn't it?". Na dworze mogło być jak z cebra, lub kładła się mgła, a tu niezmiennie — "Lovely day . . .".

Tą niespodzewaną wiadomością "wyrównania" postanowiłem celebrować. Dawniej szło się "na jednego", a dziś udałem się do sąsiedniej restauracji na talerz "wojskowej" fasolówki — której ni widziałem w domu — bo może zaszkodzić! — Gazy!!!

Trzy razy księżyc odmienił się złoty . . . — Czekając jeden miesiąc i drugi cierpliwie, a komputer milczał jak zakłety. Kiedy minął trzeci miesiąc, zadzwoniłem do biura SS (nieznoszę tego skrótu). Odpowiedziano mi, że wszystkie papiery odeszły do centrali do Chicago i jak przyjdzie odpowiedź, to zostanie zawiadomiony. — "Don't call us . . .".

Każde zbliżanie się listonosza zapowiadał mój kundel głosem szczekaniem. Podchwytując korespondencję . . . i nic. Komputer milczał jak zakłety. Natomiast zauważyłem zwiększenie się "junk mail". Zaczęły napływać prośby o donacje — katalogi — oferty na różne artykuły za pół darmo a wśród nich "fantastyczna" oferta kupna działki na cmentarzu. Zostało zaledwie kilka i należy nie zwlekać, bo jak ich zabraknie, to czeka mnie krematorium.

Ładna historia, pomyślałem: "Człowiek uciekł spod łopaty grabarza na różnych "frontach", a nawet cudem uszedł komory gazowej, a tu na Ziemi Washingtona czeka go krematorium. Nie doczekanie wasze, jak tylko dostanę wyrównanie zaraz dam za datkę i stanę się właścicielem kawałka ziemi na całe życie, a właściwie na wieki.

Przeszedł jeszcze jeden miesiąc i "junk mail" zwiększył się. Podejrzewałem, że ktoś, mówiąc po łowosku "puścił parę", czyli zdradził tajemnicę, że mam otrzymać większą gotówkę.

W tym czasie ukazał się długi artykuł opisujący życie i działalność naszego kongresmana z wymienieniem licznych spraw załatwionych przez niego swoim wyborem.

Udałem się do biura naszego kongresmana. Przywitała mnie jego dwouletnia, doświadczona, znana działaczka społeczna i narodowa. Z wielkim oburzeniem wysłuchała mojej historyjki i pocieszyła mnie, że kongresman zajmie się tą sprawą. I rzeczywiście w tydzień później otrzymałem list od kongresmana w bardzo serdecznym tonie, oraz z zapewnieniem, że zajmie się niezwłocznie moją sprawą.

Zbliżał się 9-ty miesiąc jak byłem przy "nadziei" więc postanowiłem nie czekać dłużej i wziąć osobiście "byka za rogi".

Włożyłem nowy "ancug", czyli ubranie świąteczne i udałem się do biura SS. Po drodze na dodanie sobie animuszu, nuciłem sobie piosenkę wojskową: "O to dziś dzień . . .", "Z dymem pożarów . . .", jak również "Hej kto Polak . . .".

I nagle poczułem jak moje piersi rozsada przyływ energii i dumna na myśl o bohaterskich wyczynach — " . . . na licznych frontach świata" (walczyło się panie . . .).

Wszedłem do biura SS nie biorąc numeru, stanąłem przed pulpitem przedstawicielki białej rasy.

Niestety "stolec" mojej bogini zajął inna jak "łania" sekretarka z tych, co to "nie umie pisać na maszynie". Spojrzała na śmiałość z oburzeniem u już miała otworzyć swoją buzię

"w ciup", kiedy ją uprzedziłem i powiedziałem donośnym głosem: — "Chcę się widzieć osobiście z kierownikiem biura". — "W jakiej sprawie?" — zapytała. — "W osobistej" — odpowiedziałem. "Tu są wszystkie sprawy osobiste. Wziąć numer i czekać na swoją kolejkę".

Moja "łania" zeskoczyła ze swego "wysokiego" stanowiska i zniknęła za kotarą.

Za chwilę zza kotary wychylił się starszy pan, który zapytał: — "Mr. Pankiewicz?" — przy czym nazwisko moje wymówił całkiem poprawnie.

Usiadłem przy jego biurku i spojrzałem na piękną twarz. Ogorzała cera, wiechowate wąsy, krzaczaste brwi i bokobrody, klasyczna piękna twarz przypominająca starego szlach-

ciurę — jak z obrazka. Myślę sobie: — "Polonus, czy nie Polonus?". Spojrzałem na tabliczkę z napisem na biurku — niestety było to popularne nazwisko irlandzkie — z apstrofem.

— "Widzi pan — zaczął mój rozmówca tubalnym głosem — żyjemy w czasach komputerów, które robią psikusy. Dostaliśmy zawiadomienie z centrali, że papiery pana gdzieś się zawierzuszyły. Musi pan wypełnić te druk i liczne załączniki, bo bez nich komputer nie poradzi".

— "Jak to długo potrwa?" — zapytałem. — "Miesiąc" — padła odpowiedź. — "Znów miesiąc" — powiedziałem — g . . . prawda" — wyrwało mi się. Nagle Polonus wybuchnął śmiechem i powiedział: "A niech go kule biją!".

Teraz rozpoczęła się dłuższa pogaduszka w naszym rodzinnym języku. Opowiadał barwnie o swoim życiu. Początkowo pobierał na lekcje polskiego w parafialnej szkole, a następnie ojciec dopilnował, ażeby odrabiał lekcje i korzystał z biblioteki. — "Nie jeden raz zbierałem w d . . . za zaniebanie. Widzi pan, panie dobrodzieju, rozczytywałem się w trylogii Sienkiewicza. Najlepiej uczyć się języka na wierszykach i piosenkach" — dodał i zaczął nucić "Siedzi ptaszek na drzewie . . .". Wreszcie przerwał i z lekkim wileńskim akcentem zakończył: — "Niech żywi nie tracą nadziei!".

Wracałem do domu w lepszym nastroju stale jeszcze pod wrażeniem "tego balaku". W domu znalazłem list od kongresmana K. Zablockiego — zawiadamiający mnie o pomyślnym załatwieniu mej sprawy.

M. E. Pankiewicz

Rugged and Ready!

7573



by Alice Brooks

Let cold weather come, he'll be ready in this great pullover. Smart, sportive, warm! Knit pullover of shetland style chunky yarn in two colors—work one color at a time! Very, very easy! Note handsome collar. Pattern 7573. Sizes 38-44 included.

\$2.25 for each pattern. Add 50¢ each pattern for postage and handling. Send to:

Alice Brooks

Needlecraft Dept. 263

Polish Daily Zgoda

Box 163, Old Chelsea Sta., New York, NY 10113. Print Name, Address, Zip, Pattern Number.

Yes! I want to see more crafts, send me your new 1983 NEEDLECRAFT CATALOG. 150 designs, 3 free patterns. Only \$1.50. ALL CRAFT BOOKS. \$2.00 each. All Books and Catalog—add 50¢ each for postage and handling. 135-Dolls & Clothes On Parade 134-14 Quick Machine Quilts 133-Fashion Home Quilting 132-Quilt Originals 131-Add a Block Quilts 129-Quick 'n' Easy Transfers 128-Envelope Patchwork Quilts 126-Thrifty Crafty Flowers 121-Pillow Show-Offs 118-Crochet with Squares 117-Easy Art of Needlepoint 114-Complete Afghans 112-Prize Afghans 111-Easy Art of Hairpin Crochet 110-16 Jiffy Rugs 108-Instant Macrame 107-Instant Sewing 106-Instant Fashion 104-Instant Money 103-15 Quilts for Today

★ AUTO

POLSKA STACJA OBSŁUGI SAMOCHODÓW AMERYKAŃSKICH I EUROPEJSKICH

ANDY'S AUTO REPAIR

3001 N. PULASKI RD.

TEL. 725-4666

Pod nowym zarządem p. Jurka, znanego wśród Polonii ze stacji "CENTRAL PARK ARCO" oraz wspinałach mechaników z byłej stacji "MARSTAN", poleca swoje usługi w zakresie mechaniki samochodowej.

24-GODZINNY TOWING SERVICE

(W Godzinach Zamknięcia Dzwonić: 237-9507)

OKAZYJNE CENY NA MIESIĄC SIERPIEŃ!

HAMULCE BĘBNOWE.....\$ 69.00
HAMULCE TARCZOWO-BĘBNOWE....\$ 75.00
AUTOMATYCZNA TRANSMISJA\$235.00
6 MIESIĘCY GWARANCJI



TO OUR ADVERTISERS

Classified ads placed in the Polish Daily Zgoda are a public service to our client and community. Contents of advertising copy should be concise and accurate. We consider the advertising text of your copy for publication in our newspaper, your personal responsibility. However, errors do occur. . . in that event we ask your cooperation by notifying us immediately when the ad can be corrected if it is to run more than once. Adjusted copy will apply only to the portion of the ad in question. Our publication is NOT RESPONSIBLE FOR THE TEXT IN ANY ADVERTISING COPY. For all services regarding classified or display advertising please call: ALLIANCE PRINTERS & PUBLISHERS, INC. (Polish Daily Zgoda) 286-0141

★ AUTO

'80 DODGE ¾ ton pickup. 28,000 mil z plugiem. Kolor srebrny. \$5,500 lub oferta. 772-1501 lub 342-7329.

'71 PLYMOUTH Scamp, dwu-drzwiowy, automatyczna transmisja, ochładzany "power" — \$575.00. Pytać o Annę: 251-5300. Wilmette, IL.

'70 ROK Oldsmobile 98. Wszystko automatyczne, klimatyzacja. \$450. Tel.: 583-3219

'77 PLYMOUTH, Volare, Station Wagon, 6 cylindrów, standardowa transmisja, ochładzany — \$1,850. Miss Ann: 251-5300. Wilmette, IL.

FORD MUSTANG '74 stan idealny. 478-1058

OKAZJA. '77 Chevrolet, Caprice Classic. 777-0014.

SPRZEDAM Impala '81. 14 tysięcy mil, 6 cylindrów. \$4,800. . . . 252-7745

CADILLAC Eldorado 1975, sun roof, w bardzo dobrym stanie. Dzwonić rano lub wieczorem. 282-4942 lub 282-5196.

MG MIDGET '74 otwierany dach. 455-3189

'78 CHEVROLET, 35,000 mil. \$2,000. '79 International 4 wheel drive, 22,000 mil, \$4,000. 685-2231 — 539-2256.

'75 PINTO, dwudrzwiowy, w dobrym stanie, musi być sprzedany: \$550.00. Mrs. Dobieszko — 251-5300. Wilmette, IL.

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ

'80 rok Dodge Aspen

'77 Chevrolet Malibu Classic

W idealnym stanie. Pytać o Zygmunta 252-7945

SPRZEDAM Dodge '76, 8 cylindrów. \$750. 252-6864.

'73 BUICK, 6-cio cylindrowy, sprzedam. 489-1022.

SPRZEDAM Ford Pinto '76, 4-ro cylindrowy. Stan idealny. 561-7122.

'81 MAZDA 626. Stereo cass. Mały miaz. \$5,950 lub najlepsza oferta. 342-7346

'70 NOVA \$300. '74 Duster \$950. 81-szy Jaguar stan idealny, 45,000 mil. 4 drzwikowy, \$9,000. 456-3630 lub 453-4034

'73 rok Oldsmobile Delta 88. Stan dobry. Pełne wyposażenie. \$550. Tel.: 583-3213

FORD MAVERICK '73. Tel.: 622-3606

PINTO '75 automatyczny, 2300 c/c. Stan dobry. \$975. 262-1280 wieczorem.

'78 PONTIAC GRAND PRIX w doskonałym stanie. 50,000 mil. \$4,250. 890-9183

ROYAL CHRYSLER—

PLYMOUTH

1455 S. CICERO AVE.

Midlothian, IL 60445

597-7300 lub 264-2500 Chicago

NOWE I UŻYWANE

SAMOCHOODY

Weźmiemy Twój stary samochód na zamianę i damy Ci najlepszą cenę na nowym lub używanym samochodzie lub ciężarówce.

Pytać o Rex Mówimy po polsku

Godz.: pon—czw 9—9; piąt—sob 9—6; niedz. 12—5.

\$100 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.

CENTRAL AUTO

BODY SHOP

SOLIDNIE WYKONUJE

WSZELKIE PRACE:

• BLACHARSKIE

• BLACHARSKIE

• MALOWANIE

• SPAWANIE RAM

• MECHANICZNE

DAJEMY ZNIŻKĘ NA

"DEDUCTIBLE"

MÓWIAMY PO POLSKU

3548 W. NORTH AVE.

TEL.: 235-1360

Otwarty od pon. do piąt.

8:00 — 5:00

★ AUTO

'75 CADILLAC \$1,500

'75 CHEVROLET

Nova, 6-cyl. \$1,850

'71 VOLKSWAGEN . . . \$1,400

545-8102

'75 DODGE DART SWINGER

Nowy silnik i transmisja.

Bardzo dobrze utrzymany.

Proszę dzwonić:

889-0156 lub 342-0820

★ Pomoc Domowa

WANTED LADY for general housework. References. Skokie. 676-4318 call evening.

MATURE live-in companion-housekeeper to elderly woman. Must speak English 649-1795

POTRZEBNA pani do pracy domowej. Proszę dzwonić po 6 wieczorem — w niedzielę cały dzień. 463-0018.

POTRZEBNE KOBIETY

Do prac domowych z zamieszkaniem. Wynagrodzenie \$150-\$200. Wymagana podstawowa znajomość angielskiego.

NETZER EMPLOYMENT AGENCY 693-7621

DOMESTIC

HSEKPG. COUPLE

WANTED FOR PRESTIGIOUS

CHICAGO SUBURBAN

RESIDENCE

Excellent opportunity offering long-term employment, attractive salary, medical benefits, bonus potential, comfortable living accommodations including meals. Couple will assume responsibility for food preparation/serving, domestic cleaning and laundry. Must have excellent work and personal habits. Submit formal letter of experience complete with reference to:

BOX 424
AMERICAN FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS
225 W. Washington Street, 2nd Flr.
Chgo, ILL. 60606

GOSPODYNI

OPIEKA NAD DZIECKIEM

Ogólna praca domowa przy rodzinie.

Przedmieście Chicago.

Dzwonić do Mrs. Semrad.

381-8416

HOUSEHOLD

Need woman to clean Highland Pk. home. Non smoker. Driver's license & some English desirable. Must live-in.

831-4597

GOSPODYNI, zamieszkać, do półnawalidki. Pokój wyżywienie izapłata. Dzwonić w języku angielskim. 620-4092 lub 352-6394.

CHILD CARE —

HOUSEKEEPER

Need loving reliable woman to live in and care for children of 2 doctors, 2 children, ages 3 yrs. and infant. Some housework, cooking ability preferred, English necessary, non-smoker. Pleasant home, atmosphere in Lake Forest. Excellent salary for qualified person. Call:

295-1929

POTRZEBNE KOBIETY

Do prac przy sprzątaniu.

Zgłaszać się osobiście.

2546 N. Sawyer

DAILY MAID

LIVE-IN HOUSEKEEPER

5 days a week. Tuesday & Wednesday off. Must drive, read, speak & write English. \$180 weekly. Bondable.

298-5593

GOSPODYNI

\$100-\$150 tygodniowo

Własny pokój, łazienka, telewizor.

5 dni tygodniowo.

ARDEN'S AGENCY

6934 N. Glenwood

Proszę dzwonić w języku angielskim:

465-1241 albo 824-1843

WINNETKA

HOUSEKEEPER

AND CARE FOR INFANT

Live in, 5 days. Own room, TV. Close to transportation. Good pay.

Some English required.

★ Praca żeńska

(MASAZYSTA) Masseuse with long experience, English speaking, for part time. 478-6839.

CHILD care needed. Experienced and references required. Full Time. Mrs. Lessner. 935-0754.

POTRZEBUJE kobietę na 3 tygodnie do pilnowania domu i psów... 278-7375

MAID full time, days. Must understand English. Apply in person. Carlton Midway. 5801 S. Cicero.

POTRZEBNA KUCHARKA
WARSAW INN
6250 W. 63rd St.
Chicago
586-0410

DOŚWIADCZONA KOBIEȚA

do szycia materiałów tapicerskich Calumet City
Dzwonić po angielsku
891-2221

POTRZEBNA FRYZJERKA DO ZAKŁADU FRYZJERSKIEGO Na pełen etat, lub part time. Woliny z doświadczeniem. Najchętniej mówiące trochę po ang.

DINO'S COIFFURE DESIGNERS
8045 N. Milwaukee — 965-9504
Dzwonić w języku angielskim.

★ Poszukuje Pracy

MŁODY, wyższe wykształcenie techniczne, z samochodem, stałym pobytem i znajomością jez. angielskiego, poszukuje pracy. 235-0794.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim lub twoim domu, lub przyjmę sprzątanie. 237-0421.

MŁODA KOBIEȚA

sprytna do pracy z zawodem z Polski — introligator przemysłowy podejmie pilnie każdą pracę. Dzwonić w języku polskim i angielskim w ciągu całego dnia.

772-7974

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Dzwonić po 4 P.M. 282-8936.

TECHNIK DENTYSTYCZNY Z PRAKTYKĄ W USA I W POLSCE

Wykonujący porcelanę, metal, protezy i pracę w ustach, przyjmie pełny etat lub part time.

Tel.: 745-7412 od 7-9 wieczorem.

BYŁA pracowniczka służby zdrowia przyjmie pracę w charakterze opiekunki nad dziećmi, względnie starszą osobą. 736-1136.

ZAPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Okolica Belmont — Milwaukee 685-2634

REGISTERED NURSE

From Poland will take care of patients or elderly persons. Will care 8 hours a day, Chicago area.

PHONE: 545-3048

★ Praca

POTRZEBNY doświadczony kuśnierz. Tel. 384-3200.

OSOBA

Z pełną znajomością języka angielskiego i polskiego, do pracy przy telefonach "solicitor". Od zaraz.

583-4145

WANTED presser. Norgetown Dry-cleaners of Elmhurst. Experienced preferred. 530-9244.

POTRZEBNI OPERATORZY MASZYN DO SZYCIA

Doświadczeni przy szyciu podszewek. 1-sza i 2-ga zmiana

Północny Wschód.

989-4300

GENERAL OFFICE

TYPING and CLERICAL.

Daro Label Tape Co., Inc.
818 W. 37th Place
Elizabeth
254-3155

POTRZEBNY krawiec lub krawcowa do kożuchów. Za dobrym wynagrodzeniem. 486-7819 od 12-00 do 7-00 wiecz.

ZESPÓŁ MUZYCZNY

potrzebny do popularnego polskiego lokalu.

489-3033 dzwonić od 10 rano do północy.

★ Praca

OFFSET PRINTING

press operator with other experience in printing production. Salary commensurate with experience. Profit sharing plan. We are seeking person for permanent life-long position in busy progressive printing operation. Apply in person or by phone to Geraldine McGregor ASSOCIATED PRINTERS 420 Hill St., Grafton, N.D. 58320 (701) 352-0640

Name: _____

Address: _____

Town: _____

Zip Code: _____

GOOD JOB OPPORTUNITIES FOR THESE VARIOUS TYPES OF WORK:

Please Check Your Choice

☐ Cleaning Service

☐ Restaurant Help

☐ Factory Work

Mail to: INTERNAL SERVICE

P.O. Box 50209

Cicero, Ill. 60650

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

OFFICE KEEPING

Retired man or couple to do light maintenance inside an outside. New Northfield Office.

Call: Judy.

866-5400

JANITORZY I JANITORKI

Poszukujemy osoby które mogą pracować w soboty, niedziele i wszystkie święta.

Te Osoby Muszą:

• Pracować Każdy weekend i w święta.

• Posiadać własną transportację.

• Znać trochę angielskiego.

• Posiadać stały pobyt lub prawo pracy.

Tylko Zainteresowani Tymi

Warunkami Dzwonić Na Nr.:

342-3930

W poniedziałek i wtorek od 6-00 do 10-00 wieczór. Innej pracy nie mamy.

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja dodatki i świadczenia

631-8878

PRACA NA PART TIME

W domu w godzinach zależnych od ciebie. Pomocna znajomość języka angielskim.

Po Informację Zgłoś się w Niedzielę

o 3-00 Po Południu do Sali SPK

3242 N. PULASKI

POTRZEBNI

kobieta lub mężczyzna z doświadczeniem zegarmistrzowskim do składania precyzyjnych instrumentów.

545-7274

Pytać o Romana

DARMO

3 pokojowe mieszkanie, wyżywienie i \$500 miesięcznie dla małżeństwa. Kobieta odpowiedzialna za utrzymanie domu dla 4 osobowej rodziny. Mężczyzna za odnawianie starego domu; malowanie, zakładanie tapet oraz pracę na zewnątrz. Możliwość dodatkowej pracy dla mężczyzny. Znajomy kontraktor za płaci \$5.00 na godzinę za pomoc. Rodzina mieszka na północnym wybrzeżu nad jeziorem w Glencoe. Z powodu pogrzebu nie mogliśmy odbierać telefonów w zeszłym tygodniu.

Proszę dzwonić sobota i poniedziałek.

835-3997

jeśli nie ma odpowiedzi dzwonić jeszcze raz.

Dla Mówiących Po Angielsku

Pań i Panów

Dobrze płatne prace przy sprzątanii.

Zgłaszać się:

2952 Milwaukee pokój 205

po 4 po południu

★ Praca Męska

POTRZEBNY mechanik przy autach europejskich z doświadczeniem — 469-2990 od 10-7 P.M.

POSZUKUJE DOŚWIADCZONEGO CIEŚLE I ELEKTRYKA

Musi mieć własne narzędzia. tymczasowa praca. Zgłaszać się we wtorek 7 września w godzinach 7 rano — 12 w południe.

Adres: 2536 LOGAN BLVD.

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY Z DOŚWIADCZENIEM

Narzędzia niewymagane. Po informację dzwonić:

539-9044

3459 N. PULASKI RD.

MEŻCZYŹNI Z SAMOCHODAMI

NOCNE SPRZĄTANIE SKLEPÓW. Zgłoszenia wyłącznie poniedziałki i wtorki od 3 — 4; wejście od alley.

MAINTENEX INC.

2855 N. DRAKE.

SPRING MAKERS

EXPERIENCED

ICS has immediate opening for qualified set-up persons in our light and heavy coiling depts. Salary commensurate with experience. Excellent company paid benefits.

Apply in person or call:

815—385-6760

CYNTHIA BYRON

ILLINOIS COIL SPRING

1415 N. Industrial Dr.

McHenry, IL.

FOREMAN

Experienced. Sheet metal forming, punching, spot weldign. Read blue prints for lighting fixtures. Good stable company. Excellent benefits and opportunities for reliable man.

Call Mr. David Koch

277-2121

POTRZEBNY stolarz do pracy do kontraktora. Dzwonić

583-5507.

POSZUKUJE blacharza i lakiernika samochodowego z doświadczeniem. Apollo Motors. 2457 N. Cicero. 489-5733.

MEN NEEDED

To work in Schaumburg. Must have own transportation. Polish - English speaking. \$5.00 per hour to start.

830-4036

POTRZEBNY stolarz-cieśla 777-6020

PRACA OD ZARAZ

Dla Doświadczonych Tuckpointers Ze znajomością murarstwa. Gwarantowana praca w okresie zimy. Najwyższe stawki dla odpowiednich osób. Dzwonić pomiędzy 8-9 P.M.

299-9930

MAINTENANCE MAN

Experienced full time machinery building maintenance. Will consider individual with supervisory experience. Salary commensurate with experience. Excellent benefits. Northwest Chicago location.

CALL MR. GEORGE.

463-8500

POTRZEBNY DOBRY BLACHARZ LAKIERNIK SAMOCHODOWY

Z doświadczeniem przy naprawie samochodów europejskich. Cynowanie (lead repair work) Musi mieć własne narzędzia. Północna dzielnica. 883-1000

POTRZEBNY "handyman," który umie zakładać plastikowe okna — wewnątrz tylko, w domu prywatnym. Mam własne narzędzia. California-Augusta. 276-4775.

MEŻCZYŹNÉ do robót kontraktorskich. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe i inne. Przyjmę (wiek do 45 lat). 282-2732.

POTRZEBNY mężczyzna do pracy u kontraktora — wykańczanie wnętrz. 878-4005. Dzwonić w poniedziałek po południu.

PRZYJME dobrego stolarza oraz mezczyznę do układania glazury w łazienkach..... 685-0730, 588-3318

POTRZEBNI STOLARZE

Z PRAKTYKĄ OGÓLNO —

BUDOWLANĄ

Dzwonić cały dzień.

276-4254

MOLD POLISHERS

EXPERIENCED.

Full or part time.

Full benefits plus overtime.

775-3977

★ Domy

7-MIO LETNI

Dwu-mieszkaniowy

5½ pokoi, garaż na 2½ auta. Przez właściciela, okolica 55-ta i Kilbourn. 767-0768

DAMEN — DIVISION

20 mieszkaniowy. Roczny dochód ponad \$40,000. Cena — \$120,000.

ASHLAND-OHIO

3-piętrowy, murowany. 6x4 pokój, umeblowane. Dochód \$17,000 rocznie. Cena \$45,000

RADIO REALTY

588-5393

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZ. i PONIEDZ.

5 i 6 września, od 1:30 — 5 p.p.

5254 W. CUYLER (4035 N.)

Tylko \$48,000 5½ pokojowy dom, obity. Gorącą wodą ogrzewany. Nowoczesne łazienki. Dodatkowe 3 pokoje z pełną łazienką w basemencie. Garaż.

GALLIK REALTY

772-8554

DOM DWU-RODZINNY, MUROWANY

Do sprzedania przez właściciela. 3 sypialnie, wykończony basement murowany garaż na 2 auta.

Okolice 62nd i Kolin.

581-6167

DOM OTWARTY

Wrzesień 5 od 12 — 3

6056 W. FLETCHER

Przez właściciela. Murowany ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykończony basement. Możliwość mieszkania dla krewnych. Murowany garaż. Boczny wjazd. Centralne ochładzanie. 2 naturalne kominki. \$79,500.

RANCH BY OWNER

40 foot lot. Side drive. Finished basement. Central air. 1½ car garage. New carpeting. Near school and Archer transportation. Garfield Ridge. \$71,000.

586-2277 or 759-4722

PRZEZ WŁAŚCICIELA PIĘKNY MUROWANY DOM

W stylu "Georgian" 2 sypialniowe mieszkanie. Wykończony basement. Garaż na 2½ auta. Dobrze utrzymany.

7200 W. — 2800 N.

Dzwonić w języku angielskim 622-2798

PARK RIDGE

Przez Właściciela 11% POŻYCZKA 14 letni dom, 1-no rodzinny. 4-ro poziomowy, 4 sypialnie, 2½ łazienki, wykończona piwnica, 2 autowy garaż. Nieskazitelny. W wyższej 100-ce.

837-7730 lub 830-4036

Dobra Inwestycja Realnościowa Przez Właściciela

2 piętrowy, murowany budynek. Apartamenty i sklep. Murowany garaż na 2 auta. Okolica Fullerton i Central. W wyższej — średniej \$60-tce.

775-3595

ARLINGTON HEIGHTS

SCARSDALE

Pieszy dystans do kolejk, szkoły i centrum zakupów. 3 sypialniowy z 1½ łazienki dom w stylu Colonial. Duży pokój rodzinny. Osłonięta weranda, patio. Garaż złączony razem z domem.

CENA PONIŻEJ \$90 TYS.

Właściciel Sprzedaje

Dzwonić podczas tygodnia od 5-9 wiecz. weekendy od 12 w południe do 5.

253-3950

REAL ESTATE SALES

Established office needs 2 Polish speaking licensed sales people (men or women). Many leads and cooperation given by management to achieve top income.

DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT 622-6200

ADDISON-CUMBERLAND

Murowany, 6-pokojowy, 3 sypialnie. \$74,900.

Murowany cape cod, 5 pokoi.

\$74,900.

Obity 6-pokojowy, 3 sypialnie.

\$63,900.

M-DRAKE REALTY

8045 W. Irving Park Rd.

625-2444

FIRST TIME OFFERED

1-5 p.m. OPEN 1-5 p.m.

4936 NORTH NATCHEZ St. Monica's English brick, 4/5 bedrooms, 1½ ba., large kitchen, fin. bsmt w/kit. Possible in-law. 2 c gar., newer roof, electric, furnace, C/A. A46 ask for Ed Clark.

MCKEY-POAGUE 775-6440

PRZEZ WŁAŚCICIELA dom jednorodzinny murowany w Norridge. Tel. 453-5037

2 PIĘTROWY MUROWANY BUDYNEK

2 czwórki. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą, pełny basement. Duża parcela. W \$80-tce.

★ Domy

IRVING — AUSTIN
SPECJALNE FINANSOWANIE
Luksusowy, murowany bungalow,
7 pokoi, 4 sypialnie, murowany
garaż na 1½ samochodu. Gazem
sprężonym powietrzem ogrzewa-
ny. TYLKO \$74,500.00.

MARTINO REALTORS
6110 W. Addison
Dzwonić po angielsku:
282-3737

PRZECZ WŁAŚCICIELA

6 pokojowy, nowoczesny murowany
bungalow. Nie wymaga żadnej pracy.
Wykończone poddasze, pełen base-
ment. Ogrzewany, obity panelingiem
pokój rodzinny. Garaż na 2 samochody.
Blisko do szkoły, kościoła, komunika-
cji. Wiele więcej.
Dzwonić po angielsku: 776-0401.

13½% POŻYCZKA
MUROWANY 5½ + 3½ POKOI
DLA SPOKREWNIONYCH
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 (3332 N.)
6240 W. HENDERSON
Elegancki dom, 2 sypialnie plus wy-
łożony płytami gabinet na 1 piętrze
plus 3½ pokoi dla gości na 2-im,
wykończony pokój rekreacyjny w
piwnicy, garaż.
DEDES REALTORS 622-6200

25-letni, 2-mieszkaniowy, muro-
wany budynek blisko Kostner i
Wrightwood, tylko.....\$79,900
Przejdźcie się Obok
5953 W. GRAND AVE.
Ładny, czysty 2-mieszkaniowy,
murowany. Pełna piwnica, gazo-
we ogrzewanie, garaż, tylko —
\$59,900.
Piękny, 8-pokojowy murowany
bungalow.
5900 ZACHÓD — 3300 PÓLNOC
Formalna jadalnia, duża szafko-
wa kuchnia, 2 pełne łazienki, cał-
kowicie wykończona piwnica,
garaż na 2½ auta. W \$70 tys.
Pytajcie o p. Mylander
RED CARPET BEAULIEU
5341 W. BELMONT 28 282-7979

PRZECZ WŁAŚCICIELA
1 BLOK DO ARCHER — KEDZIE
2 piętrowy, murowany. 2x6-łki i
1x5-łka. 1 piętro odnowione do wynaj-
ęcia lub do sprzedania.
847-1832 Dzwonić do soboty

2635 N. MASON
6-pokojowy, murowany dom.
Właściciel pomoże w finansowaniu.
889-3633

CHICAGO S.W.
Barber shop and 5 room flat. Brick
building, well maintained. 2 car gar-
age. On Archer Ave. & Garfield Ridge.
Low \$70's.
599-4443

MUROWANY 3 mieszkaniowy. Garaż
na 2 auta. Okolica Belmont-Central.
237-5205 lub 437-5221

BERWYN BY OWNER
Only \$54,500 for quick sale. Very clean
6 room bungalow on wide lot. 3-bed-
rooms on main floor. No flooding. New
2½ car garage with side drive, see
inside to appreciate.
788-6468

1st Offer — Jefferson Pk.
Brk 2 flat on double lot. Newer fur-
nace, roof & tuckpointing. In \$90's.
IMPERIAL RLTY. 774-7600

ILLINOIS
For Sale by Owner — 5 acre mini farm.
100 miles South. Has excellent lake site.
Rich soil. Will trade for acreage near
Chicago or \$15,000.
312-685-3129 Eve. 312-235-1340 Days.
Ask For Tom

LETNI DOM
KNOX, INDIANA
Blisko jeziora Bass Lake State Park.
3 sypialniowy dom na 2½ akra. W
średniej \$30-tce.
246-3194

Dogodne Finansowanie!
3140 N. MASON (6000 W)
Oryginalnie zbudowany, muro-
wany, 2x5½ po 2-3 sypialnie. Bli-
sko parafii i szkoły św. Ferdynanda.
Piękne jadalnie. Gazem,
gorącą wodą ogrzewany, garaż
na 2 auta. Bardzo czysto utrzy-
many, w 90-tce.

2907 N. LINDER (5500 W)
Piękny, murowany, 2 piętrowy
"octagon." 5 pokoi na 1-szym.
Drugie piętro podzielone na 2
mieszkania. Wększa łóżna. Garaż
na 2 auta. Bardzo ładna okolica.
Blisko parafii św. Władysława. Wła-
ściciel udzieli pożyczki na 11½%.

Proszę oglądać oba budynki z
ulicy i nie przeszkadzać lokato-
rom. Szczegółowe informacje w
biurze.

JANINA ZELEK
ZELEK R-TY
4428 N. CENTRAL AVE.
736-3787

★ Domy

ADDISON, ILL. 3 sypialniowy bi-
level. Pokój rodzinny. Centralne
ochładzanie. Duża parcela. Garaż na
2 auta. \$64,000 lub oferta. 543-6957.

WINNEMAC PARK

Murowany dom — bungalow, 4 sypial-
nie, 1½ łazienki, nowa kuchnia i ła-
zienka. Garaż na 2 auta, z elektrycz-
nie otwieranymi drzwiami. Base-
ment. W doskonałym stanie. Proszę
telefonować w języku angielskim.
\$69,900. — 14.9%.

561-0110

PRZECZ WŁAŚCICIELA
NA JACKOWIE

Dwu piętrowy, murowany.
Sklep z warsztatem na
1-szym, 5 pokoi na 2-gim
i 3 pokoje na poddaszu. Ga-
zem, gorącą wodą ogrzewa-
ny. Garaż.

Tel. od 9 do 5

847-1794

Wieczorem:

767-7369

ŚW. TURBYBUSZA

Przez właściciela. Murowany. 6 pokoi.
Duży ogrzewany basen. Nowe alu-
minowe "soffit and fascia". Gorącą
wodą ogrzewany. Piec kuchenny wbu-
dowany w ścianę. Nowe dywany. Ga-
raż na dwa samochody, "patio". W
wysokiej 60-tce.

581-0314

BELLWOOD

3-sypialniowy ranch. Nowszy dach, kli-
matyzacja i ogrzewanie. Łazienka wy-
kładana kafelkami, pełny basen.
Duża parcela, blisko szkół, komunika-
cji i centrum zakupów. \$55,000.
F.H.A. OK.
Proszę telefonować w jęz. angielskim.
544-8261

PRZECZ WŁAŚCICIELA

5549 N. MANGO
2-piętrowy, 3-apartamentowy, muro-
wany dom. Właściciel będzie finan-
sować.

774-2970 albo 284-1630

OKAZJA!

4-sypialniowy bungalow w par.
św. Turbybusza za tylko \$39,900.
Gazowe ogrzewanie sprężonym
powietrzem, dywany od ściany
do ściany w bawialni i jadalni.
Zadzwońcie do Century 21-Mi-
chaela teraz.

CENTURY 21 —

ERWIN J. MICHAELS

254-8500

PONAD 50
sprzedano

W Ostatnich 30 Dniach

Zostań Posiadaczem

Luksusowego

Kondominium

\$571.04

Tylko

Miesięcznie — oprocentowanie i kapitał.

93¼% POŻYCZKA

W PIERWSZEJ FAZIE

WSZYSTKO SPRZEDANE

Calkowicie wyposażenie

Parę Minut do sklepów

komunikacji

teatrów.

1 Sypialniowe Kondominia

od \$49,900

2 Sypialniowe Kondominia

od \$69,900

NIE MA KOSZTÓW

ZAMYKANIA KONTRAKTU

5% WPLATA

PODAJEMY PLAN

PRZYSTĘPNYCH SPŁAT

Pierwszy rok 9% APR. \$347.23

kapitał i opro.

Drugi rok 10¼% APR. \$377.10

kapitał i opro.

Trzeci rok 11¼% APR. \$407.79

kapitał i opro.

4-ty rok 12¼% APR. \$436.45

kapitał i opro.

5-ty do 30 lat 14% \$478.44

kapitał i opro.

Mortgagor Reserves Right to call Mortgage

at the 7th, 14th, 21st year.

Annual Percentage Rate is 12.43%

FAZA II—TYLKO

16 zostało

W NILES

1 blok na północ od Goli

Rd. po Dee Rd. 1 mila

na zachód od Milwaukee

Ave.

7 dni w tygodniu od

11:45 lub za umówieniem.

Tel.: 827-8855

Agenci, Brokerzy mile widziani.

Cena gotówkowa \$42,500, Wpłata

\$2,125. \$40,375 mortgage na 30 lat.

Amortyzacja 12.43% rata roczna.

★ Domy

PARAFIA Św. Turbybusza 3640 W.
57th St. 5-cio pokojowy murowany.
Dzwonić w języku angielskim. 585-5945

MAŁA MIEJSCOWOŚĆ

Dużo zieleni, 80 mil od Chicago, po-
między 55-tą i 57-mą expressway,
dobre dla emerytów, piętrowy 4 sy-
pialnie, garaż duża parcela, w dobrym
stanie \$35,000.

ORAZ

Drugi dom 4 sypialnie duża parcela,
dużo drzew, w dobrym stanie, \$22,000.
Niskie podatki.

PAUL M. GRAY R.E.

(815) 689-2141 lub (815) 689-2419

VERNON HILLS

Przez właściciela

2-sypialniowy "townhouse", końcowa
jednostka, 1½ łazienki. Garaż na 2
auta. Kominiek, katedralne sufitu. Ku-
chnia wykładana płytkami. Wykoń-
czony basen.

Dzwonić w języku angielskim.

362-7292

3037 N. KOSTNER

88 stóp szeroka parcela, 2 apar-
tamentowy dom z patio "green
house", basenem kąpielowym.
Dużo innych dodatków. Właściciel
finansuje na 10% pożyczkę.

3244 N. LAWDALE

Murowany 3 apartamentowy: 2x6
i 1x4. Cena \$79,000

5544 W. PARKER

30 letni, murowany, 3 apartamen-
towy dom: 2x6 i 1x4. Właściciel
finansuje na 10% pożyczkę.

5515 W. MELROSE

4 sypialniowy bungalow plus no-
woczesne mieszkanie w basemen-
cie dla krewnych. Cena ... \$72,000
Przejdź Obok i Zadzwoń,
Aby Zobaczyć, Do

ROSEMARIE KOTOWICZ

SCHNEIDER REALTY

545-8600

OWNER

OPEN HOUSE 1-5 SUNDAY
6250 W. LAWRENCE

3 bedroom, brick bungalow, fireplace.
24 years. Stove, refrigerator, dish-
washer, washer and dryer. Low taxes.
Immediate possession. In low 70's.
283-8413

Parafia Św. Turbybusza

Piękny 1½ piętrowy, murowany dom.
4½ pokoi na dole, 4 pokoje u góry.
Pełny basen. Gazowe ogrzewanie.
Świeżo przebudowany, 1 blok do ko-
ścioła i szkoły. Przejdź obok.

4034 W. 57th Place

Proszę nie przeszkadzać lokatorom.
Musi być sprzedany. Może być zamie-
niony. Dzwonić do właściciela po
umówienie.

448-3516

Century 21
J. V. HEAVEY & ASSOC.
3936 N. Central

WRIGHTWOOD-CICERO
Warsztat samochodowy na 6 aut,
2 ogromne, 5-pokojowe mieszka-
nia, 3 sklepy. Dotatkowy garaż
na 2 auta. Możliwość finansowa-
nia na 14½% pożyczkę. Dochód
miesięczny około \$2,000. Wyce-
nione przystępnie.

WŁADYSŁAWOWO

Luksusowy, murowany, 2 apar-
tamentowy dom. Czyszczeni.
Poniżej ceny rynkowej. Możli-
wość finansowania przez własci-
ciela na 12% pożyczkę.

WŁADYSŁAWOWO

Luksusowy, murowany, 2 apar-
tamentowy. Bardzo czysty budy-
nek. Wyceniony poniżej ceny ryn-
kowej.

PRZEJDŹ OBOK

4946 W. WRIGHTWOOD

Obity sidingiem 1½-piętrowy dom
z mieszkaniem dla krewnych. Tyl-
ko \$58,000. Możliwość finansowa-
nia przez właściciela.

STANLEY ZIELINSKI
286-2200

Torch REALTORS
5462 N. MILWAUKEE
792-1770 MÓWIMY PO POLSKU

4400 ZACHÓD-3400 PÓLNOC
Murowany, 2x5-ki, nowoczesne kuchnie plus mieszkanie dla spokrewnionych, osobno gazem ogrzewane, garaż na 2 auta. Możliwość finansowania.

NILES — NOWSZY MUROWANY

6 mieszkań, 5 po 2 sypialnie, jedno z jedną sypialnią. Dochód roczny \$25,380. Podatki tylko \$1,700. Dla zakwalifikowanych możliwość sfinansowania.

Mamy duży wybór tawern z budynkami, oraz biznesów. Po szczegóły proszę dzwonić do biura.

JESLI CHCECIE:

KUPIC, SPRZEDAĆ, ZAMIANIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM

— TELEFONUJECIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ

792-1770

★ Domy

PRZECZ WŁAŚCICIELA. 5046 W. Wright-
wood. Murowany, 2-piętrowy, 2x5-łki,
garaż na dwa samochody. Oddzielne
gazowe systemy ogrzewania. Nowy
dach.....774-2428

AFFORDABLE 1 BDRM

2606-10 W. Balmoral
Open Sat. & Sun. 1 do 4 pm
Condominiums
Price \$28,000 — 36,000 — \$3,000 down.
Fin. at 11.9%
ADAMS REALTY
878-9000

PARAFIA ŚW. CELESTYNY

ELMWOOD PARK

6 pokojowy, murowany "octagon"
bungalow. Duża szafkowa kuchnia.
Formalna jadalnia. 3 sypialnie,
pełen basen, garaż na 2 auta.
Oceniony na szybką sprzedaż.
Właściciel udzieli pożyczki.

Można zobaczyć

za umówieniem tylko

SIPORA REALTY

282-1155

5055 S. KNOX

Otwarty w Niedziele 1 — 5
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkani-
owy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki.
Dębowe podłogi i wykończenia. Dwu-
płytowe (thermo). Wiele innych
dodatków.
HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

19 LETNI, MUROWANY

5 pokoi, 2 sypialnie, plus 4 pokoi
z 1 sypialnią. Garaż na 2 auta,
osobne ogrzewanie, centralne
ochładzanie. FHA albo VA \$64,500.

PARF. ŚW. JADWIGI

Murowany i w części obity. 2x5-ki.
Nowoczesne kuchnie i łazienki,
garaż na 2 auta, osobne ogrzewa-
nia. TYLKO \$42,500.

1800 PÓLNOC I 4000 ZACHÓD
Obity aluminium, 6 pokoi, 3 sy-
pialnie, 1½ łazienki, pełny base-
ment, garaż na 2 auta. \$38,500.

POLSKA FIRMA

REALNOŚCIOWA

Florence i Jerry Lechowski

Właściele

CARAVAN REALTY

5232 W. Belmont Ave.

282-6655

BRIGHTON PARK

Dodatkowa parcela nadająca się do
zabudowania uwydatnia ten murowa-
ny bungalow w 6-ma dużymi pokoja-
mi. Super czysty budynek na zachód
od Kedzie, tylko ½ bloku od auto-
busu przy Archer. Cena \$59,900. Za-
dzwońcie do Century 21—Michaels i
porozmawiajmy.
CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS
254-8500

OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 4
Legalny, murowany dla spokrewnio-
nych, na podwójnej parceli, w \$80 tys.
2725 N. McVICKER

6 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki plus
3-pokojowy "garden apt." Garaż na 2
auta.
MID AMERICA 792-0909

PRZECZ WŁAŚCICIELA

CENTRAL — LAWRENCE

5 letni, luksusowy ranch, 3 sypialnie.
W pierwszorzędnym stanie. Blisko
sklepów, kolejki. Musi być sprzedany
z powodu przeprowadzki. Przystępna
cena. Dzwonić w języku angielskim.
286-3332

9400 S. 81st COURT

HICKORY HILLS

OTWARTY W NIEDZ. 12 — 3

Finansowanie FHA na tym naprawdę
miłym split-level z 3-ma sypialniami.
Tylko \$79,900. Do zobaczenia w nie-
dziele.

CENTURY 21

ERWIN J. MICHAELS

254-8500

PAR. ŚW. TURBYBUSZA

Możesz od razu wprowadzić się do
tego uroczego szwajcarskiego "cha-
let" z 10 pokojami. Idealny dla dużej
rodziny. 4 sypialnie, 2 pełne łazienki.
Będziecie oczarowani. Zadzwońcie
teraz do Century 21 — Michaels.

CENTURY 21 —

ERWIN J. MICHAELS

254-8500

BELMONT — LARAMIE

Nowy na rynku. Murowany, 4-ro miesz-
kaniowy oraz mieszkanie w basemen-
cie. Budynek jest w doskonałym stanie.
Wyceniony na szybką sprzedaż.

GARDEN REAL ESTATE

777-8440

PRZECZ WŁAŚCICIELA Belmont —
Cicero. 545-8222 — w weekend cały
dzień podczas tygodnia od 5-tej do 10-
tej wieczór.

★ Domy

CHAIN OF LAKES
NAD WYBRZEŻEM
Lounge, restauracja i mieszkanie.
Najlepsza dzielnica w Columbia Bay.
Poniżej \$400,000.
Proszę dzwonić w jęz. angielskim.
356-2747

6½ POKOJOWA REZYDENCJA
Nowy siding, sprężonym powietrzem
ogrzewany. Murowany garaż na 2½
auta z podnoszonymi drzwiami. Do ob-
jęcia w 30-tu dniach. \$37,000. Blisko
naszego biura.

GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton
772-8554

DOM OT

★ FARMY

NORTHWEST Illinois.—5-cio akrowa farma, piechotą do miasta i szkół, droga z czarnego asfaltu. Uprawnia ziemia. Warunki. 231-1025 — dzwonić w języku angielskim.

★ Posiadłości w Wisconsin

WISCONSIN DELLS

2 bedroom — 12x64 fot mobile home on approximately 2 wooded acres with excess to private pond. Reduced to \$19,900. Financing available. (312) 552-7467

PELL LAKE, WISCONSIN

4 sypialniowy dom kompletnie przebudowany. Wspaniałe warunki finansowania przez wierzyciela dla odpowiedzialnego nabywcy. \$42,500

CENTURY 21

BOULEVARD REALTY
Dzwonić w Języku Angielskim
(414) 248-1440

WISCONSIN

Wis. Dells 4 mile od śródmieścia Dells. Restauracja, tawerna, "beer garden", sala na przyjęcia i zabawy, motel i 8 domków kempingowych. Przez środek 10 akrowej posiadłości przepływa rzeka. Możliwość zrobienia własnego jeziora. Właściciel musi sprzedać, daje swoją pożyczkę na 10%. Niska wpłata. Cena do omówienia. Trzeba zobaczyć.

Tel.: 470-1221

(Najwyższa oferta będzie przyjęta)

SUMMER HOME

TWIN LAKE, WISCONSIN

Charming 2 story on hill, semi-furnished. Full basement, walk to lake front, owner financing. \$70's. (414) 877-2598

★ Domy poza Chicago

SOUTH SHORE VILLAGE

LAKE ZURICH

Residential living on wooded lakefront park. Private beach and boat facilities. Financing on new and used mobile homes.

438-5262

BLISKO JEZIORA

ZURICH, ILL.

3-sypialniowa rezydencja. Duża parcela. Garaż. \$53,500. Po dokładne informacje proszę telefonować do BUD.
BUDRATIS REALTY
767-0600

FLORIDA

PORT ST. LUCIE

Na północ od Palm Beach. Nowoczesny dom, 2 sypialnie, 2 łazienki, centralne ogrzewanie, "Florida Room", garaż. Właściciel daje mortgage na 12%. \$59,900. (312) 823-3858

PRIVATE LAKE

DEVELOPERS

CLOSE OUT SALE

No money down to qualified buyer. ½ acre improved lot with access to 330 acres spring fed lake (Lake Holiday), water skiing, fishing, camping, swimming, sailing etc. Located 45 miles West of Chicago Midway Airport. Financing up to 10 years. Call Ed for further information. (312) 552-7467

SPRZEDAM

LETNI DOM

W Wisconsin, blisko jeziora — Lake Geneva. Proszę telefonować po 6 w sobotę — w niedzielę cały dzień. 463-0018

MICHIGAN — BY OWNER

cottage 60 mi. from Chicago on Lake Michigan, Union Pier, on sandy Edge-water beach. 2 br + front & back end porches. \$39,900/best offer. 331-0985

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA sypialnia z używalnością kuchni w Bensenville. 595-8979 do 2 popł. lub 595-7548 wieczorem.

QUIET residential area. 2200 N. LaPorte. Large 4 room apartment available September 15, 5 room apartment available October 1. 967-6806.

3 ROOM basement apartment, heated. N.W. side. Tel.: 227-6978.

PRZYJMĘ na mieszkanie 2 panie. Okolica Belmont-Milwaukee. 725-2469.

3 POKOJE na drugim dla starszego pana bez nalogów. Południowa strona. 847-2097

PIĘKNE, 6 pokojowe mieszkanie do wynajęcia dorosłym. Północny-zachód. 772-1284.

NEAR PULASKI-ADDISON

4 rooms, modern kitchen and baths. Excellent transportation, shopping. \$330 a month.

583-0298 or 478-7379

ŁADNE, czyste 4-ro pokojowe umebłowane mieszkanie. Okolica Armitage-Damen. Dzwonić po 5 P.M.: 725-5606.

6 POKOI. Milwaukee-California. \$275 miesięcznie. 227-2854.

3 POKOJE, 1 sypialnia "garden apartment do wynajęcia. \$250. Piękne, ogrzewane, wyposażenie włączone. Parafia św. Władysława — Park Chopina. 774-2516 lub 685-1334.

★ Do Wynajęcia

6 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, drugie piętro. 4319 W. Thomas. 384-0016

POKOJ dla pana na emeryturze w Niles przy rodzinie. 470-8925

3-POKOJOWE umebłowane mieszkanie w basemencie. Przy Irving i Long. 736-3302

3 ROOMS 1st floor. \$150 unheated. 2 adults. 772-6960

LUKSUSOWY budynek. 2½ lub 3 pokoje. \$190. 4 pokoje \$240. 235-9659

3-POKOJOWE

UMEBŁOWANE MIESZKANIE
Czyste \$150 miesięcznie z gorącą wodą, lokator opłaca gaz i elektrykę, blisko śródmieścia. Dzwonić w języku angielskim.

738-3092

5662 N. RIDGE

Bardzo duże, świeżo odnowione 2½ pokojowe studio przyjemny budynek i dziedziniec "Courtard". Blisko autobusu, kolejkę i zakupów. \$205 z ogrzewaniem. W ciągu tygodnia po 5 p.m. W weekendy cały dzień. 271-8252 w języku angielskim

APARTMENT — 2 sypialnie, na South Western i Archer. Dobra komunikacja. Lodówka i piec. \$180 od zaraz. 523-3048

PRZYJMĘ jedną panią do wspólnego zamieszkania. Pulaski-Milwaukee. 583-9490

CZWORKA na Marianowie \$140. Depozyt assek. Wymagany. 278-2781.

5 POKOI

Z dwoma sypialniami. Świeżo odnowione, dywany, piece do ogrzewania. Drugie piętro. Dla starszego małżeństwa ze stałym pobytem. Bez zwierząt. \$240 miesięcznie plus użyteczności i depozyt assekuracyjny. Okolica Milwaukee-Pulaski.

967-0059 PO 6 WIECZOREM

SAMODZIELNE umebłowane mieszkanie w basemencie z użytecznościami. \$160. Diversey-Cicero. 282-5692.

JACKOWO. 6 pokoi, 3 sypialnie, drugie piętro, ogrzewane. 283-4230 wieczorami od 6-8.

POKOJ dla kobiety na emeryturze, która potrzebuje domu. 549-0777.

4 POKOJE, czyste. Kuchnia, frontowy i 2 sypialnie. Małżeństwo lub 2 osoby. 4850 S. Hermitage. Naprzeciw kościoła św. Józefa. 247-4638.

CZWORKA. 1 sypialnia. Logan Sq. Dorosłym. 927-6907 lub HU 9-4099.

5 POKOI. Dorosłym. Dzwonić po 6 wieczorem. 777-0386.

3 POKOJOWE mieszknie, umebłowane, ogrzewane. Okolica Central-Fullerton. 637-2816.

5 DZUICH, jasnych pokoi, częściowo umebłowane. 3-cie piętro. Okolica Western i Fullerton. Wolimy małżeństwo. 276-2483.

5 POKOI do wynajęcia małżeństwu bez zwierząt. Pulaski-Kostner. Depozyt. Dzwonić do południa. 489-0278.

5-ka DO WYNAJĘCIA dla spokojnej rodziny. Okolica Western-Iowa. 235-4723

JADWIGOWO. 4 pokoje, nieumebłowane. 278-9023.

4 POKOJE ogrzewane, 2 piętro. Dla dorosłych. 2550 W. Walton St.

4 POKOJE, nieumebłowane, 2 piętro. Dla 2 dorosłych. Blisko 48th-Wolcott. 354-2088

4 POKOJE, piec, lodówka. Dla kobiet lub małżeństwa. Bez zwierząt. 23rd St.-California. 254-5978.

2-3 SYPIALNIE, basement, \$200. Duża 5-ka, 1 piętro, \$250. Na Jackowie, od zaraz. 278-3391.

3 i 5 POKOJOWE mieszkanie, umebłowane. 276-2310

NOWOCZESNE, 4-pokojowe z 2 sypialniami. Piece do ogrzewania. \$135. 650 N.-1300 W. Blisko śródmieścia. 421-6976.

RESTAURACJA I TAWERNA

4-POJOWE MIESZKANIE.

Lokalna klientela w okolicy Wis. Dells i Lincoln Station. Warunki do omówienia.

Dzwonić: 486-6499

6-POKOJOWE mieszkanie na drugim piętrze. 4517 S. Fairfield. 523-1836 albo 247-1376.

DO WYNAJĘCIA umebłowany pokój dla pana w basemencie. 725-0422.

2 POKOJE z kuchnią umebłowane. Osobne wejścia. Na Jackowie od zaraz. 486-3797

JACKOWO. Przyjmę pana na wspólne mieszkanie. 276-7797

2 MIESZKANIA 5-cio pokojowe. Nieogrzewane, nieumebłowane. Western — Fullerton. 252-6085. Bez zwierząt.

WYNAJMĘ pokój lub przyjmę na mieszkanie na weekendy. 545-7450

PLEASANT 2 room furnished apartment in clean quiet secure building for mature adult. Belmont — Cicero. \$260 plus security. 286-4723

4 POKOJE do wynajęcia. Dzwonić po 5-tej. 463-3028

4-ro POKOJOWE, ogrzewane, może być umebłowane, lub nie. Tel.: 278-9271

POKOJ panu lub panom bez nalogów. Diversey — Cicero. 286-5166

4-ero POKOJOWE mieszkanie nieumebłowane do wynajęcia. 2617 W. Augusta. 342-3989

NA WŁADYSŁAWOWIE — umebłowany pokój z używalnością kuchni. 736-8372

POKOJ umebłowany, ogrzewany dla pracującego mężczyzny. 1361 N. Hoynes. 278-9483

★ Do Wynajęcia

LOGAN SQ. (2900 N. — 3100 W.) Drugie piętro, 4 pokoje, 2 sypialnie, kryta weranda. Piecem ogrzewane. Spokojny budynek, właściciel mieszka na miejscu. Blisko transportacji i zakupów. Lokatory plać za użyteczność. Wymagany depozyt assekuracyjny i referencje. \$285 miesięcznie. Dzwonić po angielsku.

463-4273 lub 463-7768.

5 POKOI do wynajęcia. Helenowo. 777-0825.

MAŁA sypialnia dla kulturalnego pana, bez nalogów. Hamlin-Belmont. 463-8925

PRZYJMĘ osoby do umebłowanego wspólnego mieszkania. Diversey-Central Ave. 237-8303.

PRZYJMĘ jednego pana na pokój w basemencie. 478-6839.

DO WYNAJĘCIA samodzielny pokój. Użyteczności włączone. 685-4564.

DLA STAŁEJ rodziny z 1-2 dzieckiem. Nie umebłowane, nie ogrzewane. 5 pokoi i garaż. Depozyt i referencje. od 15-go, \$185 na miesiąc. 772-7377.

SYPIALNIA do wynajęcia oraz kanapa rozkładana do sprzedania. 545-3787.

POKOJ do wynajęcia na Jackowie dla mężczyzny. Stały pobyt, bez nalogów. 227-6503.

DO WYNAJĘCIA pokój dla dwóch panów w basemencie. Władysławowo. 545-2562

PRZYJMĘ 4 panów na mieszkanie, \$100 miesięcznie od osoby. Włączone użyteczności. Bardzo dobra okolica Archer-Harlem. 586-5271.

JACKOWO 2 osobne pokoje. 486-5291.

PRZYJMĘ kulturalną starszą panią lub pana do wspólnego zamieszkania. Okolica Diversey-Cicero. 276-1430. Dzwonić po 6 p.m.

PRZYJMĘ dwóch panów na wspólne zamieszkanie, basement umebłowany, czysty. Bez nalogów. Jackowo. 545-3343

IRVING PARK-ELSTON. Ładne, duże mieszkanie z 3 sypialniami. \$320, bez ogrzewania. Tel. 463-3607.

5½ POKOJOWE mieszkanie z 2 sypialniami. Irving-Cicero. \$300 plus ogrzewanie. Małżeństwo tylko. 725-7711

3 SYPIALNIOWE mieszkanie. Okolica północno-zachodnia. Do natychmiastowego objęcia. 774-1560. Dzwonić w języku angielskim.

4 ROOM, 2 bedroom. 1 or 2 elderly adults. Vicinity 47th-Wood St. Sec. dep. required. 735-5536.

5 POKOI do wynajęcia. Umeblowane lub nie. Władysławowo. 685-7992.

3-POKOJE NIEUMEBŁOWANE

Space heat \$150 plus depozyt assekuracyjny. Dziecko lub zwierze ok. 1700 W. — 4800 — S. Dzwonić w języku angielskim i pytać o Betty.

286-6000

MIESZKANIE

DO WYNAJĘCIA

6 pokoi — 3 sypialnie, ogrzewane. Preferencje mają dorośli. Kimball, blisko Palmer. \$310 miesięcznie. Proszę telefonować w języku angielskim. 235-7779

UMEBŁOWANE 6 pokoi lub nie. Jackowo. 725-3993

4 POKOJE umebłowane, czyste. 1416 N. Avers. 693-4231

POKOJ z używalnością kuchni dla pana. 685-2319

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie panią. 286-4331

POKOJ z kuchnią, mieszkanie spółdzielcze-własnościowe, w Krakowie. Sprzedam. 286-3882

PIĄTKA, 2 sypialnie. Od zaraz do wynajęcia. 4347 W. Cortez St. — 772-2846.

POKOJ umebłowany dla 1 pani, oraz pokój z kuchnią dla 2 pań lub małżeństwa. Fullerton-Pulaski. 772-6306

4 POKOJE, 1 piętro. Fullerton-Austin, nieogrzewane. 622-0767

POKOJ, używalność kuchni, łazienki dla inteligentnej pani. Tel. 282-3508.

5 POKOI do wynajęcia. Jackowo. Dzwonić po 6 wieczorem. 772-9630

POKOJE do wynajęcia na South przy Archer i Harlem. 586-7624

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJE mieszkania z możliwością szczyta, w okolicy północno-zachodniej. 622-0483.

POSZUKUJE mieszkania z możliwością urządzenia pracowni krawieckiej. 622-0483 wieczorem.

★ POSZUKUJE MIESZKANIA

Pan w średnim wieku poszukuje od 1 października niedrogiego mieszkania, północne Chicago lub północne przedmieścia. Może wykonać pracę przy domu.

679-8506

★ Garaż Do Wynajęcia

POŁ garażu do wynajęcia. Wabansia N/Cicero. \$30. 745-1887

★ Interesy

TAWERNA

775-4440

Pytać o Ziggy lub Rudy.

KIMBALL-IRVING

Dobra okazja budynek z tawerną i "coach house". Właściciel finansuje \$35,000 wpłata 13% pożyczka. Najlepsze kupno w Chicago na północnym zachodzie.

Dzwonić do Ziggy lub Rudy: 775-4440

GATEWAY REALTY

★ Rozmaite

SUMMIT PARCEL SERVICE

Południowa strona miasta.

Wyśle i zapakuje Ci paczkę do Polski — odbierze z Twojego domu. Tłumaczenia dokumentów, notariusz. Nauka angielskiego.

Tel. 594-7595

5307 S. 72nd Ct. Summit, Ill.

WAWEL TRAVEL

3523 W. Belmont

588-6664

Sprawy paszportowe, emigracyjne, zaproszenia i pracy.

TELEWIZORY kolorowe od \$99.00 sprzedaje inż. Paprocki. Telefon 545-6667. Godziny: 1-sza po południu do 9:00 wieczorem.

NAUKA JAZDY

SAMOCHEDEM

W JĘZYKU POLSKIM.

Bardzo niska opłata.

AAA DRIVING SCHOOL

5643 North Lincoln Ave.

Tel: 528-5910, 334-1000 albo

772-4594

DO SPRZEDANIA: dog płowy, 10 mies., rodowody. \$400; Kawasaki '79, KZ 400, 3,200 mil, \$900. 286-1218

LODOWKA do sprzedania. 286-2928.

WIELKA WYPRZEDAŻ

Z OKAZJI OTWARCIA

NOWEGO SKLEPU

JACKIE'S THRIFT STORE

3646 W. BELMONT

(2 bloki od ulicy Milwaukee, 2 bloki od banku Northwestern Savings)

Duży wybór nowej i używanej odzieży

(bluzki po 70¢)

Duży wybór obuwia.

NAUCZYCIELA języka angielskiego poszukuje. Południowa strona — 778-4369.

Pożyczki Dla Przedsiębiorstw

I Dla Nabywców Domów

\$10,000-\$100,000 Signature, Farm, S.B.A. loans.

FONTANA FUNDING CO.

Proszę dzwonić o każdej porze dnia.

625-9214

ROWER męski, rower dziecięcy, benzynowa maszyna do trawy i wiele innych rzeczy. 631-5517.

20 GAL AKWARIUM z kompletnym wyposażeniem \$150. Oraz nowy palnik "welding torch" do spawania metalu. \$190. 456-3630 lub 453-40

★ **Kożuchy**

DUŻY WYBÓR PŁASZCZY I KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ KOŻUCHY DAMSKIE I MĘSKIE. Wszystko Po Przystępnych Cenach SREBNICKI • 5221 W. BELMONT. Otwarte codziennie od 12 w południe-7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano-6. 286-4410

SPRZEDAM kożuch. Kolarz i czapkę z lisa..... 862-8533

NAJLEPSZE KOŻUCHY

Najtaniej w Chicago. Sprzedaż skór prosto z garbarni
3133 N. Milwaukee
3015 N. Central

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE
Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzerabiamy skóry owcze, wydry, karakulu, łapki luzem i blamy, lisy — nie zdzieramy!
6106 W. ADDISON ... 685-5653

Sprzedajemy najlepszy gatunku **SKÓRY KALIFORNIJSKIE**. Na kożuchy w różnych kolorach oraz skóry na płaszcze i buty. Szyjemy kożuchy na miarę. Mamy już obuwie zimowe z kożuchem z importu.
6236 S. PULASKI
Tel.: 581-5119

KOŻUCHY — SKÓRY
Posiadamy duży wybór kożuchów gotowych. Szyjemy również na zamówienie. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni. Niskie ceny.
2891 N. Milwaukee
Otwarte w niedzielę 12 — 4

★ **Encyklopedia**

OKAZJA
Encyklopedia Brytannica, jak nowa. 43 tomy — w wiśniowej oprawie, ze złotym nadrukiem.
Dzwonić po 7 wieczorem.
774-3695

★ **Porady Prawne**

FISHMAN, FISHMAN & SALTZBERG ADWOKACI
Ogólna Praktyka Prawnicza
134 N. LaSalle St.
Chicago • 372-2990

★ **Przeprowadzki**

Licencjonowana, Ubezpieczona i Doświadczona **POLSKA FIRMA** Przewozi Mebli i Towarów Nr licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuj swoje zamówienie, nawet w dniu zgłoszenia.
SZybka, Fachowa Obsługa. NISKIE CENY.
Tel.: 685-0114
od 8 rano do 10 wieczór.

★ **RYCHARD MOVERS**

Polska, Ubezpieczona Firma III C.C. 43423 M.C. Przeprowadza Tanie i Fachowo.
342-1410 767-4579

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z planami szybko i sprawnie. ILL. CC 54807 M.C.C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ **USŁUGI**

SPECJALNA OKAZJA NA OGRODZENIA NA SEZON JESIENNY
PRZY ZAKUPIE 100 LINIOWYCH STÓP, LUB WIECEJ SIATKI W KOMPLECIE "CHAIN LINK FENCE" DO ZAINSTALOWANIA WŁASNO-REZNEGO LUB PRZEZ EKSPERTÓW.
Maksymalny różniar 24 stopy kwadratowe. SŁUPY I PRZYBORY NIE WŁĄCZONE. DZWONIC PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ.
BUILT BEST FENCE CO.
111 SELL RD., ELK GROVE VILLAGE
24 GODZINNA OBSŁUGA
TEL.: 635-9472
To ogłoszenie ważne tylko do 10. 31. 82

Masz Kłopoty z Rejestrowaniem Twojego Samochodu? Albo Zmianianiem Czeków?
Bardzo Miła Polska Obsługa.
FULLERTON — CICERO CURRENCY EXCHANGE
2324 N. Cicero
237-8777

★ **Naprawa TV**

NAPRAWA telewizorów kolorowych, białych-czarnych. Gwarancja. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów, stereo. Bezpłatna wycena 384-7853

TELEWIZORY KOLOROWE
Naprawia
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 — Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i czarno białych. W waszym mieszkaniu z gwarancją.
A. GIL • 966-5831

★ **Naprawy**

NAPRAWA LODÓWEK I KLIMATYZATORÓW
Każdego typu

- Sprzęt Domowy
- Restauracje
- Bary
- Tawerny
- Sklepy Spożywcze

TANIO i SZYBKO
Pełna Gwarancja
GEORGE ŻARDECKI
278-4698

NAPRAWA LODÓWEK "AIR CONDITIONERS"
WSZYSTKIE MODELE
• FRIGIDAIRE • COLDSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia. 24 GODZINNA OBSŁUGA.
973-5986
Snow Fleke Refr. Podolski

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ **Usługi**

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE I MALARSKIE PRZY SAMOCHODACH
Przy robotach płatnych przez asekurację — zaoszczędzisz DEDUCTIBLE.
COALA AUTO BODY SHOP
3116 N. CICERO • 286-4332

PASAŻEROWIE "BATOREGO"
Możecie duże oszczędzić! Znane z zaufania klientów biuro WIRGINII zapewnia transport do Montrealu wprost z Waszego domu do portu. ZABIERZEMY CAŁY BAGAŻ. Tanie podróże do Toronto w sprawach imigracyjnych.
4465 N. Milwaukee Ave.
Tel. 286-7080

FACHOWE czyszczenie dywanów. Tanie. 2½ pokoi. \$35..... 471-6432

WIRGINIA
POMOC PRAWNA — TŁUMACZ
Pragnie przedstawić doskonałego adwokata

JOHN ALEXANDER
Sprawy Emigracyjne
ZIELONE KARTY
Odszkodowania, Rozwody, Wypadki przy Pracy i Drogowe, oraz inne trudne problemy prawne.
286-7080 286-7081
4465 N. MILWAUKEE AVE.

SZYBKIE i tanie naprawy samochodów na miejscu. W weekendy. Dzwonić 286-4882 lub 777-2730.

KRAWCOWA przyjmie pracę do domu. 283-5139

★ **Wycieczki**

ATRAKCYJNE I TANIE WYCIECZKI
1. NIAGARA FALLS
2. COLORADO-SOUTH DAKOTA
3. MISSISSIPPI
4. WISCONSIN DELLS
Tel. 725-5035

★ **Kanalizacja**

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy. JĘDRZEJCZYK i GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ **MARUSZCZAK SEWER SERVICE**

Przez 24 godziny po polsku i ukraiński mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyścimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASEMENCIE? TELEFONUJ CIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zewnątrz, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach. Wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i bondowani SLI-892
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 745-7448
A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ **Dachy**

PRZECENA NA ROBOTACH DEKARSKICH I FUGOWANIU ZADZWOŃCIE TERAZ I ZAOSZCZĘDZCIE • PRZYJŹDZIE DO SPECJALISTÓW OD DACHÓW • BEZPŁATNE KOSZTORYSY
Można otrzymać pożyczkę na niskie spłaty
PERFECT ROOFING
Ryszard Zielinski 637-0799
Specjalizujemy się w Fugowaniu

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665
DACHY 276-4119.

★ **Plastrowanie**

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-8635

TYNKOWANIE (Plastering)
Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski.
286-6018

★ **Ogrzewanie**

TELEFONUJĄC TERAZ DO NAS ZMNIEJSZCIE WASZ RACHUNEK ZA OGRZEWANIE
ZADZWOŃCIE DO NAS DZISIAJ, A DOKONAMY W WASZYM DOMU DARMO OSZACOWANIA SYSTEMU OGRZEWANIA. Powiemy wam jak oszczędzić od 31% DO 66% NA RACHUNKU ZA OGRZEWANIE.
TELEFONUJ CIE DZISIAJ!

VENTURA HEATING
276-7700

PRZYBORY DO OGRZEWANIA I OCHŁADZANIA (HEATING & AIRCONDITIONING SUPPLY)
640-8171
OTWARTE 24 GODZINY NA DOBĘ — 7 DNI W TYGODNIU.
FURNACE CLEANING
Czyszczenie Pieca Plus Części
Także Ogrzewanie Energią Słoneczną
Obniż koszty ogrzewania o 50%
Odczyty pouczające na ten temat odbędą się 29 września 1982 o 7:30 wiecz. W Arlington Hotel. Dzwon po rezerwację.
Części i Przybory Do Każdego Systemu Ogrzewania
640-8171
Dzwon Zaraz

★ **Ochładzanie**

OCHŁADZANIE I OGRZEWANIE
Naprawa Lodówek. Instalujemy i obsługujemy Szybka obsługa 24 godz. na dobę
539-4251
B & M COOLING & HEATING
Dzwonić po angielsku.

★ **Elektryczne Roboty**

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną. Solidnie i z Gwarancją. OBLICZENIA DARMO. 622-5787 lub SP 7-8044

LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach.
725-0188

DOŚWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo..... 889-3722

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

★ **Malowanie**

MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz. \$40 od pokoju. 276-6936

MALOWANIE kompletne wewnątrz. 776-8604

MALOWANIE
Wewnątrz i Na Zewnątrz
WAZA CONSTRUCTION CO.
631-2293 albo 252-6766
BEZPŁATNE WYCENY

MALARZ Z POLSKI
Wykonuje, roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz, oraz tapetowanie i remonty przy domach. Ubezpieczony
286-2855 lub 286-3451

★ **Chcę Kupić**

KUPIĘ używany "sink" do kuchni. Może być z gabinetami lub bez 286-5865.

★ **Dachy**

PROWADZI 24 GODZIN SERVICE!!
• NAPRAWA LODÓWEK
• WSZELKICH MODELI OCHŁADZACZY (Air Cond.)
• PRZEPYCHANIE SIŁA ELEKTRYCZNĄ KANAŁÓW ŚCIEKOWYCH
• NAPRAWA SPRZĘTU JANITORSKIEGO
• NAPRAWA MASZYN DO MYCIA NACZYN
• POPRAWIAMY USTERKI GAZOWE
• NAPRAWIAMY MASZYNY DO ŚMIECI (Garbage Disposal)
• NAPRAWA INSTALACJI HYDRAULICZNYCH
TEL.: 286-8866 lub 227-4958
24 Godziny ★ 7 Dni w Tygodniu
CZYSZCZENIE i naprawy ogrzewania na ziemię. 453-0296, po 5.

★ **Ogrzewanie**

LATO UNIVERSAL

PROWADZI 24 GODZIN SERVICE!!
• NAPRAWA LODÓWEK
• WSZELKICH MODELI OCHŁADZACZY (Air Cond.)
• PRZEPYCHANIE SIŁA ELEKTRYCZNĄ KANAŁÓW ŚCIEKOWYCH
• NAPRAWA SPRZĘTU JANITORSKIEGO
• NAPRAWA MASZYN DO MYCIA NACZYN
• POPRAWIAMY USTERKI GAZOWE
• NAPRAWIAMY MASZYNY DO ŚMIECI (Garbage Disposal)
• NAPRAWA INSTALACJI HYDRAULICZNYCH
TEL.: 286-8866 lub 227-4958
24 Godziny ★ 7 Dni w Tygodniu
CZYSZCZENIE i naprawy ogrzewania na ziemię. 453-0296, po 5.

24 Godziny ★ 7 Dni w Tygodniu
CZYSZCZENIE i naprawy ogrzewania na ziemię. 453-0296, po 5.

TELEFONUJĄC TERAZ DO NAS ZMNIEJSZCIE WASZ RACHUNEK ZA OGRZEWANIE
ZADZWOŃCIE DO NAS DZISIAJ, A DOKONAMY W WASZYM DOMU DARMO OSZACOWANIA SYSTEMU OGRZEWANIA. Powiemy wam jak oszczędzić od 31% DO 66% NA RACHUNKU ZA OGRZEWANIE.
TELEFONUJ CIE DZISIAJ!

VENTURA HEATING
276-7700

PRZYBORY DO OGRZEWANIA I OCHŁADZANIA (HEATING & AIRCONDITIONING SUPPLY)
640-8171
OTWARTE 24 GODZINY NA DOBĘ — 7 DNI W TYGODNIU.
FURNACE CLEANING
Czyszczenie Pieca Plus Części
Także Ogrzewanie Energią Słoneczną
Obniż koszty ogrzewania o 50%
Odczyty pouczające na ten temat odbędą się 29 września 1982 o 7:30 wiecz. W Arlington Hotel. Dzwon po rezerwację.
Części i Przybory Do Każdego Systemu Ogrzewania
640-8171
Dzwon Zaraz

PRZYBORY DO OGRZEWANIA I OCHŁADZANIA (HEATING & AIRCONDITIONING SUPPLY)
640-8171
OTWARTE 24 GODZINY NA DOBĘ — 7 DNI W TYGODNIU.
FURNACE CLEANING
Czyszczenie Pieca Plus Części
Także Ogrzewanie Energią Słoneczną
Obniż koszty ogrzewania o 50%
Odczyty pouczające na ten temat odbędą się 29 września 1982 o 7:30 wiecz. W Arlington Hotel. Dzwon po rezerwację.
Części i Przybory Do Każdego Systemu Ogrzewania
640-8171
Dzwon Zaraz

PRZYBORY DO OGRZEWANIA I OCHŁADZANIA (HEATING & AIRCONDITIONING SUPPLY)
640-8171
OTWARTE 24 GODZINY NA DOBĘ — 7 DNI W TYGODNIU.
FURNACE CLEANING
Czyszczenie Pieca Plus Części
Także Ogrzewanie Energią Słoneczną
Obniż koszty ogrzewania o 50%
Odczyty pouczające na ten temat odbędą się 29 września 1982 o 7:30 wiecz. W Arlington Hotel. Dzwon po rezerwację.
Części i Przybory Do Każdego Systemu Ogrzewania
640-8171
Dzwon Zaraz

PRZYBORY DO OGRZEWANIA I OCHŁADZANIA (HEATING & AIRCONDITIONING SUPPLY)
640-8171
OTWARTE 24 GODZINY NA DOBĘ — 7 DNI W TYGODNIU.
FURNACE CLEANING
Czyszczenie Pieca Plus Części
Także Ogrzewanie Energią Słoneczną
Obniż koszty ogrzewania o 50%
Odczyty pouczające na ten temat odbędą się 29 września 1982 o 7:30 wiecz. W Arlington Hotel. Dzwon po rezerwację.
Części i Przybory Do Każdego Systemu Ogrzewania
640-8171
Dzwon Zaraz

★ **Kontraktorzy**

WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Chodniki, schody, wjazdy do garażu i t.p. Darmo wycena.
LENART CONSTRUCTION
589-1206 albo 453-9811.

★ **Kontraktorzy**

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE, ROBOTY MURARSKIE, MALOWANIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

CORRECT LUMBER AND SUPPLY
3110 W. BELMONT *** TEL.: 583-1800
JEDYNY W CHICAGO POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, RUFARSKICH I ALUMINIOWYCH
Otwarte Codziennie od 7:00 do 6:00

IZOLACJA
RAZ ZAINSTALUJESZ ZAOSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĘDZE NA ZAWSZE
Specjalnie Jeżeli Zainstaluje The Bibs System
ZAINSTALUJ IZOLACJE ŚCIAN I SUFITÓW
DZISIAJ DZWON DO DONAT
POKAZ ODBEDZIE SIĘ W NORTH RIVERSIDE MALL
Od 13 września do 19 września
Zgłoś się do Mr. Balis
DONALD BALES CONSTRUCTION
JEDYNY AUTORYZOWANY OPERATOR W POŁNOCCYJ CZĘŚCI STANU ILL.
BIBS SYSTEM • 963-7476

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

NAJSTARSZA POLSKA FIRMA BUDOWLANA
BALIŃSKI i SYN
rzetelnie obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace budowlane. Budowa nowych i reperacje: werandy, przybudówki, dachy, fugowanie i obicia aluminiowe.
ROBOTNICZY UBEZPIECZENI.
Tel. 227-6503

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi do fabryki i budynków handlowych. Patios, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne ceny. Gwarantowana robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
656-7085 — podczas dnia
656-7616 — po 6 wieczorem
Proszę pytać o Aleksa.
Mówimy Po Polsku

WSZYSTKIE ROBOTY BUDOWLANE
Aluminum siding, porches, roboty cementowe, murarskie, schody, łazienki i kuchnie, malowanie.
777-2730
pytać o pana Stanisława

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
5113 N. Milwaukee • 725-7421
24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i na zewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
5113 N. Milwaukee • 725-7421
24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i na zewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA

SZYBKODOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

• ŁAZIENKI • KUCHNIE
• ROBOTY CEMENTOWE
• PRZEBUDOWY WNETRZ
• ALUMINIUM SIDING
SPACE CONSTRUCTION CO.
Jerzy Skowronski 878-4005

A.T. General Construction
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Na Zewnątrz Domu. Przebudowy Kuchni, Łazienek, Basamentów, Obicia Aluminiowe Domu. Gwarantowana Robota. Tanie. 10 Lat Doświadczenia.
Tel: 282-2754

DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK
Damo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczenia i Pod Bondem 100% Gwarancja
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959 • Domowy: 775-6644

ZABIERAMY odpady z budowy oraz rozbierny i wywozimy stare garaże.
725-8153

WELLS FURNITURE MAKERS, INC.
Expert Workmanship In All Aspects of Wood Furniture
Professionally reupholstered furniture. In business for 50 years. Specializing in antique restoration.
1313 W. Randolph • 226-0082

BERNAT CONSTRUCTION
Bruno Bernat, Właściciel
485 Lyman Ave.
Des Plaines, IL 60016
Jest to odpowiedzialna Polska Firma, która naprawi system elektryczny lub zainstaluje nowy, wyłoży Wasz dom różnego rodzaju "sidingiem", przerobi Waszą kuchnię, basament lub dobuduje do Waszego domu cokolwiek chcecie.
DARMO KOSZTORYSY
Dzwonić 298-7095

SIDING FASCIA RYNNY
INSTALUJEMY SZYBKO i DOKŁADNIE
Waza Construction Co.
631-2293 albo 252-6766
Bezpłatne Wyceny

BOLEK GENERAL CONTRACTOR
KUCHNIE, ŁAZIENKI, ELEKTRYKA, KANALIZACJA, DOBUDOWY, PRZERÓBK
825-2706

STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka Letnia 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdzicie nasze ceny — zanim zakupicie gdzieś indziej.
Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355



DASZKI ALUMINIOWE

Steel - Craft

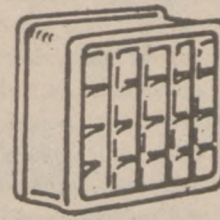
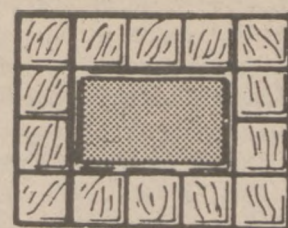
FABRYKA I MAGAZYN

LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY

2470 N. MILWAUKEE AVE.

TELEFON: 235-6661

FABRYKA WYROBÓW ALUMINIOWYCH I STALOWYCH
ZAPRASZA DO ODWIEDZENIA I OBEJRZENIA NASZEJ SALI
WYSTAWOWEJ. PRZEKONAJCIE SIĘ O NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
NASZYCH WYROBÓW I NAJNIŻSZYCH W CHICAGO CENACH.

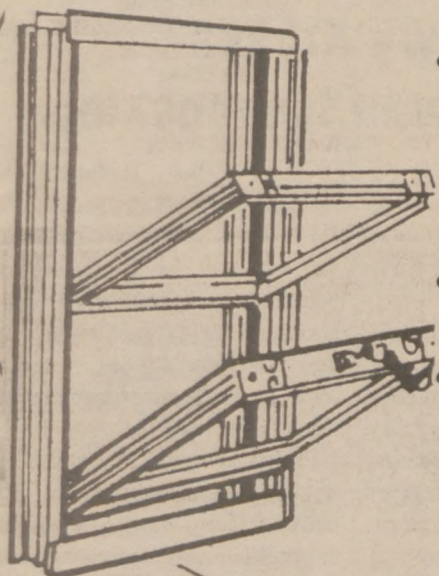


OKNA KAFELKOWE

OTWARTA 6 DNI W TYGODNIU

Od Poniedziałku Do Piątku 7:00 — 6:00; Sobota 7:00 — 2:00

OKNA TERMICZNE



- MAKSYMALNE ZABEZPIECZENIE PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI
- MYJĄCE SIĘ OD WEWNĄTRZ
- PODWÓJNA SZYBA

FABRYKA NASZA PRODUKUJE
NA MIEJSCU: STALOWE PORĘCZE,
• KOLUMNY • PARKANY
• OZDOBNE KRATY NA OKNA
• ALUMINIOWE OKNA • DRZWI
• DASZKI • OKIENNICE
• OKNA KAFELKOWE
DOSTARCZAMY NASZE WYROBY
W PRZECIĄGU TRZECH DNI

DACHY

PODSUFITKI

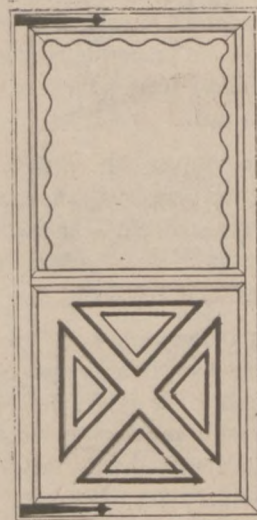
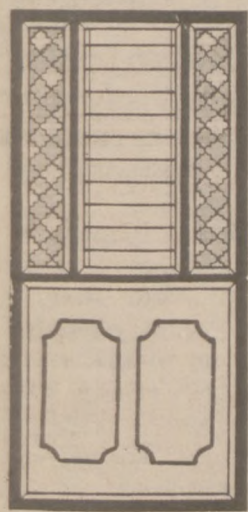
OKAPÓWKI

RYNNY

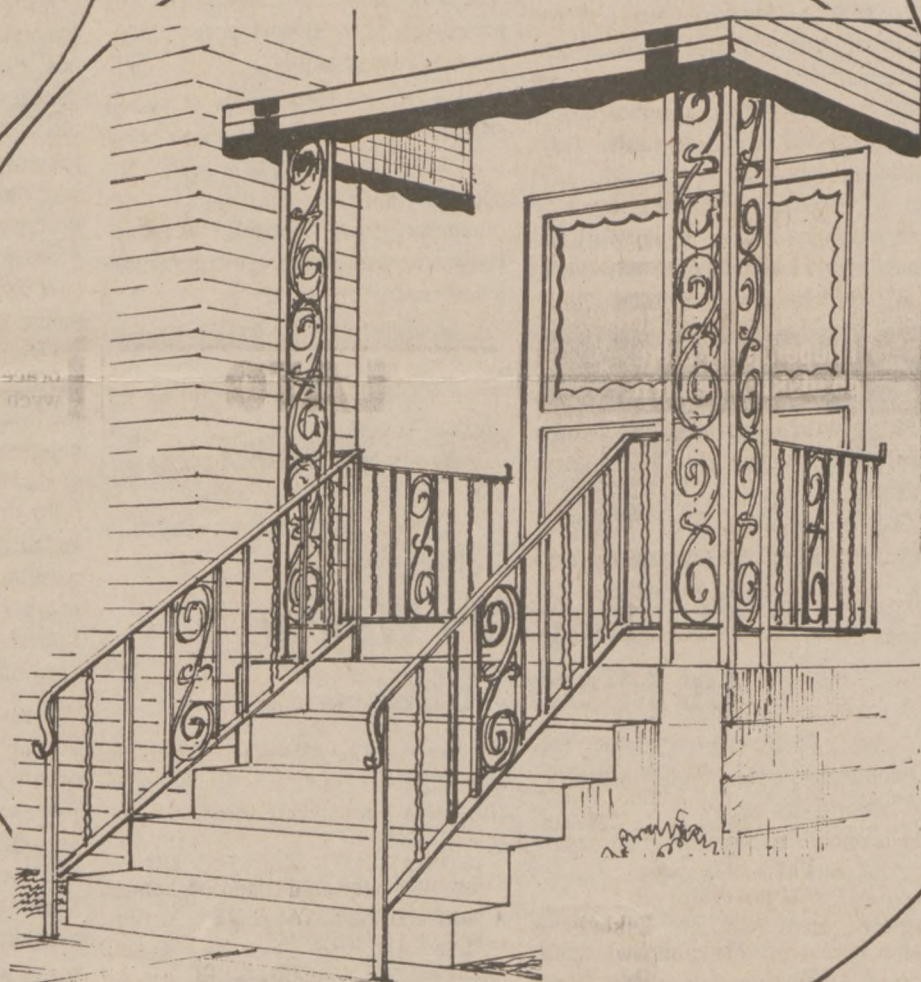
OBICIA ALUMINIOWE WERANDY



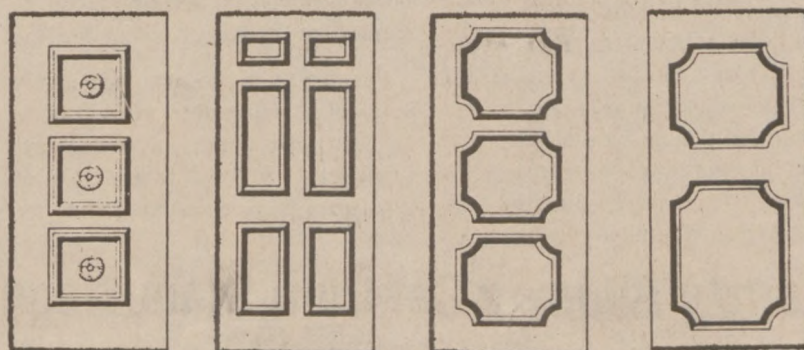
OKNA SZTORMOWE



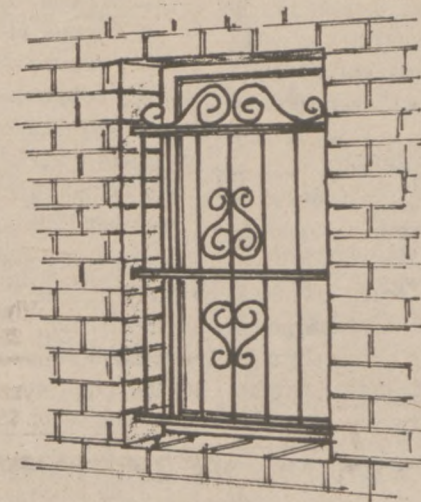
DRZWI SZTORMOWE



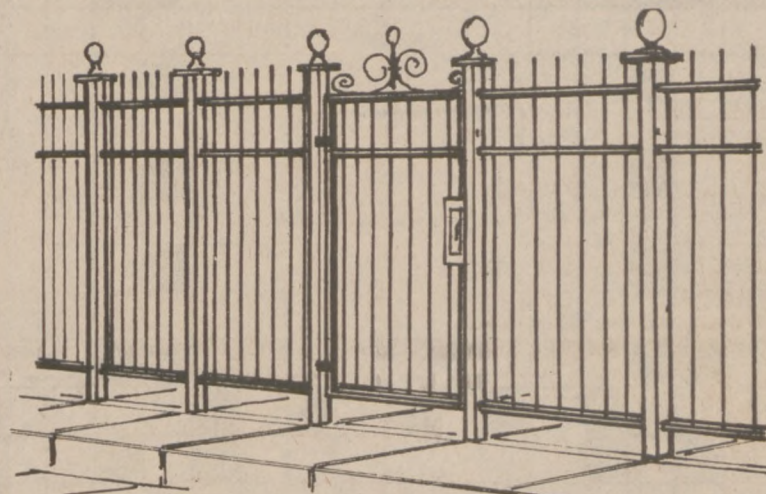
WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE
I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN



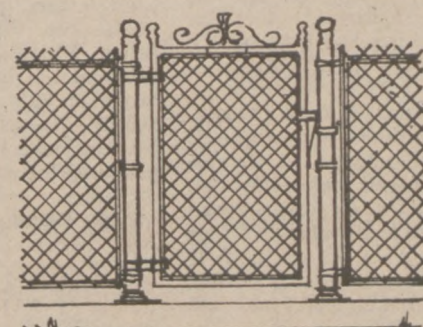
STALOWE DRZWI "SECURITY DOORS"



OZDOBNE KRATY DO OKIEN



PARKANY STALOWE



PARKANY SIATKOWE

LETNIA WYPRZEDAŻ!

24-CAL. ROLKI ALUMINIOWE ALCAN
lub ALSIDE
\$34.50

PODSUFITKI ROLLEX lub ALCAN
2 Squares — \$79.50

SIDING ALSIDE lub ALCAN
Z Izolacją Gąbkową
\$62.50



NASZE WYROBY MOGĄ BYĆ ZAINSTALOWANE
PRZEZ NABYWCÓW LUB PRZEZ NAS

Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm ALCAN
i ALSIDE, wyrabiających siding, fascię, soffit i części do rynien.

Oraz firmy narzędziowej STANLEY TOOLS

SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ
ZAOPATRZONY W CHICAGO

ODWIEDŹCIE NASZĄ WYSTAWĘ

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: **235-6661**
MÓWIĄCA PO POLSKU OBSŁUGA



Mamy Ciężarówki Wyposażone w Maszyny
do Wyrobu Rynien w Jednym Kawałku,
Które Instalujemy

Projekt Odnowy Dawnej Dzielnicy Polonijnej

Niedochodowa organizacja pn. Bickerdike Redevelopment Corp. ujawniła zakrojony na sumę 2.7 mil. dol. projekt odnowy położonej na bliskiej północno-zachodniej stronie miasta dzielnicy polonijnej. Projekt ten zapewni 54 mieszkania dla mieszkańców o niskich zarobkach oraz starszych wiekiem osób.

Realizacja projektu przeprowadzona ma być w dwóch fazach — w oparciu o fundusze zapewnione przez Miejski Wydział Budownictwa Mieszkaniowego oraz władze federalne, jak również przy pomocy dotacji w wys. 40,000 dol. i niskoprocentowej pożyczki udzielonej przez Inner City Ventures Fund — w ramach National Trust for Historic Preservation. Projekt został ujawniony przez prezesa org. Bickerdike, Boba Brehm'a.

Fundusze zapewnione przez Inner City Ventures Fund, przyznane zostały celem zachowania dzielnicy polonijnej, która mieści się na obszarze, obramowanym ulicami — Kinzie, na południu; Fullerton — na północy, ulicą Kedzie — na zachód, w stronę autostrady Kennedy — na wschodzie.

Brehm określił dzielnicę tę jako "największe ognisko skupisko Polaków — poza Warszawą". Większość zamieszkałych w tej dzielnicy osób, żyje w domach podupadłych. Zadaniem naszym jest zapewnienie tym mieszkańcom lepszych warunków mieszkaniowych. Istnieje tu również przyczyna natury ekonomicznej i historycznej", oświadczył Brehm.

W dzielnicy tej, jak wiadomo — najstarszej polskiej dzielnicy w Chicago — mieszczą się nadal różne instytucje polonijne, jak Muzeum Polonii, biura ZPRK, stare polskie parafie — kościoły św. Stanisława i św. Trójcy, itd. Władze wskazują także na fakt, iż odnowa dzielnicy, pochłonie mniejsze wydatki, niż kompletna jej odbudowa.

W ramach pierwszej fazy, 10 mieszkań w budynku apartamentowym przy 1301 N. Greenview, przekształconych będzie w 6 — dwu i trzy-sypialniowych apartamentów. Budynek ten w chwili obecnej jest niezamieszkały. Brehm powiedział, że odnowa budynku kosztować będzie 250,000 dol.

Druga faza obejmie nieczynny obecnie budynek dawnego hotelu przy 1166 Milwaukee Ave. Hotel przerobiony będzie na budynek apartamentowy, z 44 mieszkaniami dla starszych wiekiem osób.

Rada Powiatowa Ponownie Odrzuciła Projekt Referendum

Kierując się najwidoczniej interesami partii demokratycznej, Rada Powiatu Cook odrzuciła w środę ponownie projekt umieszczenia na balocie wyborczym w listopadzie referendum w sprawie wyboru komisarzy miejskich — z jednosektorowych okręgów wyborczych.

Komisarz John H. Stroger Jr., oświadczył, że zamierza poradzić się adwokatów w sprawie możliwości wniesienia w życie planu jednoosobowych okręgów wyborczych, bez przeprowadzania referendum.

W chwili obecnej członkowie Rady wybierani są na zasadzie "ogólnej,"

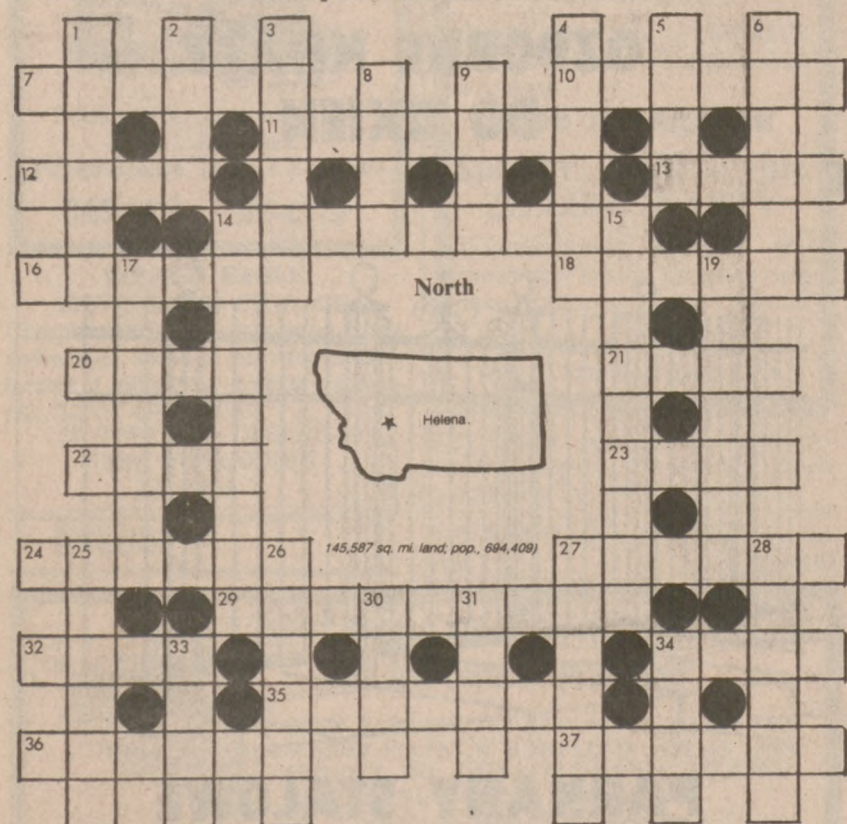
Policja Poszukuje Świadców

Policja z powiatu Du Page prosi wszystkie osoby, które mogłyby udzielić informacji na temat morderstwa 21-letniej Lorraine Bieze, o zatelefonowanie na nr 682-7258. Dziewczyna była widziana ostatni raz w Mt. Prospect. Ubrana była w żółtą bluzkę i spodnie dżinsy, w rękę miała małą torebkę. W 24 godziny później ciało jej znaleziono w lesie w powiecie Du Page. Prawdopodobnie została przez mordercę siłą wciągnięta do samochodu lub dobrowolnie zgodziła się na podwiezienie.

Bieze rozpoczęła pracę (ukończyła pierwszy jej dzień) w restauracji w Mt. Prospect. Policja została powiadomiona o jej zaginięciu przez narzeczonego.

KRZYŻÓWKA NR. 104 ZE STANEM USA

Opracował P. Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 7. Domek ślimaka. 10. Wiązanka kwiatów. 11. Powieść S. Żeromskiego. 12. Z tym przekazem do banku. 13. Surowiec wirtuozowy do luty. 14. Miasto graniczne z NRD. 16. Zamknięcie ryglujące w drzwiach. 18. Rodzaj kurty. 20. Poranny i wieczorny w wojsku. 21. Pomieszczenie mieszkalne. 22. Do rozszepiania twardego materiału. 23. Okala Watykan. 24. Honorowy tytuł potomków wnuka Mahometa. 27. Ubiór do łóżka. 29. Figura w biurze. 32. Pole zwykle nie obsiane. 34. Służba do marnowania żagli. (Lina). 35. Jaki to stan USA? (Zob. obrazek). 36. Naturalne tworzywo termoplastyczne. 37. Znany teatr J. Osterwy.

PIONOWO: 1. Stara armata. 2. Wstrząs nerwowy. 3. Naśladowca ludzki głos. 4. Nadmiar czegoś. 5. Niezwykła rzecz. 6. Sposób postępowania dla określonego celu. 8. Wyrwałość w postępowaniu. 9. Do popisu. 14. Wielbiciel, wyznawca. 15. Wyraźna słodkość. 17. Skład dru-

karski odbity do korekty. 19. W formularzu, miejsce do wpisywania. 25. Lina lamana (przypomina literę "Z"). 26. Rozkaz, rozporządzenie szacha perskiego. 27. W dawnej Polsce urzędnik zatrudniony przy każdym urzędzie grodzkim lub ziemskim. 28. Wielkie skupisko ludzi. 30. Poszycie leśne. 31. Np. ruda, koks i topniki w odpowiedniej proporcji ładowane do wielkiego pieca. 33. Stara moneta Portugalii i Hiszpanii. 34. Mieszkanie psa.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI

Nr. 103 Z DNIA 27 SIERPNIAPÓZIOMO: 7. Snob. Reklama. Abonent. Nurt. Szyk. Tuba. Ośmiornica. Zamość. Akapit. Targi. Erlan. Nosze. Arkan. Tropik. Ujście. Elokwenca. Rdza. Leon. Łotr. Kurtyna. Książka. Kasa. PIONOWO: Skok. Radość. Sanki. Baton. Kocica. Cent. Rozwaga. Tablica. Oświecenie. Akceptacja. Tron. Rejs. Laik. Neon. Ogródek. Arizona. Kłasyk. Ujście. Kulak. Nerka. Aura. Łoża.



WARSZAWA. — Kobieta kładzie kwiaty na kwietnym krzyżu w kościele Sióstr Wizek. Zdjęcie zrobione na dwa dni przed II rocznicą powstania "Solidarności". (UPI)

Program Imprez Miejskich w Dniu Święta Pracy

W poniedziałek przypada dzień Święta Pracy — Labor Day. Tysiące mieszkańców miasta będą mieli sposobność oglądania w poniedziałek parady, jaka odbędzie na ulicy Michigan, jak również wzięcia udziału w koncertach, które odbędą się w Parku Granta. Po koncertach przewidziane są pokazy sztucznych ogni.

Większość biur miejskich, stanowych, powiatowych i federalnych, będzie w poniedziałek zamknięta. Miasto obchodzić będzie w tym dniu święto amerykańskiego robotnika. Zamknięte będą również szkoły miejskie i kolegia.

Zamiast festynu jesiennego, zorganizowanego w ub. roku na Navy Pier — imprezy, która nie cieszyła się zbyt wielkim powodzeniem — wśród imprez, jakie przewidziane są w tym roku na świętym powietrzu, wymienić trzeba w pierwszym rzędzie parade organizowaną z okazji Labor Day. Będzie to pierwsza w Chicago — od lat 40 — parada, zorganizowana w przypadające zawsze w pierwszy poniedziałek września święto narodowe. W parady weźmie udział około 200 grup i rydwanów, przedstawiciele związków zawodowych z terenu całego Środkowego Zachodu. Pochód przejdzie po Michigan Ave, na odcinku pomiędzy Wacker Dr. i Congress Parkway.

O godz. 7-ej wiecz. w muszli koncertowej im. Petrillo, odbędzie się koncert muzyki jazzowej zespołu Great Count Basie. Muszla mieści się w Parku Granta, w pobliżu zbiegu ulic Columbus i Jackson Blvd. O godz. 8:15 wiecz. wystąpi tam piosenkarz Glen Campbell. Muszla mieści 5,000 widzów.

O godz. 9:20 wiecz. odbędą się pokazy sztucznych ogni, które będą z latwością widoczne dla osób znajdujących się w parku Granta. Pokazy odbędą się na tle podkładu muzycznego, którego ogólnym motywem są "Robotnicy amerykańscy". Program zawierać będzie motywy z niedawnych filmów.

W godzinach pomiędzy 11 rano a 10 wiecz., w stoiskach rozstawionych wzdłuż Columbus Dr. i Jackson Blvd., można będzie nabyć różnego rodzaju przysmaki, sprzedawane przez chicagowskie restauracje.

Imprezy zorganizowane z okazji Święta Pracy, koordynowane są przez miejskie biuro do spraw wydarzeń specjalnych i stanowić będą zarazem punkt szczytowy festiwalu i przedsięwzięcia rozrywkowych — "Chicagowskiego Lata."

Wszystkie chicagowskie urzędy pocztowe będą w poniedziałek zamknięte. Poczta działać będzie na zasadzie — obowiązującej w inne święta. Doręczana będzie jedynie poczta ekspresowa (Special Delivery).

Zamknięte będą również wszystkie biblioteki miejskie.

Kto Mieczem Wojuje Od Miecza Ginie . . .

Ci, którzy znali Bobby Brighta, byłego chicagowianina i byłego więźnia, nie zdziwili się zapewne słysząc, że znaleziono go w bagażniku samochodu z dwoma kulami w głowie.

Kto go zabił i dlaczego nie jest na razie znane, wiadomo natomiast, że w ciągu swojego 54-letniego życia Bright zyskał wielu wrogów.

W 1962 roku Bright w czasie kłótni w tawernie ciężko zranił z pistoletu człowieka, za co potem musiał odsiedzieć 10 lat w więzieniu.

Bobby Bright przybył do Chicago w 1960 roku z rodzinnego San Antonio, gdzie był zarówno bokserem, potem także policjantem. Po odsiedzeniu wyroku w Menard, przeniósł się z powrotem do rodzinnego San Antonio. Tamtejsza policja twierdzi, że przez ostatnie lata swojego życia pełnił funkcję odbierającego długi od ociągających się dłużników "króla" pok-

rowego — Jacka Straussa. Warto dodać, że w tej pracy Bright odbierał długi przy pomocy kija baseballowego.

Bobby Bright znaleziono na koniec w samochodzie na parkingu w Austin. Policja zainteresowała się tym samochodem, gdy otrzymała meldunek, że już od kilku dni stoi porzucony na parkingu. Po otwarciu bagażnika znaleziono zwłoki Brighta z ranami postrzałowymi z tyłu czaszki i z kawałkiem liny zacisniętym na szyi.

Po przeprowadzeniu sekcji zwłok stwierdzono, że liny używano jedynie do przeciągnięcia zwłok po ziemi do samochodu, w którym go znaleziono.

Policjant, który jeszcze, jako młody człowiek dokonał aresztowania Brighta pod zarzutem kradzieży, oświadczył, że "był to podły facet z gatunku tych, co szukają stale zaczepki."

Koszty Budowy Centrum Stanowego Większe Niż Przewidywano

Jak się podaje na podstawie najnowszych obliczeń, koszt budowy tzw. Centrum Stanowego, będzie większy, niż początkowo obliczano.

Na jesieni ubiegłego roku podawano, że całkowity koszt budowy centrum, które powstaje pomiędzy ulicami LaSalle, Lake, Clark i Randolph, poczynawszy od zakupu terenów pod budowę do zakupu mebli i urządzenia budynku wewnątrz, będzie wynosił \$153 mln. Obecnie oblicza się, że całkowity koszt będzie wynosił \$172 mln, tj. o 12.4% więcej.

Dane te zostały podane w środę, w czasie poświęcenia budowli przez arcybiskupa Josepha Bernardina. W uroczystości poświęcenia uczestniczyli między innymi gub. Thompson z żoną i córeczką, mayor Byrne, architekt Helmut Jahn, który projektował centrum, liczni przedstawiciele społeczeństwa.

Budowa została uroczystie przystrojona flagami. Arcybiskup Bernardin poświęcił samą budowlę, ludzi którzy na niej pracują i tych, którzy będą w niej pracowali, kiedy zostanie oddana do użytku latem 1984 roku.

Rzecznik Capital Development Board powiedział, że koszty budowy będą droższe, z powodu wzrostu kosztów instalacji niektórych części wewnętrznych budynków.

Gub. Thompson wskazując na 16 piętro tego budynku, powiedział swojej córeczce, że jego biura znajdować się będą na tamtym piętrze. Wynika z tego, że gub. Thompson jest pewny ponownego wyboru na stanowisko gub. stanu Illinois.

Również mayor Byrne, (jak wynikało z rozmowy) ma nadzieję, że ponownie będzie na stanowisku mayor Chicago, ponieważ stwierdziła, że będzie sąsiadką gub. Thompsona (w City Hall).

CTA Przygotowuje Się Starannie Do Nadchodzącej Jesieni

Przedstawiciel CTA powiedział, że agencja przygotowuje się starannie do nadchodzącej jesieni, ażeby 500,000 pasażerów korzystających z obsługi CTA nie miało możliwości skarżenia się na złą obsługę.

Po okresie lata, (wakacyjnym) gdzie czasami brakowało 50 autobusów na trasie, sytuacja musi ulec całkowitej poprawie. Najgorszym dniem dla CTA w okresie lata był 13 sierpnia, kiedy z powodu awarii, było na trasach mniej o 70 autobusów. CTA dziennie potrzebuje około 1,932. Oprócz tego potrzeba codziennie około 68 autobusów zapasowych, które muszą wyruszać na trasę w razie nagłej potrzeby, albo jako autobusy dodatkowe. Zdarza się, że autobusy (które wyruszają na trasę co 3 minuty) czasami nie zatrzymują się na przystankach ponieważ mają komplet pasażerów lub są przeładowane. Dla pasażerów czekających na przystankach, szczególnie w okresie zimy to rzecz tragiczna. Dlatego w takich wypadkach "podstawia" się dodatkowe autobusy.

W bieżącym roku CTA miało pewne trudności szczególnie z naprawami autobusów, które są stare i częściej się psują. Od 1975 roku CTA nie zakupiło nowych autobusów, za wyjątkiem 20, które były na okresie próbnym. Przeciętnie autobusy jakie posiada

CTA ponad 9-letnie. Natomiast najłatwiej sprawują się w czasie jazdy autobusy do szóstego roku używania. W 1980 r. zamówiono 125 autobusów tzw. przegubowych, (czyli połączonych z dwu) które miały być dostarczone w kwietniu jednakże z powodu problemów technicznych dostawa ich została odłożona na kilka miesięcy. Zaczyna one dopiero nadchodzić w przyszłym tygodniu, a ukończenie dostawy przewidziane jest na luty w przyszłym roku. W kanadyjskiej firmie zamówiono 200 standardowych autobusów, które będą dostarczone dopiero w przyszłym roku.

Przedstawiciel CTA stwierdził też, że w ciągu 3 — 4 następnych lat conajmniej 1,000 autobusów musi być wymienionych. Plan przewiduje zakupienie 250 — 300 dodatkowych autobusów przegubowych z 65 siedzeniami i 660 — 750 standardowych autobusów z 50 siedzeniami.

CTA rozpoczyna też szkolenie mechaników dla zakładów naprawczych zgodnie z poleceniem wydanym na wiosnę tego roku przez prezesa rady CTA Michael Cardilli. Szkolenie przewiduje 5 tygodniowy kurs. Jeden tydzień nauki teoretycznej i 4 tygodnie praktyki. Agencja również zatrudni 21 tymczasowych pracowników obsługi.

Nowy Kryzys Szkolnictwa Chicagowskiego

Instytucja odpowiedzialna za nadzór nad finansami szkół, odrzuciła wczoraj projekt budżetu szkolnictwa chicagowskiego. Posunięcie to zrodziło cały szereg problemów dla miejscowych władz, z mayor Byrne na czele.

W czwartek, do późnych godzin wieczornych, odbyło się w biurze mayorowa posiedzenie. Byrne, oraz jej najbliżsi doradcy starali się znaleźć rozwiązanie z zaistniałego, nowego kryzysu szkolnego. Chodzi o opracowanie nowego planu budżetowego, który spotkałby się z aprobatą Chicago School Finance Authority.

W wypadku nie znalezienia rozwiązania, zachodzi groźba strajku nauczycieli. Jednocześnie związek nauczycieli zagroził, że zamierza odrzucić wszelkie próby mające na celu przeprowadzenie zmian w zawartej niedawno warunkowej umowie o pracę.

Po trwających przez dwie i pół godziny, przy drzwiach zamkniętych naradach, do biura mayor Byrne przybył prezes związku nauczycieli Robert Healey, który włączył się w prowadzone rozmowy.

Przeważającą większością głosów delegaci związku nauczycieli postanowili przyjąć umowę. Wyznaczono jednakże jeszcze jedno posiedzenie na godz. 10 rano w poniedziałek (Święto Pracy).

Byrne poinformowała, że utworzyła specjalny zespół "kryzysowy", który zajmuje się problemami szkolnictwa. Mayor oświadczyła, że jeśli zajdzie potrzeba, zespół ten pracować będzie nad znalezieniem rozwiązania — nawet przez całą noc.

Mayor Byrne zapewniła: "Szkoly otwarte będą na czas." Zgodnie z przewidzianym terminem — nauczyciele muszą stawić się w szkołach we wtorek, a uczniowie w środę.

Potrzeba znalezienia nowego rozwiązania dla gniejących szkolnictwo chicagowskie problemów natury finansowej, zaistniał z chwilą, gdy Chicago School Finance Authority, instytucja upoważniona przez władze stanowe do sprawowania nadzoru nad budżetem szkolnictwa chicagowskiego, odrzuciła zarówno projekt budżetu jak i zakrojone na następne trzy lata plany finansowe.

Krótko po tym, Byrne odbyła spotkanie z prezesem wspomnianej instytucji, Jerome Van Gorkom. Gorkom udał się jednakże do domu, oświadczaając, że nie zamierza zmieniać swego stanowiska.

W chwili obecnej, po odrzuceniu

Policjant Wyratował Kobiętę z Rzeki

30-letnia kobieta wskoczyła w czwartek rano do rzeki Calumet, a przed tym wrzuciła z mostu na autostradzie swoje 4 tygodniowe dziecko, którego pleć nie jest na razie znana. Kobieta została wyciągnięta z wody przez policjanta, a poszukiwania zwłok dziecka trwały do późnych godzin w czwartek. Uratowaną jest Vera A. Webb, która znajduje się w szpitalu i przedstawiciel szpitala stwierdził, że cierpi ona na okresowe zaburzenia psychiczne.

projektu budżetu, Rada Szkolna znalazła się w niezwykle trudnej sytuacji.

Głównym powodem odrzucenia planu, jest fakt, że Rada Szkolna nie zdołała zapewnić stałego źródła przychodu dla krytycznej pozycji wydatków, jaką jest \$57 mil., przeznaczonych dla funduszu emerytalnego nauczycieli w przyszłych latach.

Prezes związku nauczycieli Healey wystąpił ze słowami ostrej krytyki pod adresem Gorkoma, oświadczaając, iż przewodniczący Chicago School Finance Authority "nie przejmując się w ogóle" zaistniałą sytuacją. Healey podkreślił, że nauczyciele poszli już na duże ustępstwa, rezygnując z podwyżek uposażeń na sumę \$45 mil., i nie mogą sobie pozwolić na dalsze koncesje.

Posiedzenie Rady Szkolnej, która będzie starać się znaleźć nowe wyjście z kryzysu, odbędzie się w piątek przed południem.

Złapany Na "Gorącym Uczynku"

W środę około 9:30 wieczorem niedoszły złodziej został złapany na "gorącym uczynku." Policja po wiadomości otrzymanej od mieszkańców, znalazła w piwnicy domu 3929 N. Central Ave. (w budynku tym znajduje się apteka), 23-letniego Jamesa Ruthera, którego oskarżono o włamanie. Mieszkańcy pobliskiej wzdali go pełzającego po dachu skąd prawdopodobnie do piwnicy dostał się przez otwór wentylacyjny.

Aresztowano 34 Złodziei Kieszonkowych

Specjalny oddział policjantów (33) ubranych po cywilnemu, został skierowany do pociągów i stacji kolejek podmiejskich w czwartek i w ciągu 4 godzin aresztowano 34 złodziei kieszonkowych. Wśród aresztowanych znajdowały się osoby dorosłe i młode. Wszyscy po zaplaceniu kaucji zostali zwolnieni. Policja stwierdza, że nie widzi powodów dlaczego nastąpił wzrost ilości kradzieży dokonywanych w śródmieściu.

Zginął w Wypadku Samochodowym

24-letni Mark Kessinger z Downers Grove zginął w wypadku samochodowym w czwartek, a 18-letni Daniel G. Halton został ciężko ranny. Samochód, którym jechali uderzył w drzewo podczas osiągnięcia szybkości 75 mil na godzinę. Policja z Westmont podaje, że auto to nie zatrzymało się na czerwonych światłach na skrzyżowaniu Ogden i Cass Ave. w Westmont i po trzech milach ucieczki, uległo wypadkowi. Samochód został bardzo zniszczony, tak że policja nie jest w stanie ustalić, który z poszkodowanych kierował samochodem.

Skazany Na 28 Lat Więzienia

17-letni Robert Anderson został skazany na 28 lat więzienia, za zamordowanie 25-letniego pracownika Chicagowskiej Rady Szkolnej, Dennisa Hicksa. Sędzia wydając wyrok stwierdził, że jeśli Anderson dokonał morderstwa, jak dorosły, zostaje też skazany, jak dorosły.